2-595-905-**11**(1)

SONY

# *Reproductor de Videodiscos Digitales y Discos Compactos*

Manual de instrucciones

**IMPORTANTE**

**POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.**

DVD VIDEO

COMPACT disc DIGITAL VIDEO

*DVP-NC60K*

© 2005 Sony Corporation

# ADVERTENCIA

Nombre del producto:
Reproductor de CD/DVD (disco compacto y disco de vídeo digital)
Modelo: DVP-NC60K

**Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**
**Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.**
**El cable de corriente de ca sólo deberá ser reemplazado en un centro de servicio autorizado.**

## PRECAUCIÓN

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares. Puesto que el haz láser utilizado en este reproductor de CD/DVD (disco compacto y discos de vídeo digital) es perjudicial para los ojos, no intente desmontar la carcasa.
Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

## Precauciones

### Seguridad

Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como jarrones.

# Notas sobre los discos

- Para mantener limpio el disco, sujételo por los bordes. No toque su superficie.

- No exponga los discos a la luz directa del sol ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente. Tampoco los deje en un automóvil estacionado bajo la luz directa del sol, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior del automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.
- Limpie el disco con un paño. Hágalo desde el centro hacia los bordes.

- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores comerciales ni aerosoles antiestáticos diseñados para discos de vinilo.
- Si ha imprimido la etiqueta del disco, seque la etiqueta antes de realizar la reproducción.

# Precauciones

### Seguridad

Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.

### Fuentes de alimentación

- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca mientras esté conectado al tomacorriente, aunque se haya apagado el propio reproductor.
- Cuando no vaya a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, asegúrese de desconectarlo del tomacorriente. Para desconectar el cable de alimentación de ca tire del enchufe, nunca del cable.

### Ubicación

- Coloque el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
- No coloque el reproductor sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación.
- No coloque el reproductor cerca de fuentes de calor, ni en lugares sujetos a la luz directa del sol, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No instale el reproductor en posición inclinada. Está diseñado para utilizarse sólo en posición horizontal.
- Mantenga el reproductor alejado de equipos con imanes potentes, como hornos microondas o altavoces de gran tamaño.
- No coloque objetos pesados sobre el reproductor.

### Funcionamiento

- Si traslada el reproductor directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en los lentes de su interior. Si esto ocurre, es posible que el reproductor no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el reproductor encendido durante aproximadamente media hora hasta que la humedad se evapore.
- Cuando vaya a mover el reproductor, extraiga los discos. Si no lo hace, los discos podrían dañarse.

### Ajuste del volumen

No aumente el volumen mientras escucha una parte con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces pueden dañarse al reproducirse alguna parte de nivel de pico.

### Limpieza

Limpie la unidad, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido y con una leve solución detergente. No utilice ningún tipo de almohadilla abrasiva, polvos para fregar o disolventes como alcohol o bencina.

### Limpieza de los discos

No utilice un disco limpiador de los que están disponibles en el mercado. Podría causar anomalías en el funcionamiento

**AVISO IMPORTANTE**

Precaución: Este reproductor es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del televisor imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla se muestran en el televisor por un tiempo prolongado, la pantalla podría dañarse permanentemente. Los televisores de panel de pantalla de plasma y de proyección son especialmente sensibles.

### Acerca del transporte del reproductor

Antes de transportar el reproductor, siga el procedimiento que se indica a continuación para recuperar la posición original de los mecanismos internos.

1. Extraiga todos los discos de la bandeja de disco.
2. Presione ⏏ para cerrar la bandeja de discos.
   Compruebe que el indicador “NO DISC” aparece en el visor del panel frontal.
3. Presione I/⏻ para apagar el reproductor.
   El reproductor pasa al modo de espera.
4. Desconecte el cable de alimentación de ca

Ante cualquier consulta o problema relacionado con el reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

# Tabla de contenido


ADVERTENCIA . . . . . 2
Notas sobre los discos . . . . . 2
Precauciones . . . . . 3
Acerca de este manual . . . . . 6
Este reproductor puede reproducir los siguientes discos . . . . . 7
Índice de componentes y controles . . . . . 10
Guía de la pantalla del menú de control . . . . . 13

**Conexiones . . . . . 17**
Conexión del reproductor . . . . . 17
Paso 1: Desembalaje . . . . . 17
Paso 2: Inserción de las pilas en el control remoto . . . . . 17
Paso 3: Conexión de los cables del video . . . . . 18
Paso 4: Conexión de los cables de audio . . . . . 22
Paso 5: Conexión del cable de alimentación . . . . . 24
Paso 6: Ajuste rápido . . . . . 24

**Reproducción de discos . . . . . 26**
Reproducción de discos . . . . . 26
Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que se detuvo el disco (Reanudación multidisco) . . . . . 30
Uso del menú del DVD (videodisco digital) . . . . . 31
Selección de “ORIGINAL” o “PLAY LIST” (lista de reproducción) en un DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) . . . . . 32
Reproducción de VIDEO CD (videodiscos compactos) con funciones PBC (control de reproducción) (Reproducción PBC) . . . . . 33
Distintas funciones de modo de reproducción (Reproducción de programa, aleatoria, repetida, repetida A-B) . . . . . 34

**Búsqueda de escenas . . . . . 39**
Búsqueda de un punto determinado en un disco (búsqueda, exploración, reproducción en cámara lenta, congelación de cuadros) . . . . . 39
Búsqueda de un título/capítulo/pista/escena, etc. . . . . 41
Búsqueda por escena (NAVEGACION POR LAS IMAGENES) . . . . . 43

**Disfrutar del karaoke . . . . . 44**
Uso del karaoke . . . . . 44
Cambiar el tono (Control de tono) . . . . . 46
Reproducción de karaoke con discos estéreo (Pon para Karaoke) . . . . . 47
Selección de voces (Seleccionar Voz) . . . . . 48
Encender y apagar la Melodía Guía (Melodía Guía) . . . . . 49
Insertar el efecto aplausos (Aplausos) . . . . . 50

**Instrucciones para ver información sobre el disco . . . . . 51**
Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante . . . . . 51

**Ajustes de sonido . . . . . 54**
Modificación del sonido . . . . . 54
Configuración de sonido envolvente virtual de televisor (TVS (sonido envolvente virtual de televisor)) . . . . . 56

**Cómo disfrutar las películas . . . . . 58**
Cambio de los ángulos . . . . . 58
Presentación de los subtítulos . . . . . 58
Ajuste de la imagen de reproducción (MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO) . . . . . 59
Aumento de la nitidez de las imágenes (NITIDEZ) . . . . . 61

**Cómo disfrutar de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) e imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) . . . . . 62**
Acerca de las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y los archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) . . . . . 62
Reproducción de un pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) . . . . . 64
Visualización de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) como presentación de diapositivas . . . . . 67

**Uso de distintas funciones adicionales . . . . . 71**
Bloqueo de discos (REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL, CONTROL DE BLOQUEO) . . . . . 71
Control del televisor mediante el control remoto . . . . . 75

**Ajustes . . . . . 76**
Uso de la pantalla de ajustes . . . . . 76
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA) . . . . . 77
Ajustes de la pantalla (AJUSTE PANTALLA) . . . . . 78
Ajustes personalizados (AJUSTE PERSONALIZADO) . . . . . 80
Ajustes de sonido (AJUSTE AUDIO) . . . . . 82

**Información complementaria . . . . . 84**
Solución de problemas . . . . . 84
Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en la pantalla) . . . . . 87
Glosario . . . . . 88
Especificaciones . . . . . 90
Lista de códigos de idiomas . . . . . 91
Índice . . . . . 92

# Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual describen los controles del control remoto. También puede usar los controles del reproductor si los nombres son similares a los del control remoto.
- "DVD" (videodisco digital) se puede utilizar como un término general para discos DVD VIDEO (video de videodisco digital), discos DVD+RW/DVD+R (videodisco digital más regrabable/videodisco digital más grabable) (modo +VR (grabación en video)) y discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) (modo video).
- El significado de los íconos utilizados en este manual se describe a continuación:

| Íconos | Significado |
|---|---|
| DVD-V | Funciones disponibles para discos DVD VIDEO (video de videodisco digital) y discos DVD+RW/DVD+R (videodisco digital más regrabable/ videodisco digital más grabable) en modo +VR (grabación en video) o discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) en modo de video |
| DVD-RW | Funciones disponibles para discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabación en video) |
| VCD | Funciones disponibles para discos VIDEO CD (videodisco compacto), incluidos discos Super VCD (Super videodiscos compactos) o discos CD-R/CD-RW (discos compactos grabables/regrabables) en formato VIDEO CD (videodiscos compacto) o formato Super VCD (disco compacto súper video) |
| CD | Funciones disponibles para CD de música (discos compacto) o para CD-R/ CD-RW (disco compacto grabable/regrabable) en formato de CD de música (disco compacto de música), incluidos discos con CD Graphics (disco compacto de gráficos) |
| DATA CD | Funciones disponibles para discos DATA CD (disco compacto de datos) (CD-ROM/CD-R/CD-RW (disco compacto de memoria de sólo lectura/ disco compacto grabable/regrabable) con pistas de audio MP3* (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) |
| DATA DVD | Funciones disponibles para discos DATA DVD (videodisco digital de datos) (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R (videodisco digital de memoria de sólo lectura/videodisco digital más regrabable/ videodisco digital más grabable/videodisco digital menos regrabable/ videodisco digital menos grabable) con pistas de audio MP3* (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) |

* MP3 (MPEG-1 Audio Layer III (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)) es un formato estándar definido por la ISO (organización internacional de normalización)/IEC (Comisión Electrotécnica Internacional) MPEG (grupo de expertos en imágenes en movimiento) que comprime datos de audio.

# Este reproductor puede reproducir los siguientes discos

| Formato de discos | |
|---|---|
| DVD VIDEO (video de videodisco digital) | |
| DVD-RW/-R (videodisco digital menos regrabable/ videodisco digital menos grabable) | |
| DVD+RW/+R (videodisco digital más regrabable/ videodisco digital más grabable) | |
| VIDEO CD (videodisco compacto)/CD de música (disco compacto de música)/CD Graphic (disco compacto de gráficos) | |
| CD-RW/-R (disco compacto regrabable/ videodisco digital menos grabable) | |

Los logotipos “DVD+RW (videodisco digital más regrabable)”, “DVD-RW (videodisco digital menos regrabable)”, “DVD+R (videodisco digital más grabable)”, “DVD-R (videodisco digital menos grabable)”, “DVD VIDEO” (video de videodisco digital) y “CD” (discos compacto) son marcas comerciales.

## Nota acerca de los CD (disco compacto)/DVD (videodisco digital)

El reproductor puede reproducir discos CD-ROM/CD-R/CD-RW (disco compacto de memoria de sólo lectura/disco compacto grabable/regrabable) grabados en los formatos siguientes:

– Formato de CD de música (disco compacto de música)
– CD Graphic (disco compacto de gráficos)
– Formato de CD de video (disco compacto de video)
– Pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) que cumplen con las normas ISO (organización internacional de normalización) 9660* Nivel 1/Nivel 2, o su formato extendido, Joliet
– Formato KODAK Picture CD (disco compacto de imágenes Kodak)

* Formato lógico de archivos y carpetas en CD-ROM (disco compacto de memoria de sólo lectura) definido por la ISO (organización internacional de normalización).

El reproductor puede reproducir archivos DVD-ROM/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R (videodisco digital de memoria de sólo lectura/videodisco digital más regrabable/videodisco digital menos grabable/videodisco digital más grabable/videodisco digital menos grabable) grabados en los formatos siguientes:

– Pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) de formato compatible con UDF (Universal Disk Format (Formato de disco universal)).

➡continúa

## Ejemplo de discos que el reproductor no puede reproducir

El reproductor no puede reproducir los siguientes discos:

- CD-ROM/CD-R/CD-RW (disco compacto de memoria de sólo lectura/disco compacto grabable/regrabable) grabados en formatos distintos de los mencionados en esta página.
- CD-ROM (disco compacto de memoria de sólo lectura) grabados en formato PHOTO CD (video disco compacto de fotografías).
- Parte de datos de CD-Extras (disco compacto extra)
- Discos DVD Audio (videodisco digital de audio)
- Capa HD (alta densidad) en discos Super Audio CD (discos compactos súper audio)

Igualmente, el reproductor no puede reproducir los siguientes discos:

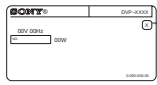
- DVD VIDEO (video de videodisco digital) con un código de región diferente.
- Discos grabados en un sistema de color distinto de NTSC (comité nacional de sistema de televisión), como PAL (línea de fase alternante) o SECAM (memoria y color secuenciales) (este reproductor es de sistema de color NTSC (comité nacional de sistema de televisión)).
- Discos con formas no estandarizadas (como tarjetas o corazones).
- Discos con papel o adhesivos en la cara anterior.
- Discos que aún tengan el adhesivo de cinta de celofán o adhesivos.

## Código de región

El reproductor tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y sólo reproducirá discos DVD VIDEO (video de videodisco digital) (sólo reproducción) etiquetados con códigos de región idénticos. Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor.

Este reproductor también reproducirá discos DVD VIDEO (video de videodisco digital) que tengan la etiqueta .

Si intenta reproducir cualquier otro DVD VIDEO (video de videodisco digital), el mensaje “Reproducción de este disco prohibida por limites de zona.” aparecerá en la pantalla del televisor. Es posible que algunos DVD VIDEO (video de videodisco digital) no tengan la etiqueta de indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.




Código de región

## Notas

- **Notas acerca de los discos DVD+RW/DVD+R (videodisco digital más regrabable/videodisco digital más grabable), discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/ videodisco digital menos grabable) o discos CD-R/CD-RW (discos compactos grabables/ discos compactos regrabables)**
  Algunos discos DVD+RW/DVD+R (videodisco digital más regrabable/videodisco digital más grabable), discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) o discos CD-R/CD-RW (discos compactos grabables/discos compactos regrabables) no se pueden reproducir en este reproductor a causa de la calidad o el estado del disco, o las características del dispositivo de grabación y el software de autor.
  El disco no se reproducirá si no se ha completado correctamente. Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento del dispositivo de grabación. Tenga en cuenta que es posible que algunas funciones de reproducción no funcionen con algunos discos DVD+RW/ DVD+R (videodisco digital más regrabable/ videodisco digital más grabable), aunque se hayan completado correctamente. En tal caso, visualice el disco utilizando un modo de reproducción normal. Además, no es posible reproducir algunos discos DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) creados en formato Packet Write (es critura de paquetes).
- **Discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor**
  Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplan con la norma Compact Disc (disco compacto) (CD).
  Recientemente, algunas empresas discográficas comercializan distintos discos de música codificados con tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que entre estos discos hay algunos que no cumplen la norma CD (disco compacto) y probablemente no se podrán reproducir con este producto.
- Es posible que no puedan reproducirse imágenes de discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) con protección CPRM* (protección de contenido para medios regrabables) si contienen una señal de protección contra copias. “Copyright lock” (Bloqueo por Derechos de Autor) aparecerá en la pantalla.
  * CPRM (protección de contenido para medios regrabables) es una tecnología de codificación que protege los derechos de autor de las imágenes.
- **Nota sobre discos DualDisc**
  Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD (videodisco digital) en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, debido a que la cara con material de audio no cumple con el estándar Compact Disc (CD), es posible que no se pueda reproducir en este producto.

## Nota sobre las operaciones de reproducción de discos DVD (videodisco digital) y discos VIDEO CD (videodisco compacto)

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD (videodisco digital) y VIDEO CD (videodisco compacto) estén expresamente determinadas por los productores de software. Puesto que este reproductor reproduce discos DVD (videodisco digital) y VIDEO CD (videodisco compacto) en función del contenido diseñado por los productores de software, ciertas funciones de reproducción pueden no estar disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD (videodisco digital) o VIDEO CD (videodisco compacto).

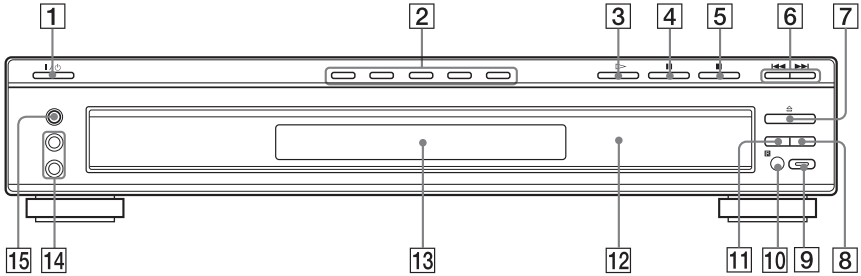
## Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor protegida por patentes de los EE.UU., así como otros derechos de propiedad intelectual. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision y es únicamente para uso personal y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o el desmontaje de la unidad.

# Índice de componentes y controles

Si desea obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

## Panel frontal




1 Botón I/⏻ (encendido/en espera) (26)

2 Botones DISC 1 – 5 (disco 1 al 5) (27)

3 Botón ▷ (reproducción) (26)

4 Botón ❚❚ (pausa) (27)

5 Botón ■ (detener) (27)

6 Botón ⏮/⏭ (anterior/siguiente) (39)

7 Botón ⏏ (apertura/cierre) (26)

8 Botón DISC SKIP (omitir disco) (26)

9 Botón/indicador PROGRESSIVE (progresivo) (21)
Se enciende cuando el reproductor emite señales progresivas.

10 (sensor remoto) (17)

11 Botón EXCHANGE (intercambiar) (29)

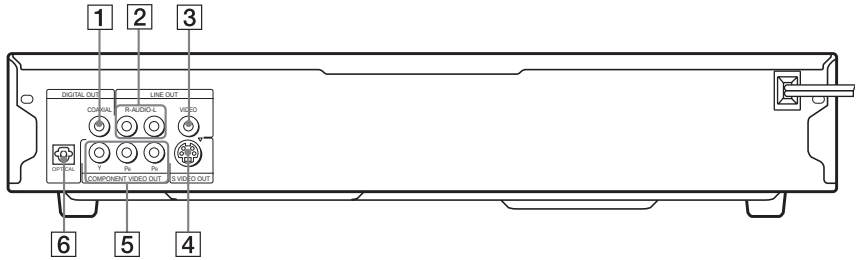
12 Bandeja de discos (26)

13 Pantalla del panel frontal (11)

14 Conectores MIC 1/2 (micrófono) (44)

15 Control de LEVEL (nivel) de MIC 1/2 (micrófono) (44)

## Panel posterior




1 Toma DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial) (22)

2 Tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea izquierda/derecha) (22)

3 Toma LINE OUT (VIDEO) (salida línea (vídeo)) (18)

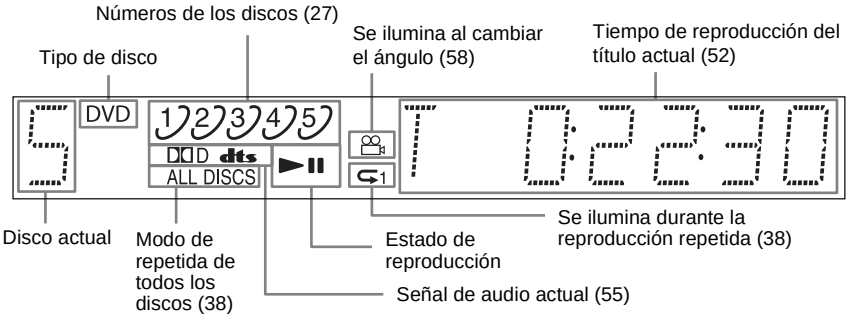
4 Toma S VIDEO OUT (salida de s vídeo) (18)

5 Tomas COMPONENT VIDEO OUT (Y, $P_B$, $P_R$) (salida de vídeo del componente) (18)

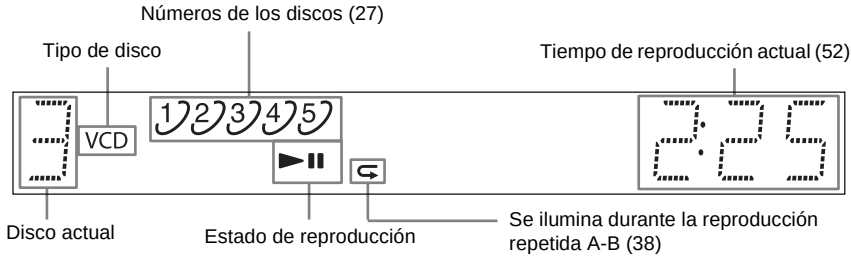
6 Toma DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital óptica) (22)

## Pantalla del panel frontal

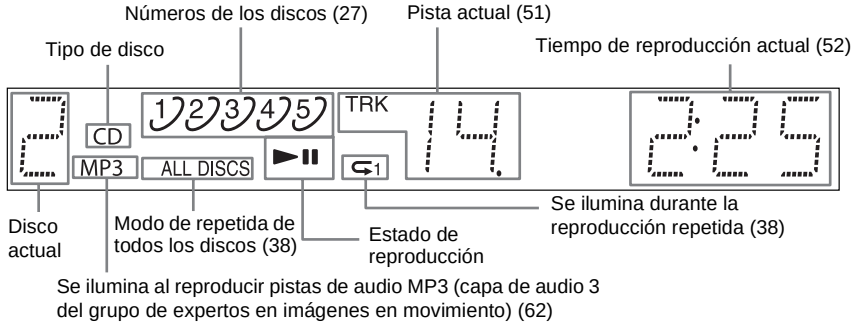
**Cuando se reproduce un disco DVD VIDEO/DVD-RW (video de videodisco digital/ videodisco digital menos regrabable)**


Números de los discos (27)
Tipo de disco
Se ilumina al cambiar el ángulo (58)
Tiempo de reproducción del título actual (52)
DVD
ALL DISCS
Disco actual
Modo de repetida de todos los discos (38)
Estado de reproducción
Señal de audio actual (55)
Se ilumina durante la reproducción repetida (38)

**Cuando se reproduce un VIDEO CD (videodisco compacto) con control de reproducción (PBC (control de reproducción)) (33)**




**Cuando se reproduce un CD (disco compacto), DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) (MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)) o VIDEO CD (videodisco compacto) (sin PBC (control de reproducción))**


Números de los discos (27)
Pista actual (51)
Tiempo de reproducción actual (52)
Tipo de disco
TRK
CD
MP3
ALL DISCS
Disco actual
Modo de repetida de todos los discos (38)
Estado de reproducción
Se ilumina durante la reproducción repetida (38)
Se ilumina al reproducir pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) (62)

**Sugerencia**

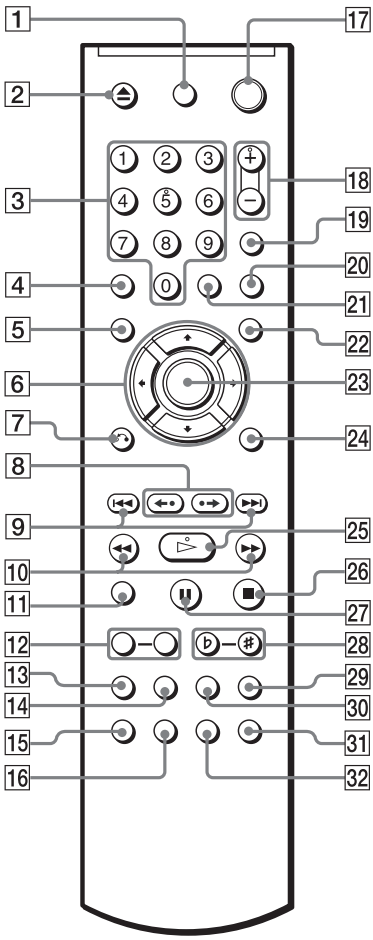
Es posible regular la iluminación de la pantalla del panel frontal ajustando el "ATENUADOR" en "AJUSTE PERSONALIZADO". (página 80)

**Nota**

La pantalla del panel frontal se apagará automáticamente al abrir la bandeja de discos.

➡*continúa*

## Control remoto



1 Botón TV I/⏻ (encendido/en espera) (75)

2 Botón ⏏ OPEN/CLOSE (apertura/cierre) (27)

3 Botones numéricos (31)
El botón numérico 5 tiene un punto en relieve.*

4 Botón CLEAR (borrar) (34)

5 Botón TOP MENU (menú superior) (31)

6 Botones ←/↑/↓/→ (31)

7 Botón ↶ RETURN (volver) (26)

8 Botones ←•/◄II/•→/II► REPLAY/STEP/ADVANCE/STEP (repetición/paso/avance/paso) (28, 40)

9 Botones I◄◄/►►I PREV/NEXT (anterior/siguiente) (27, 28)

10 Botones ◄◄/◄◄/►►/►► SCAN/SLOW (exploración/cámara lenta) (40)

11 Botón ZOOM (ampliación) (28, 66)

12 Botones SLOW PLAY/FAST PLAY (reproducción lenta/reproducción rápida) (27)

13 Botón SUR (sonida envolvente) (56)

14 Botón VOCAL SELECT (seleccionar voz) (48)

15 Botón AUDIO (54)

16 Botón SUBTITLE (subtítulo) (58)

17 Botón I/⏻ (encendido/en espera) (26)

18 Botones VOL (volumen) +/– (75)
El botón + tiene un punto en relieve.*

19 Botón TV/VIDEO (televisor/video) (75)

20 Botón PICTURE NAVI (navegación por las imágenes) (43, 66)

21 Botón TIME/TEXT (tiempo/texto) (51)

22 Botón MENU (menú) (31)

23 Botón ENTER (ingresar) (24)

24 Botón DISPLAY (indicación) (13)

25 Botón ▷ PLAY (reproducción) (26)
El botón ▷ tiene un punto en relieve.*

26 Botón ■ STOP (detener) (27)

27 Botón II PAUSE (pausa) (27)

28 Botones KEY CONTROL (control de tono) (♯-♭) (46)

29 Botón APPLAUSE (aplausos) (50)

30 Botón KARAOKE PON (pon para karaoke) (47)

31 Botón DISC SKIP (omitir disco) (29)

32 Botón ANGLE (ángulo) (58)

* Al utilizar el reproductor, utilice el punto en relieve como referencia.

# Guía de la pantalla del menú de control

Utilice el menú de control para seleccionar una función y ver información relacionada. Presione DISPLAY (indicación) varias veces para activar o cambiar la pantalla del menú de control de la siguiente manera:

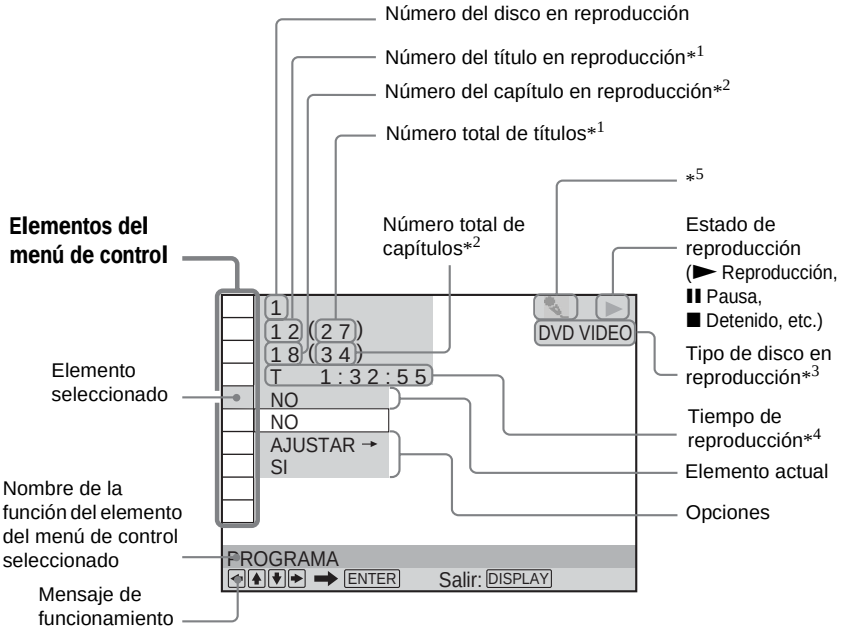
Pantalla 1 del menú de control
↓
Pantalla 2 del menú de control
↓
Pantalla del menú de control desactivada

Es posible utilizar los elementos de la pantalla del menú de control para PON PARA KARAOKE, SELECCIONAR VOZ, MELODÍA GUÍA o CONTROL DE TONO cuando el reproductor está solamente en modo karaoke. Para obtener más información, consulte página 44.

## Pantalla del menú de control

Las pantallas 1 y 2 del menú de control muestran distintos elementos según el tipo de disco. Para obtener información sobre cada elemento, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Por ejemplo: pantalla 1 del menú de control al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital).




➡*continúa*

*1 Muestra el número de escena de los discos VIDEO CD (videodiscos compactos) (PBC (control de reproducción) activado), el número de pista de los discos VIDEO CD/CD (videodiscos compactos/discos compactos) y el número de álbum de los discos DATA CD/ DATA DVD (discos compactos de datos/ videodisco digital de datos).

*2 Muestra el número de índice de los discos VIDEO CD (videodiscos compactos), el número de pista de audio de discos MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o el número del archivo de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) de los discos DATA CD/DATA DVD (discos compactos de datos/videodisco digital de datos).

*3 Muestra los discos Super VCD (Super videodiscos compactos) como “SVCD” y los discos DVD-R (videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabación en video) como “DVD-RW” (videodisco digital menos regrabable).

*4 Muestra la fecha de los archivos JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía).

*5 Aparece cuando el reproductor está en modo karaoke.

### Para apagar la pantalla

Presione DISPLAY (indicación) varias veces.

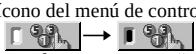
**Lista de elementos del menú de control**

| Elemento | Nombre del elemento, función |
|---|---|
| | **DISCO (página 41)**<br>Selecciona el disco que se va a reproducir. |
| | **TITULO (página 41)/ESCENA (página 41)/PISTA (página 41)**<br>Selecciona el título, la escena o la pista que se va a reproducir. |
| | **CAPITULO (página 41)/INDICE (página 41)**<br>Selecciona el título o el índice que se va a reproducir. |
| | **PISTA (página 41)**<br>Selecciona la pista que se va a reproducir. |
| | **ORIGINAL/PLAY LIST (página 32)**<br>Selecciona el tipo de títulos (DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/ videodisco digital menos grabable)) que se va a reproducir, el ORIGINAL o una PLAY LIST (lista de reproducción) editada. |
| | **TIEMPO/TEXTO (página 41)**<br>Comprueba el tiempo transcurrido y el tiempo restante de reproducción.<br>Ingrese el código de tiempo para la búsqueda de imágenes y música.<br>Muestra el texto del DVD (videodisco digital)/CD (disco compacto) o el nombre de la pista/archivo del DATA CD/DATA DVD (videodisco digital de datos/disco compacto de datos). |
| | **PROGRAMA (página 34)**<br>Selecciona el título, el capítulo o la pista que se va a reproducir en el orden que desea. |
| | **ALEATORIA (página 36)**<br>Reproduce el título, el capítulo o la pista en orden aleatorio. |
| | **REPETICION (página 37)**<br>Reproduce todo el disco (títulos, pistas, álbumes) varias veces o un título, un capítulo, una pista o un álbum varias veces. |
| | **A-B REPETICION (página 38)**<br>Especifica las partes que desea reproducir en forma repetida. |
| | **MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO (página 59)**<br>Ajuste la señal de video del reproductor. Es posible seleccionar la calidad de imagen que mejor se adecúa al programa que está viendo. |
| | **NITIDEZ (página 61)**<br>Realza el contorno de la imagen para producir imágenes más nítidas. |
| | **CONTROL DE BLOQUEO (página 72)**<br>Se ajusta para prohibir la reproducción en este reproductor. |
| | **AJUSTE (página 76)**<br>Ajuste RÁPIDO (página 24)<br>Utilice la opción Ajuste rápido para elegir el idioma deseado de la presentación en pantalla, la relación de aspecto del televisor y la señal de salida de audio.<br>Ajuste PERSONALIZADO<br>Además del ajuste de la opción Ajuste rápido, puede hacer otros ajustes.<br>RESTAURAR<br>Permite recuperar el ajuste predeterminado de los valores de la opción “AJUSTE”. |
| | **ALBUM (página 41)**<br>Selecciona el álbum que se va a reproducir. |
| | **ARCHIVO (página 41)**<br>Selecciona el archivo de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) que se va a reproducir. |

➡*continúa*

| | |
|---|---|
| | **FECHA (página 67)**<br>Muestra la fecha en que se tomó la imagen mediante una cámara digital. |
| | **INTERVALO (página 69)**<br>Especifica el tiempo durante el que se visualizan las diapositivas en pantalla. |
| | **EFECTO (página 70)**<br>Selecciona los efectos que se utilizarán para cambiar diapositivas en una presentación de diapositivas. |
| | **MODALIDAD (MP3, JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)) (página 68)**<br>Selecciona el tipo de datos; pista de audio MP3 (AUDIO), archivo de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) (IMAGEN) o ambos (AUTO) que se va a reproducir cuando se reproduce un DATA CD (disco compacto de datos) o DATA DVD (videodisco digital de datos). |
| | **PON PARA KARAOKE (página 47)**<br>Dispone de karaoke para discos grabados en estéreo, aunque no se trate de discos de karaoke, gracias a la reducción del sonido de las voces. |
| | **SELECCIONAR VOZ (página 48)**<br>Selecciona distintos tipos de voces grabadas en el disco. |
| | **MELODÍA GUÍA (página 49)**<br>Escucha la melodía guía. |
| | **CONTROL DE TONO (página 46)**<br>Cambia el tono para adaptarse a su rango vocal. |
| | **MODO KARAOKE (modo karaoke) (página 44)**<br>Ajuste del reproductor en modo karaoke. |

**Sugerencia**

El indicador del ícono del menú de control se ilumina en verde  al seleccionar cualquier elemento excepto “NO”. (sólo “PROGRAMA”, “ALEATORIA”, “REPETICION”, “A-B REPETICION”, “MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO”, “NITIDEZ”, “MODO KARAOKE”, “PON PARA KARAOKE”, “SELECCIONAR VOZ”, “MELODÍA GUÍA”). El indicador “ORIGINAL/ PLAY LIST” se ilumina en verde cuando se selecciona “PLAY LIST” (ajuste predeterminado).

# Conexión del reproductor



Siga los pasos 1 a 6 para conectar el reproductor y ajustar sus valores.

**Notas**

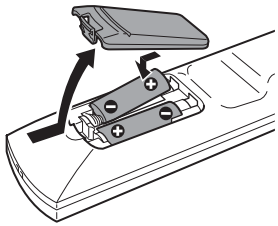
- Enchufe los cables firmemente para evitar ruidos no deseados.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con los componentes que va a conectar.
- No es posible conectar este reproductor a un televisor que no tenga una toma de entrada de video.
- Asegúrese de desconectar el cable de corriente de cada componente antes de realizar las conexiones.

## Paso 1: Desembalaje

Compruebe que tiene los siguientes elementos:
- Cable de audio/video (clavija fonográfica × 3 ⟷ clavija fonográfica × 3) (1)
- Control remoto (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)

## Paso 2: Inserción de las pilas en el control remoto

Se puede controlar el reproductor con el control remoto suministrado. Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) de forma que coincidan sus extremos ⊕ y ⊖ con las marcas del interior del compartimiento. Al utilizar el control remoto, oriéntelo hacia el sensor remoto del reproductor.



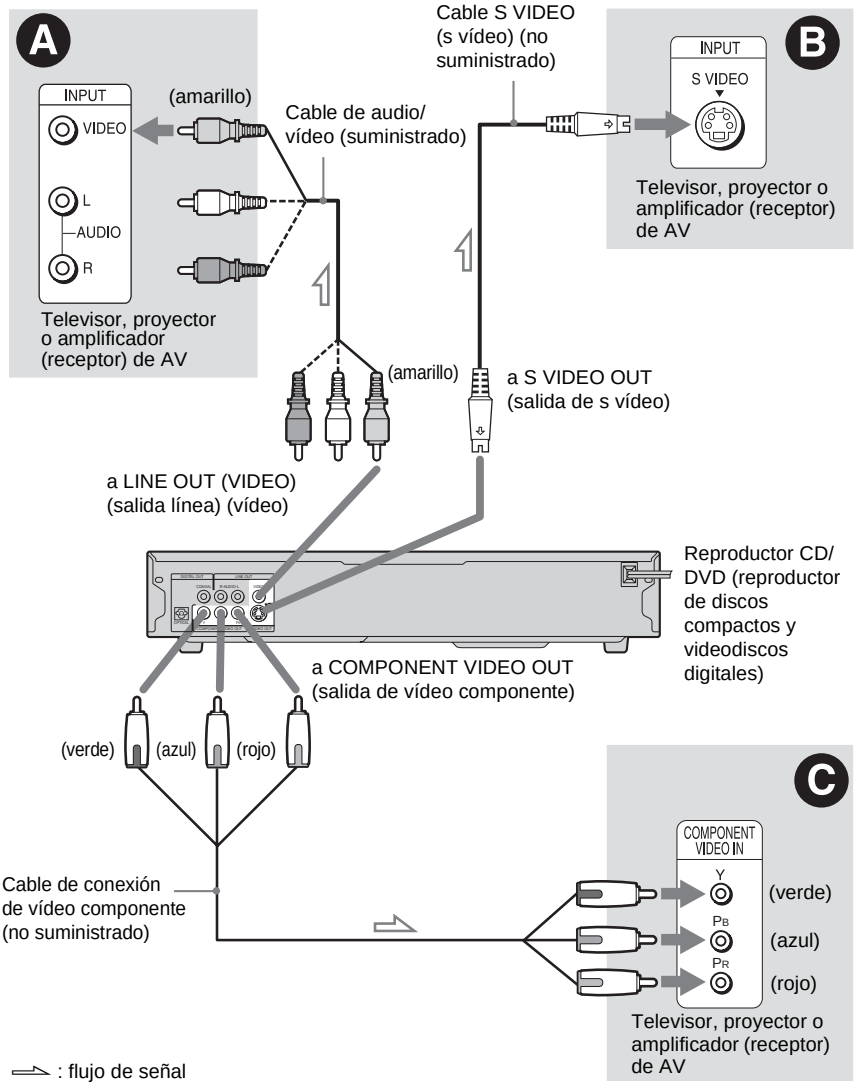
**Notas**

- No deje el control remoto en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No permita que caigan objetos extraños sobre el control remoto, especialmente cuando sustituya las pilas.
- No exponga el sensor del control remoto a la luz directa del sol ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, pueden producirse fallas en el funcionamiento.
- Cuando no vaya a usar el control remoto durante un tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión.

→*continúa* 

# Paso 3: Conexión de los cables del video

Conecte el reproductor al monitor del televisor, al proyector o al amplificador (receptor) de AV con un cable de video. Seleccione uno de los patrones A a C según la toma de entrada del monitor del televisor, del proyector o del amplificador (receptor) de AV.
Para visualizar imágenes de señal progresiva (480 p) con un televisor, un proyector o un monitor compatible, debe utilizar el patrón C.



## Ⓐ Si lo conecta a una toma de entrada de vídeo

Conecte la clavija amarilla del cable de audio/vídeo (suministrado) a la toma amarilla (vídeo). Disfrutará de imágenes de calidad estándar.
En esta conexión, presione el botón PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal para seleccionar “NORMAL (INTERLACE)” (normal (entrelazado)) (predeterminado).

## Ⓑ Si lo conecta a una toma de entrada S VIDEO (s vídeo)

Conecte un cable S VIDEO (s vídeo) (no suministrado). Disfrutará de imágenes de alta calidad.
En esta conexión, presione el botón PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal para seleccionar “NORMAL (INTERLACE)” (normal (entrelazado)) (predeterminado).

## Ⓒ Si lo conecta a un monitor, a un proyector o a un amplificador (receptor) de AV con tomas de entrada de vídeo componente (Y, $P_B$, $P_R$)

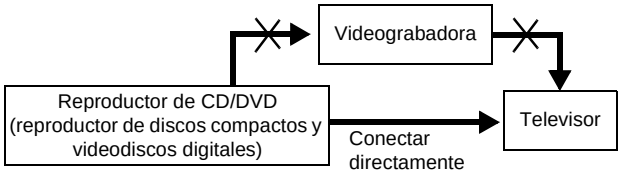
Conecte el componente a través de las tomas de COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente) con un cable de vídeo componente (no suministrado) o con tres cables de vídeo (no suministrados) del mismo tipo y longitud. Este tipo de conexiones proporciona imágenes de alta calidad con una reproducción fiel de los colores.
Si el televisor admite señales de formato progresivo de 480 p, utilice esta conexión y presione el botón PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal para emitir señales progresivas. Para obtener más información, consulte “Uso del botón PROGRESSIVE (progresivo)” (página 21).

### Si lo conecta a un televisor de pantalla panorámica

Según el disco, es posible que la imagen no quepa en la pantalla del televisor. Para cambiar la relación de aspecto, consulte la página 78.

## Notas

- No conecte una videograbadora, etc., entre el televisor y el reproductor. Si pasa las señales del reproductor a través de la videograbadora, es posible que no reciba una imagen clara en la pantalla del televisor. Si el televisor sólo tiene una toma de entrada de audio/vídeo, conecte el reproductor a esta toma.




- Es importante que los consumidores sepan que no todos los televisores de alta definición son completamente compatibles con este producto y que la imagen que generen puede aparecer desvirtuada. En el caso de que se produzcan problemas con las imágenes de exploración progresiva de 480 p, se recomienda utilizar la conexión de salida de definición estándar. Ante cualquier duda relacionada con la compatibilidad de su televisor con este modelo de reproductor de DVD (videodisco digital) de 480 p, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

## Uso del botón PROGRESSIVE (progresivo)

El botón PROGRESSIVE (progresivo) permite seleccionar el formato de señal que utilizará el reproductor para emitir señales de video (Progresivo o Entrelazado) y el método de conversión para las señales progresivas. El indicador PROGRESSIVE (progresivo) se iluminará cuando el reproductor emita señales progresivas.
Cada vez que presione PROGRESSIVE (progresivo), la pantalla cambiará de la siguiente forma:

PROGRESSIVE AUTO
↓
PROGRESSIVE VIDEO
↓
NORMAL (INTERLACE)



**◆PROGRESSIVE AUTO (progresivo automático)**
Seleccione este ajuste cuando:
– el televisor acepte señales progresivas y
– esté conectado a las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente).
Normalmente seleccione este ajuste si se cumple la condición anterior. Detectará en forma automática el tipo de software y seleccionará el método de conversión adecuado.
Tenga presente que si selecciona estos ajustes y no se cumple ninguna de las condiciones mencionadas anteriormente, la imagen no será nítida o no aparecerá ninguna imagen.

**◆PROGRESSIVE VIDEO (progresivo video)**
Seleccione este ajuste cuando:
– el televisor acepte señales progresivas y
– esté conectado a las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente) y
– desea fijar el método de conversión en PROGRESSIVE VIDEO (progresivo video) para el software basado en video. Seleccione este ajuste si la imagen no es nítida cuando selecciona PROGRESSIVE AUTO (progresivo automático).

Tenga presente que si selecciona estos ajustes y no se cumple ninguna de las condiciones mencionadas anteriormente, la imagen no será nítida o no aparecerá ninguna imagen.

**◆NORMAL (INTERLACE) (normal (entrelazado))**
Seleccione este ajuste cuando:
– el televisor no acepte señales progresivas o
– esté conectado a tomas que no sean las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente), LINE OUT (VIDEO) (salida línea (vídeo)) o S VIDEO OUT (salida de s vídeo).

### Acerca de los tipos de software de DVD (videodisco digital) y el método de conversión

El software de DVD (videodisco digital) puede dividirse en dos tipos: el software basado en cine y el software basado en video. El software basado en video proviene de programas de televisión, como telenovelas y comedias, y muestra imágenes a 30 fotogramas/60 campos por segundo. El software basado en cine proviene de películas y muestra imágenes a 24 fotogramas por segundo. Existe software de DVD (videodisco digital) que contiene tanto video como películas.
Para que estas imágenes parezcan naturales en la pantalla cuando se emiten en formato progresivo, las señales progresivas deben convertirse para que coincidan con el tipo de software de DVD (videodisco digital) que está viendo.

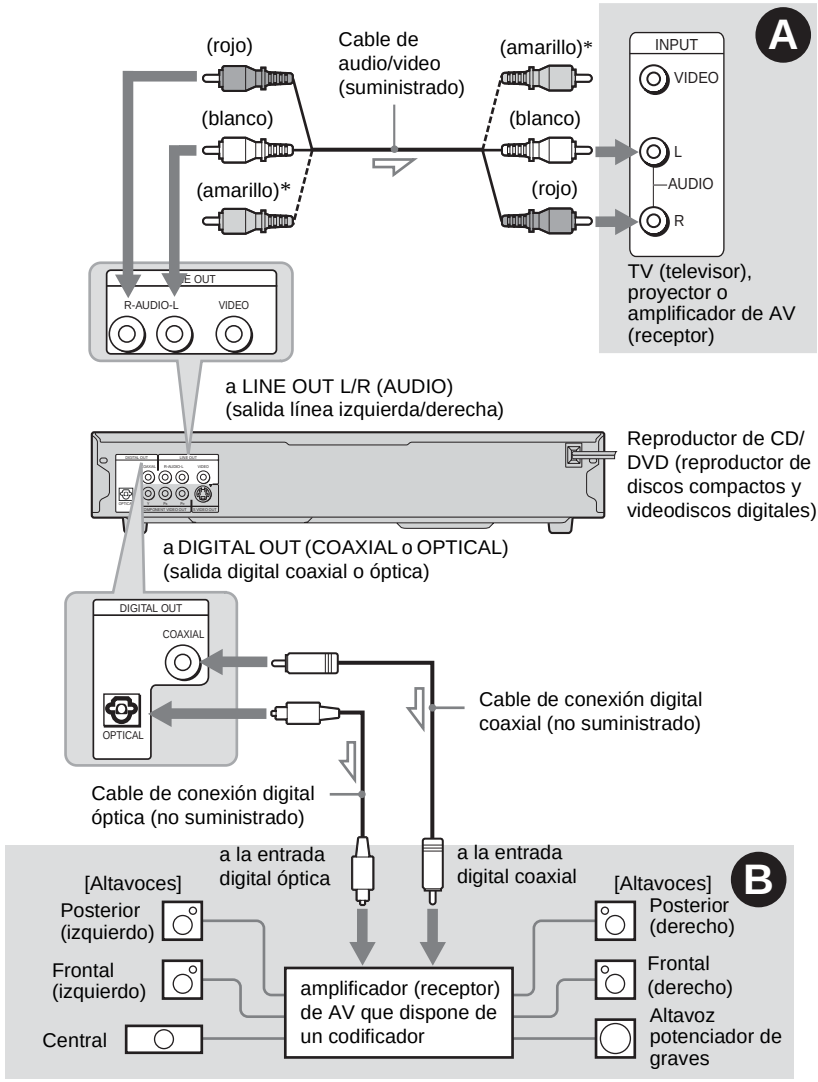
### Notas

- Si reproduce software basado en video en formato de señales progresivas, es posible que algunas partes de determinados tipos de imágenes no parezcan naturales debido al proceso de conversión si se emiten mediante las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de vídeo componente). Las imágenes emitidas a través de las tomas S VIDEO OUT (salida de s vídeo) y LINE OUT (VIDEO) (salida línea (vídeo)) no se verán afectadas al utilizar un formato normal (entrelazado).
- Si se utiliza LINE OUT (VIDEO) (salida línea (vídeo)) o S VIDEO OUT (salida de s vídeo), puede parecer que la imagen parpadea cada vez que se presiona el botón PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal (entrelazado cambia a progresivo o viceversa).

→continúa

# Paso 4: Conexión de los cables de audio

Seleccione uno de los siguientes patrones, A o B, según la toma de entrada del monitor del televisor, del proyector o del amplificador de AV (receptor).
De este modo podrá escuchar el sonido.




: flujo de señal

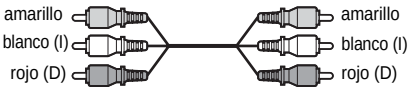
* La clavija amarilla se utiliza para señales de vídeo (página 18).

**Sugerencia**

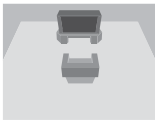
Para la colocación correcta de los altavoces, consulte el manual de instrucciones suministrado con los componentes conectados.

## Ⓐ Conexión a las tomas de entrada de audio izquierdo/ derecho

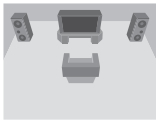
Esta conexión utilizará los dos altavoces del televisor o del amplificador estéreo (receptor) para el sonido. Conexión mediante el cable de audio/vídeo (suministrado).




• Efecto sonido envolvente (página 56)
Televisor: Teatro Dinámico, Dinámico, Envolvente, Nocturno

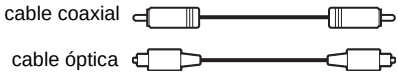


Amplificador estéreo (receptor): Estándar, Nocturno

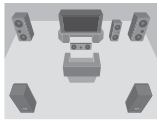


## Ⓑ Conexión a las tomas de entrada de audio digital

Si el amplificador de AV (receptor) dispone de decodificador Dolby Digital*1 o DTS*2 y una toma de entrada digital, utilice esta conexión.
Conexión mediante un cable digital coaxial o óptica (no suministrado).




• Efecto sonido envolvente
Dolby Digital de (5,1 canales), DTS (5,1 canales)



*1 Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
*2 "DTS" y "DTS Digital Out" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

### Notas

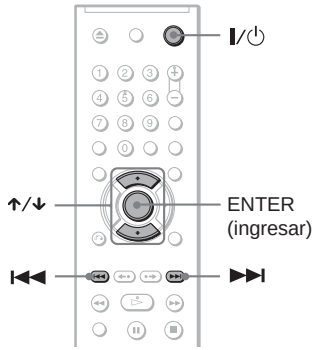
- Tras completar la conexión, realice los ajustes apropiados en Ajuste rápido (página 24). De lo contrario, los altavoces no emitirán el sonido o bien emitirán un ruido fuerte.
- El efecto de sonido envolvente de este reproductor no puede utilizarse con esta conexión.
- Para escuchar pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine), debe utilizar esta conexión. Las pistas de sonido DTS no se emiten a través de las tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea I/D (izquierdo/derecho) (AUDIO)) aunque ajuste "DTS" (sistema digital de sala de cine) en "SI" en Ajuste rápido (página 24).

# Paso 5: Conexión del cable de alimentación

Conecte los cables de alimentación del reproductor y del televisor a una toma de ca

# Paso 6: Ajuste rápido

Siga los pasos siguientes para realizar el mínimo de ajustes básicos para utilizar el reproductor. Para saltar un ajuste, presione ▶▶|. Para volver al ajuste anterior, presione |◀◀.




**1 Encienda el televisor.**

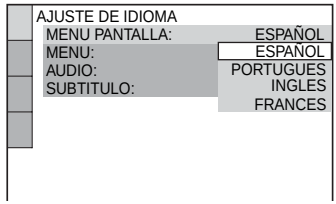
**2 Presione I/⏻.**

**3 Cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.**

En la parte inferior de la pantalla, aparecerá “Presione [ENTER] (ingresar) para AJUSTE RÁPIDO” (presione ENTER para ejecutar el Ajuste rápido). Si este mensaje no aparece, seleccione “RÁPIDO” en “AJUSTE” del menú de control para ejecutar el ajuste rápido (página 77).

**4 Presione ENTER (ingresar) sin insertar ningún disco.**

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar el idioma utilizado en la pantalla.

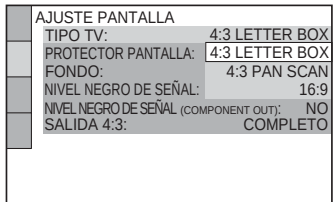



**5 Presione ↑/↓ para seleccionar un idioma.**

El reproductor muestra el menú y los subtítulos en el idioma seleccionado.

**6 Presione ENTER (ingresar).**

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar la relación de aspecto del televisor que vaya a conectar.


AJUSTE PANTALLA
TIPO TV: 4:3 LETTER BOX
PROTECTOR PANTALLA: 4:3 LETTER BOX
FONDO: 4:3 PAN SCAN
NIVEL NEGRO DE SEÑAL: 16:9
NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT): NO
SALIDA 4:3: COMPLETO

## 7 Presione ↑/↓ para seleccionar el ajuste que coincida con el tipo de televisor.

**◆ Si tiene un televisor 4:3 estándar**

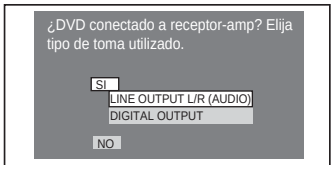
• 4:3 LETTER BOX (tipo buzón) o 4:3 PAN SCAN (exploración PAN) (página 78)

**◆ Si tiene un televisor con pantalla panorámica o uno 4:3 estándar con el modo de pantalla panorámica**

• 16:9 (página 78)

## 8 Presione ENTER (ingresar).

Aparece la pantalla de ajustes que le permitirá seleccionar el tipo de toma utilizada para conectar el amplificador (receptor).

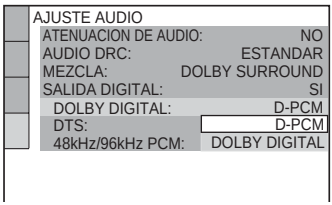



## 9 Presione ↑/↓ para seleccionar (si existe) el tipo de toma que utilice para conectar a un amplificador (receptor) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Si no conectó el amplificador de AV (receptor), seleccione “NO” y vaya al paso 13.
Si conectó el amplificador de AV (receptor) sólo con un cable de audio, seleccione “SI: LINE OUTPUT L/R (AUDIO)” y vaya al paso 13.
Si conectó un amplificador (receptor) de AV mediante un cable digital coaxial o óptica, seleccione “SI: DIGITAL OUTPUT”.

## 10 Presione ↑/↓ para seleccionar el tipo de señal Dolby Digital que desee enviar al amplificador (receptor).

Si el amplificador de AV (receptor) dispone de decodificador Dolby Digital, seleccione “DOLBY DIGITAL”. De lo contrario, seleccione “D-PCM”.




## 11 Presione ENTER (ingresar).

Se selecciona “DTS” (sistema digital de sala de cine).

## 12 Presione ↑/↓ para seleccionar si desea o no enviar una señal DTS (sistema digital de sala de cine) al amplificador (receptor).

Si el amplificador de AV (receptor) dispone de decodificador DTS (sistema digital de sala de cine), seleccione “SI”. De lo contrario, seleccione “NO”.

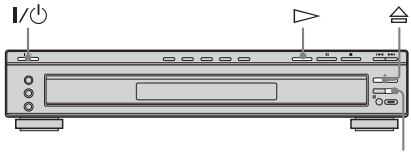
## 13 Presione ENTER (ingresar).

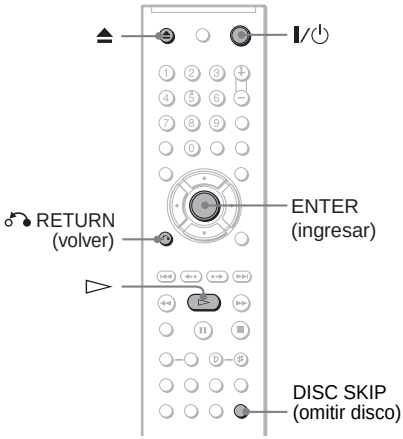
El ajuste rápido ha finalizado. Todas las conexiones y operaciones de ajuste se han completado.

# Reproducción de discos

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4
DATA CD *5 DATA DVD *6

Algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas en función del DVD (videodisco digital) o VIDEO CD (videodisco compacto).
Consulte las instrucciones de uso suministradas con el disco.




*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

## 1 Encienda el televisor.

## 2 Presione I/⏻.

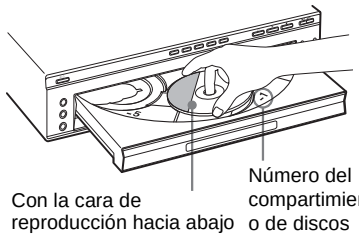
El reproductor se enciende.

## 3 Cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.

**◆ Cuando utilice un amplificador (receptor)**
Encienda el amplificador (receptor) y seleccione el canal adecuado para que pueda escuchar el sonido del reproductor.

## 4 Presione ⏏ en el reproductor y coloque un disco en la bandeja de discos.

Para colocar otros discos en la bandeja, presione DISC SKIP (omitir disco) y coloque los discos en el orden en que desea reproducirlos.
Cada vez que presione DISC SKIP (omitir disco), la bandeja de discos girará para que pueda colocar discos en los compartimientos vacíos. El reproductor empieza a reproducir el último disco colocado en la bandeja.




## 5 Presione ▷.

La bandeja de discos se cierra y el reproductor inicia la reproducción (continua). Ajuste el volumen en el televisor o en el amplificador (receptor). De acuerdo con el disco, puede aparecer un menú en la pantalla del televisor. Para los DVD VIDEO (video de videodisco digital), consulte página 31. Para los VIDEO CD (videodiscos compactos), consulte página 33.

---

**Para apagar el reproductor**
Presione I/⏻. El reproductor entra en modo de espera.

**Sugerencia**

El reproductor se puede apagar en forma automática siempre que lo deje en modo de parada durante más de 30 minutos. Para activar o desactivar esta función, ajuste “DESCONEXION AUTOMATICA” en “AJUSTE PERSONALIZADO” en “SI” o “NO” (página 80).

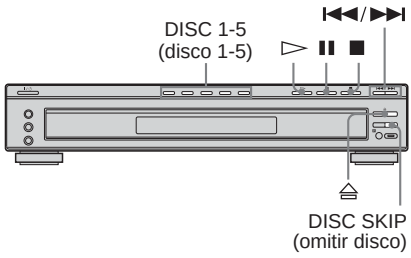
### Notas sobre la reproducción de pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine) de un DVD VIDEO (video de videodisco digital)

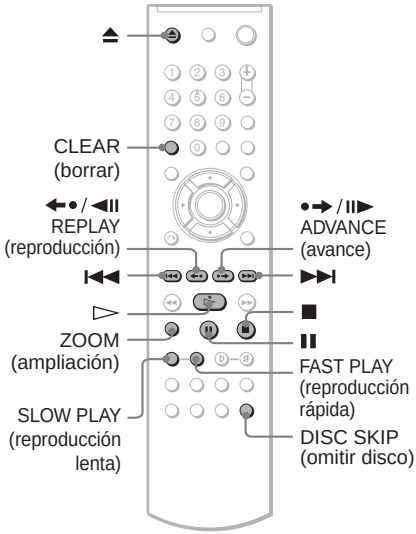
- Las señales de audio DTS (sistema digital de sala de cine) se emiten sólo a través de la toma DIGITAL OUT (COAXIAL o OPTICAL) (salida digital coaxial o óptica).
- Cuando reproduzca un DVD VIDEO (video de videodisco digital) con pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine), ajuste “DTS” (sistema digital de sala de cine) en “SI” en “AJUSTE AUDIO” (página 83).
- Si conecta el reproductor al equipo de audio sin utilizar un decodificador DTS (sistema digital de sala de cine), no ajuste “DTS” (sistema digital de sala de cine) de “AJUSTE AUDIO” en “SI” (página 83). Es posible que los altavoces emitan un ruido fuerte, que podría afectar los oídos o dañar los altavoces.

**Nota**

Los discos creados con grabadoras de DVD (videodisco digital) deberán estar finalizados correctamente para poder reproducirse. Para obtener más información acerca de la finalización, consulte el manual de instrucciones suministrado con la grabadora de DVD (videodisco digital).

## Operaciones adicionales




| Para | Funcionamiento |
|---|---|
| Seleccionar un discor | Presione DISC 1–5 (disco 1–5) en el reproductor |
| Detener | Presione ■ |
| Hacer una pausa | Presione II |
| Reanudar la reproducción después de la pausa | Presione II o ▷ |
| Ir al disco siguiente | Presione DISC SKIP (omitir disco) |
| Pasar al capítulo, pista o escena siguiente en el modo de reproducción continua | Presione ►►I |



→continúa

| Para | Funcionamiento |
|---|---|
| Retroceder al capítulo, pista o escena anterior en el modo de reproducción continua | Presione ⏮ |
| Detener la reproducción y expulsar el disco | Presione ⏏ |
| Volver a reproducir la escena anterior*1 | Presione ◀◀ (REPLAY) (reproducción) durante la reproducción |
| Avanzar rápidamente una pequeña parte de la escena actual*2 | Presione ▶▶ (ADVANCE) (avance) durante la reproducción |
| Aumentar la imagen*3 | Presione ZOOM (ampliación) varias veces. Presione CLEAR (borrar) para cancelar. |

*1 Sólo para discos DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R (video de videodisco digital/videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable)

*2 Sólo para discos DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R/DVD+RW/DVD+R (video de videodisco digital/videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable/videodisco digital más regrabable/videodisco digital más grabable)

*3 Sólo para imágenes de video y JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) (salvo imágenes FONDO). Puede mover la imagen ampliada mediante ←/↑/↓/→. Según el contenido del disco, es posible que se cancele en forma automática la función de zoom (ampliación) cuando se mueva la imagen.

**Notas**

- Tal vez no pueda utilizar la función de repetición o avance en ciertas escenas.
- Al reproducir CD Graphics (disco compacto de gráficos), puede parecer que la imagen no se reproduce con uniformidad.

## Se reproduce en forma rápida o en cámara lenta con emisión de sonido

Puede escuchar diálogos o sonido mientras se reproduce la escena actual en forma rápida o en cámara lenta.

**Durante la reproducción, presione FAST PLAY (reproducción rápida) o SLOW PLAY (reproducción lenta).**

La velocidad cambia cuando se presiona FAST PLAY (reproducción rápida) o SLOW PLAY (reproducción lenta).

**Para regresar a la reproducción normal**

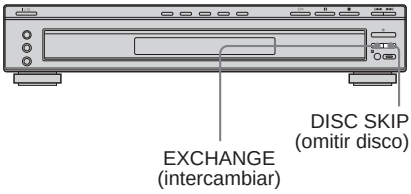
Presione ▷.

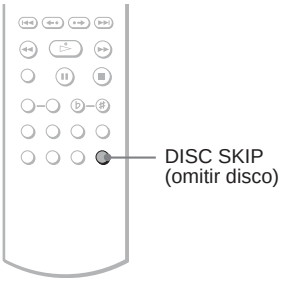
**Notas**

- Esta función sólo se puede usar con DVD/VIDEO CD/Super VCD (videodisco digital/videodisco compacto/Super videodiscos compactos) y DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabación en video).
- Aparecerá el mensaje “Operación imposible” (No es posible realizar la operación) si se ha alcanzado la velocidad máxima o mínima.
- Durante el modo Fast Play (reproducción rápida) o Slow Play (reproducción lenta), no se puede cambiar el ángulo (página 58), los subtítulos (página 58) ni el sonido (página 54). El sonido sólo puede cambiarse en VIDEO CD/Super VCD (videodisco compacto/Super videodiscos compactos).
- Las funciones Fast Play (reproducción rápida) y Slow Play (reproducción lenta) no trabajan cuando se reproducen pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine).
- No se pueden usar las funciones Fast Play (reproducción rápida) ni Slow Play (reproducción lenta) al reproducir una imagen fija de un DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabación en video).

## Cambio de discos mientras está reproduciendo un disco (EXCHANGE) (intercambiar)

Puede abrir la bandeja de discos mientras está reproduciendo un disco de modo que pueda comprobar qué discos se van a reproducir y pueda cambiarlos sin interrumpir la reproducción del disco actual.




**1** **Presione EXCHANGE (intercambiar).**
Se abre la bandeja de discos y aparecen dos compartimientos de discos. Aunque se esté reproduciendo un disco, la reproducción no se detiene.

**2** **Cambie los discos del compartimiento por otros.**

**3** **Presione DISC SKIP (omitir disco).**
La bandeja de discos gira y aparecen otros dos compartimientos de discos.

**4** **Cambie los discos del compartimiento por otros.**

**5** **Presione EXCHANGE (intercambiar).**
Se cierra la bandeja de discos.

**Sugerencia**

Mientras la bandeja de discos esté abierta,
– Si termina la reproducción del disco actual, el reproductor se detiene. Si el disco se reproduce en modo de Reproducción repetida de un disco (página 37), el disco actual empieza a reproducirse de nuevo.
– En el modo Reproducción aleatoria de todos los discos (página 36), los títulos, pistas o capítulos se vuelven a reproducir de forma aleatoria sólo en el disco actual.
– En el modo de Reproducción de programa (página 34), sólo se reproducen los títulos, pistas o capítulos del disco actual.

**Nota**

No empuje la bandeja de discos para cerrarla en el paso 5, pues puede dañar el reproductor.

## Bloqueo de la bandeja de discos (Bloqueo para niños)

Es posible bloquear la bandeja de discos para evitar que los niños la abran.

**Si el reproductor está en modo de espera, presione ↶ RETURN (volver), ENTER (ingresar) y, a continuación, I/⏻ en el control remoto.**

El reproductor se enciende y aparece "LOCKED" (bloqueado) en la pantalla del panel frontal. Los botones ⏏ y el botónes EXCHANGE (intercambiar) del reproductor y ⏏ del control remoto no funcionarán mientras esté activado el bloqueo para niños.

**Para desbloquear la bandeja de discos**

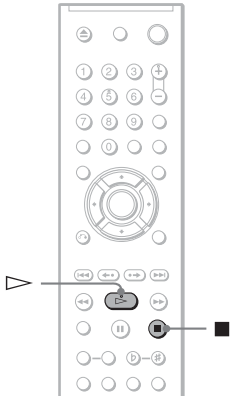
Si el reproductor está en modo de espera, presione ↶ RETURN (volver), ENTER (ingresar) y, a continuación, I/⏻ de nuevo.

**Nota**

Aunque seleccione "RESTAURAR" en "AJUSTE" del menú de control (página 77), la bandeja de discos permanece bloqueada.

# Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que se detuvo el disco (Reanudación multidisco) DVD-V *1 VCD *2

El reproductor memoriza el punto en el que se detuvo el disco hasta un máximo de 6 discos y reanuda la reproducción la próxima vez que inserte el mismo disco. Si memoriza un punto de reanudación de reproducción para el disco número 7, el punto de reanudación de reproducción del primer disco se borrará.



*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 VCD (videodisco compacto).

## 1 Mientras se reproduce un disco, presione ■ para detener la reproducción.

En la pantalla del panel frontal aparece "RESUME" (reanudar).

## 2 Presione ▷.

El reproductor inicia la reproducción a partir del punto en el que se detuvo el disco en el paso 1.

---

**Sugerencia**

Para reproducir el disco desde el principio, presione ■ dos veces y, a continuación, presione ▷.

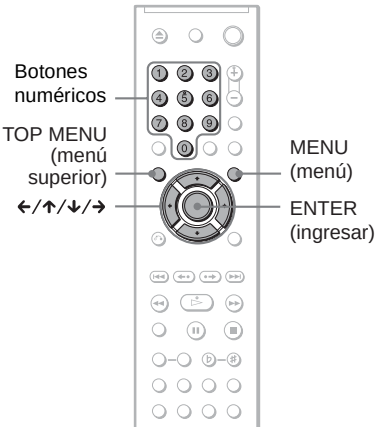
**Notas**

- Para que esta opción funcione, se debe ajustar "REANUDACION MULTIDISCO" de "AJUSTE PERSONALIZADO" en "SI" (predeterminado) (página 81).
- El punto en el que detuvo la reproducción se borra cuando:
  – cambia el modo de reproducción.
  – cambia los valores de la pantalla de ajustes.
- Para discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabación en video), discos CD (discos compactos), discos DATA CD (discos compactos de datos) y DATA DVD (videodisco digital de datos), el reproductor recuerda el punto de reanudación de reproducción del disco actual.
  El punto de reanudación se borra cuando:
  – pulsa DISC SKIP (omitir disco) o DISC 1–5 (disco 1–5).
  – abre la bandeja del disco.
  – se desconecta el cable de alimentación (sólo para discos CD (discos compactos) o DATA CD/ DATA DVD (discos compactos de datos/ videodisco digital de datos)).
  – el reproductor entra en el modo de espera (sólo para discos DATA CD/DATA DVD (discos compactos de datos/videodisco digital de datos)).
- La reanudación de reproducción no funciona durante la reproducción aleatoria ni la reproducción de programa.
- Es posible que esta función no se pueda utilizar con algunos discos.
- Si "REANUDACION MULTIDISCO" de "AJUSTE PERSONALIZADO" está ajustado en "SI" y se reproduce un disco grabado como un DVD-RW (videodisco digital menos regrabable), el reproductor puede reproducir otros discos grabados desde el mismo punto de reanudación. Para reproducir el disco desde el principio, presione ■ dos veces y, a continuación, presione ▷.
- Al utilizar la función Reanudar en CD Graphics (disco compacto de gráficos), la reproducción se inicia desde el principio de la pista.

# Uso del menú del DVD

## (videodisco digital) DVD-V *1

Un DVD (videodisco digital) se divide en secciones largas de una imagen o de música denominadas “títulos”. Al reproducir un DVD (videodisco digital) con varios títulos, podrá seleccionar el que desee con el botón TOP MENU (menú superior).
Cuando se reproducen discos DVD (videodiscos digitales) que permiten seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y del sonido, seleccione estos elementos con el botón MENU (menú).




*1 DVD video (video de videodisco digital).

**1 Presione TOP MENU (menú superior) o MENU (menú).**

Aparece el menú del disco en la pantalla del televisor.
El contenido del menú varía según el disco.

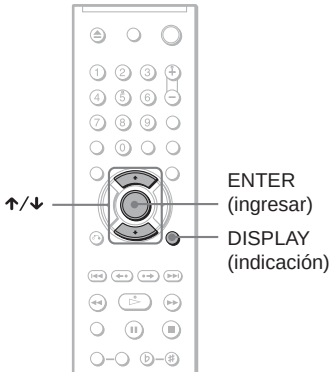
**2 Presione ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desee reproducir o cambiar.**

Si presiona los botones numéricos, aparecerá la pantalla siguiente. Presione los botones numéricos para seleccionar el elemento que desea.

**3 Presione ENTER (ingresar).**

# Selección de “ORIGINAL” o “PLAY LIST” (lista de reproducción) en un DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/ videodisco digital menos grabable) DVD-RW *1

Algunos discos DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/ videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabación en video) disponen de dos tipos de títulos para reproducir: los títulos grabados originalmente (ORIGINAL) y los títulos que se pueden crear en reproductores de DVD (videodisco digital) grabables para su edición (PLAY LIST (lista de reproducción)). Puede seleccionar el tipo de título que se va a reproducir.



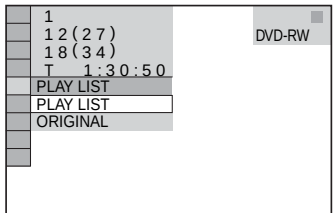

*1 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).

**1 Presione DISPLAY (indicación) cuando el reproductor se encuentre en el modo de detención.**

Aparece el menú de control.

**2 Presione ↑/↓ para seleccionar (ORIGINAL/PLAY LIST (original/lista de reproducción)) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**

Aparecerán las opciones de “ORIGINAL/PLAY LIST” (original/ lista de reproducción).




**3 Presione ↑/↓ para seleccionar un ajuste.**

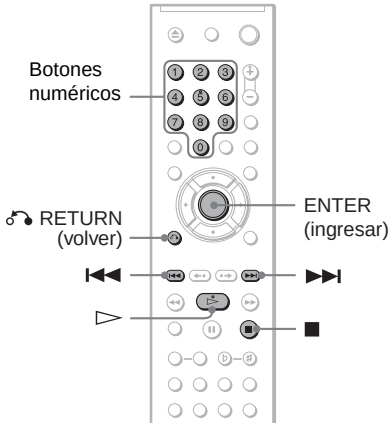
- PLAY LIST (lista de reproducción): reproduce los títulos creados en “ORIGINAL” para su edición.
- ORIGINAL: reproduce los títulos grabados originalmente.

**4 Presione ENTER (ingresar).**

# Reproducción de VIDEO CD (videodiscos compactos) con funciones PBC (control de reproducción)

**(Reproducción PBC)** VCD *1

La reproducción PBC (control de reproducción) permite reproducir discos VIDEO CD (videodiscos compactos) en forma interactiva si sigue las instrucciones del menú que aparece en la pantalla del televisor.




*1 VCD (videodisco compacto).

**1 Inicie la reproducción de un disco VIDEO CD (videodisco compacto) con funciones PBC (control de reproducción).**

Aparece el menú correspondiente a la selección.

**2 Presione los botones numéricos para seleccionar el número del elemento que desea.**

**3 Presione ENTER (ingresar).**

**4 Siga las instrucciones del menú para las operaciones interactivas.**

Consulte las instrucciones suministradas con el disco, ya que el procedimiento de operación puede variar en función del VIDEO CD (videodisco compacto).

### Para volver al menú

Presione RETURN (volver).

### Sugerencia

Para reproducir sin la opción PBC (control de reproducción), presione ⏮/⏭ o los botones numéricos mientras el reproductor está detenido para seleccionar una pista y, a continuación, presione ▷ o ENTER (ingresar).
En la pantalla del televisor aparece "Reproducción sin PBC" (control de reproducción) y el reproductor inicia la reproducción continua. No puede reproducir imágenes fijas, como un menú.
Para regresar a la reproducción con PBC (control de reproducción), presione ■ dos veces y, a continuación, presione ▷.

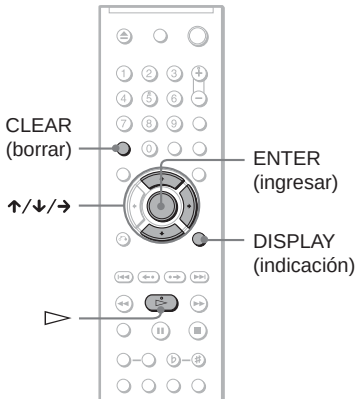
### Nota

Según el VIDEO CD (videodisco compacto), "Presione ENTER (ingresar)" puede aparecer en el paso 3 como "Presione SELECT (seleccionar)" en las instrucciones suministradas con el disco. En este caso, presione ▷.

# Distintas funciones de modo de reproducción

## (Reproducción de programa, aleatoria, repetida, repetida A-B)

Puede establecer los siguientes modos de reproducción:
- Reproducción de programa (página 34)
- Reproducción aleatoria (página 36)
- Reproducción repetida (página 37)
- Reproducción repetida A-B (página 38)




**Nota**

El modo de reproducción se cancela si:
– abre la bandeja del disco.
– el reproductor entra en el modo de espera luego de presionar I/⏻.

## Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

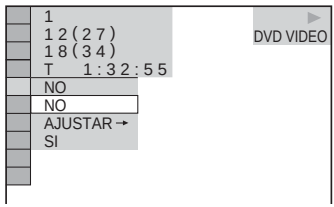
DVD-V *1 VCD *2 CD *3

Puede reproducir el contenido del disco en el orden que desee estableciendo el orden de los títulos, capítulos o pistas del mismo para crear su propio programa. Puede programar hasta 99 títulos, capítulos y pistas.

*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 VCD (videodisco compacto).
*3 CD (disco compacto).

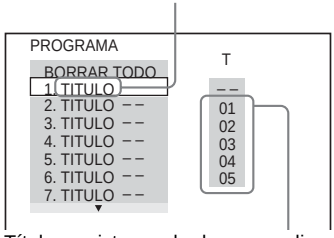
**1 Presione DISPLAY (indicación).**
Aparece el menú de control.

**2 Presione ↑/↓ para seleccionar (PROGRAMA) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**
Aparecen las opciones de "PROGRAMA".



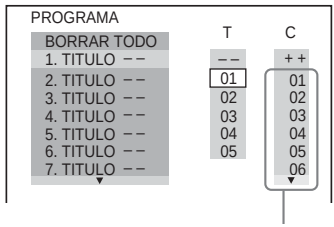

**3 Presione ↑/↓ para seleccionar "AJUSTAR →" y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**

Aparece "PISTA" cuando reproduce un disco VIDEO CD (videodisco compacto) o CD (disco compacto).




Títulos o pistas grabadas en un disco

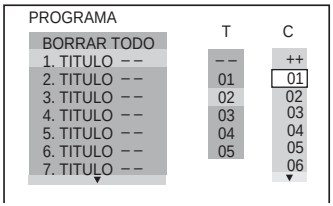
**4 Presione →.**
El cursor se desplaza al título o fila de pista "T" (en este caso, "01").



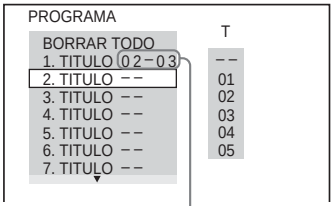

Capítulos grabados en un disco

**5 Seleccione el título, capítulo o pista que desee programar.**

**◆ Al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital)**
Por ejemplo: seleccione el capítulo "03" del título "02".
Presione ↑/↓ para seleccionar "02" en "T" y presione ENTER (ingresar).



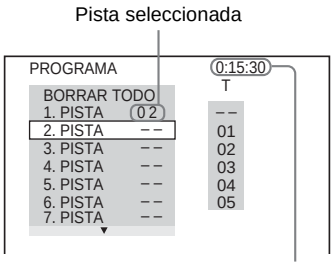

A continuación, presione ↑/↓ para seleccionar “03” en “C” y luego presione ENTER (ingresar).




Título y capítulo seleccionados

**◆ Al reproducir un disco VIDEO CD (videodisco compacto) o CD (disco compacto).**

Por ejemplo: seleccione la pista “02”. Presione ↑/↓ para seleccionar “02” en “T” y, a continuación, presione ENTER (ingresar).




Tiempo total de las pistas programadas

**6 Para programar más títulos, capítulos o pistas, repita los pasos 4 a 5.**

Los títulos, capítulos y pistas programados aparecen en el orden seleccionado.

**7 Presione ▷ para iniciar la reproducción de programa.**

Comienza la reproducción de programa. Cuando el programa termine, puede reiniciarlo si presiona ▷.

### Para volver a la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar) o seleccione “NO” en el paso 2. Para volver a reproducir el mismo programa, seleccione “SI” en el paso 3 y presione ENTER (ingresar).

### Para modificar o cancelar un programa

**1** Siga los pasos 1 a 3 de “Creación de su propio programa (Reproducción de programa)”.

**2** Seleccione el número de programa del título, capítulo o pista que desea cambiar o cancelar mediante ↑/↓ y presione →. Si desea eliminar el título, el capítulo o la pista del programa, presione CLEAR (borrar).

**3** Siga el paso 5 para el nuevo programa. Para cancelar un programa, seleccione “--” en “T” y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

### Para cancelar todos los títulos, capítulos o pistas en el orden programado

**1** Siga los pasos 1 a 3 de “Creación de su propio programa (Reproducción de programa)”.

**2** Presione ↑ y seleccione “BORRAR TODO”.

**3** Presione ENTER (ingresar).

**Sugerencia**

Puede realizar una reproducción repetida o aleatoria de los títulos, capítulos o pistas programados. Durante la reproducción de programa, siga los pasos de la reproducción repetida (página 37) o aleatoria (página 36).

## Notas

- La opción Repetir todos los discos cambia en forma automática a Repetir un disco cuando se ajusta en modo de reproducción de programa (página 37). Sólo puede programar el contenido del disco actual.
- Cuando programe pistas en un disco Super VCD (Super videodisco compacto), el tiempo total de reproducción no aparecerá.
- Esta función no se puede utilizar con discos VIDEO CD (videodiscos compactos) o Super VCD (Super videodiscos compactos) con reproducción PBC (control de reproducción).

## Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

DVD-V *1 VCD *2 CD *3

Puede hacer que el reproductor "desordene" los títulos, capítulos o pistas. El uso posterior de esta opción puede generar un orden de reproducción distinto.

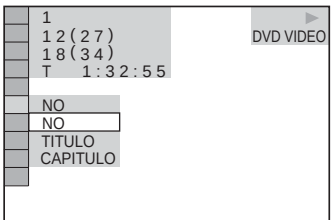
*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 VCD (videodisco compacto).
*3 CD (disco compacto).

**1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.**

Aparece el menú de control.

**2 Presione ↑/↓ para seleccionar (ALEATORIA) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**

Aparecen las opciones de "ALEATORIA".




**3 Presione ↑/↓ para seleccionar el elemento que se debe desordenar.**

**◆ Al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital)**

- TITULO
- CAPITULO

**◆ Al reproducir un disco VIDEO CD (videodisco compacto) o CD (disco compacto)**

- PISTA

**◆ Cuando la reproducción de programa se encuentra activada**

- SI: se ordenan aleatoriamente los títulos, capítulos o pistas seleccionados en la reproducción de programa.

**4 Presione ENTER (ingresar).**

Se inicia la reproducción aleatoria.

**Para volver a la reproducción normal**

Presione CLEAR (borrar) o seleccione "NO" en el paso 3.

**Sugerencias**

- Puede ajustar la reproducción aleatoria mientras el reproductor esté detenido. Después de seleccionar la opción "ALEATORIA", presione ▷. Se inicia la reproducción aleatoria.
- Es posible reproducir hasta 200 capítulos de un disco en orden aleatorio si se selecciona "CAPITULO".

**Notas**

- Esta función no se puede utilizar con discos VIDEO CD (videodiscos compactos) o Super VCD (Super videodiscos compactos) con reproducción PBC (control de reproducción).
- La opción Repetir todos los discos cambia en forma automática a Repetir un disco cuando se ajusta en modo de reproducción aleatoria. Sólo puede reproducir en orden aleatorio el contenido del disco actual.

## Reproducción repetida (Reproducción repetida)

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4 DATA CD *5 DATA DVD *6

Puede reproducir todos los títulos o pistas de un disco o sólo un título, capítulo o pista en forma repetida.
Puede utilizar una combinación de los modos de reproducción aleatoria o de programa.

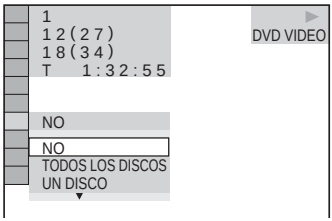
*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

**1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.**

Aparece el menú de control.

**2 Presione ↑/↓ para seleccionar (REPETICION) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**

Aparecen las opciones de "REPETICION".




**3 Presione ↑/↓ para seleccionar el elemento que desea repetir.**

**◆ Al reproducir un DVD VIDEO (videodisco digital de video)**

- TODOS LOS DISCO: repite todos los discos.
- UN DISCO: repite todos los títulos del disco actual.
- TITULO: repite el título actual de un disco.
- CAPITULO: repite el capítulo actual.

**◆ Al reproducir un disco DVD-RW (videodisco digital menos regrabable)**

- TODOS LOS DISCO: repite todos los discos.
- UN DISCO: repite todos los títulos del tipo seleccionado.
- TITULO: repite el título actual de un disco.
- CAPITULO : repite el capítulo actual.

**◆ Al reproducir un disco VIDEO CD (videodisco compacto) o CD (disco compacto)**

- TODOS LOS DISCO: repite todos los discos.
- UN DISCO: repite todos los pista del disco actual.
- PISTA: repite la pista actual.

**◆ Al reproducir un DATA CD (disco compacto de datos) o DATA DVD (videodisco digital de datos) con pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)**

- TODOS LOS DISCO: repite todos los discos.
- UN DISCO: repite todos los álbumes del disco actual.
- ALBUM: repite el álbum actual.
- PISTA (sólo para pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)): repite la pista actual.

**◆ Cuando la reproducción de programa o la aleatoria está activada**

- SI: repite la reproducción de programa o la reproducción aleatoria.

**4 Presione ENTER (ingresar).**

Se inicia la reproducción repetida.

### Para volver a la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar) o seleccione "NO" en el paso 3.

**Sugerencia**

Puede ajustar la reproducción repetida mientras el reproductor esté detenido. Después de seleccionar la opción "REPETICION", presione ▷. Se inicia la reproducción repetida.

**Notas**

- Esta función no se puede utilizar con discos VIDEO CD (videodiscos compactos) o Super VCD (Super videodiscos compactos) con reproducción PBC (control de reproducción).
- Si al repetir un disco DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) que contiene pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía), sus tiempos de reproducción no coinciden, el sonido no coincidirá con la imagen.
- Cuando "MODALIDAD (MP3, JPEG)" (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento, grupo conjunto de expertos en fotografía) está ajustado en "IMAGEN (JPEG)" (grupo conjunto de expertos en fotografía) (página 68), no es posible seleccionar "PISTA".

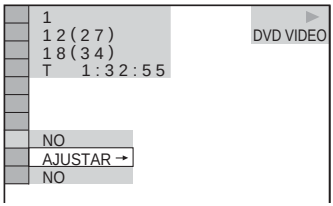
## Repetición de una parte específica (Repetición repetida A-B) DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4

Puede reproducir una parte específica de un título, capítulo o pista en forma repetida. (Esta función resulta útil para memorizar la letra de las canciones, etc.)

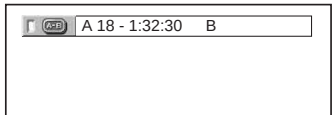
*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).

**1 Presione DISPLAY (indicación) durante la reproducción.**
Aparece el menú de control.

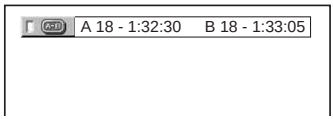
**2 Presione ↑/↓ para seleccionar (A-B REPETICION) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**
Aparecen las opciones de "A-B REPETICION".




**3 Presione ↑/↓ para seleccionar "AJUSTAR →" y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**
Aparecerá la barra de ajustes "A-B REPETICION".




**4 Durante la reproducción, presione ENTER (ingresar) cuando encuentre el punto de inicio (punto A) de la parte que desea reproducir en forma repetida.**
El punto de inicio (punto A) queda ajustado.




**5 Cuando llegue al punto final (punto B), presione ENTER (ingresar) de nuevo.**
Aparecen los puntos ajustados y el reproductor comienza a repetir esta parte específica.

### Para volver a la reproducción normal

Presione CLEAR (borrar) o seleccione "NO" en el paso 3.

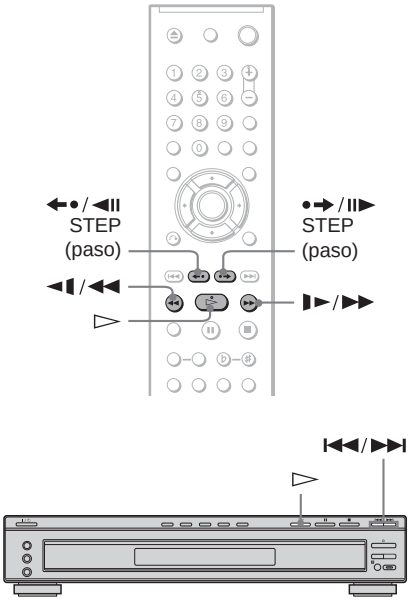
**Notas**

- Al definir la reproducción repetida A-B, los ajustes correspondientes a la reproducción aleatoria, repetida y de programa se cancelan.
- La función Reproducción repetida A-B no funciona con varios títulos.
- La reproducción repetida A-B no funciona en CD Graphics (disco compacto de gráficos).
- No se permite ajustar la reproducción repetida A-B para los contenidos de un DVD-RW/DVD-R (videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) (modo VR (grabación en video)) que incluya imágenes fijas.

# Búsqueda de un punto determinado en un disco

**(búsqueda, exploración, reproducción en cámara lenta, congelación de cuadros)**

Puede localizar rápidamente un punto determinado en un disco observando la imagen o reproduciendo en cámara lenta.




## Notas

- Con algunos disco, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.
- En el caso de los DATA CD/DATA DVD (discos compactos de datos/videodisco digital de datos), únicamente puede buscar puntos concretos en pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento).

## Localización rápida de un punto mediante los botones PREV (siguiente)/NEXT (anterior) (Búsqueda)

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4 DATA CD *5 DATA DVD *6

Puede buscar el capítulo, pista o escena siguiente o anterior mediante los botones I◄◄/►►I del reproductor.
Durante la reproducción, presione brevemente ►►I o I◄◄ una vez para ir a la escena, la pista o el capítulo siguiente o anterior. También puede mantener presionado el botón ►►I o I◄◄ para buscar hacia delante o atrás, y soltarlo cuando haya encontrado el punto que buscaba para regresar a la reproducción normal. (Buscar)

*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

## Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia adelante o hacia atrás rápidamente (Exploración)

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4 DATA CD *5 DATA DVD *6

Presione ◄◄ ◄◄ o ►►►► durante la reproducción de un disco. Cuando encuentre el punto deseado, presione ▷ para volver a la velocidad normal. Cada vez que presione ◄◄ ◄◄ o ►► ►► durante la exploración, cambiará la velocidad de exploración. Si presiona repetidamente, la indicación cambiará como se muestra a continuación: La velocidad real puede variar en función del disco.

Sentido de reproducción

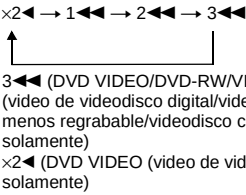
×2► → 1►► → 2►► → 3►►

3►► (DVD VIDEO/DVD-RW/VIDEO CD (video de videodisco digital/videodisco digital menos regrabable/videodisco compacto) solamente)
×2► (DVD VIDEO/CD (video de videodisco digital/disco compacto) solamente)



➡continúa

Sentido contrario


×2◀ → 1◀◀ → 2◀◀ → 3◀◀
3◀◀ (DVD VIDEO/DVD-RW/VIDEO CD (video de videodisco digital/videodisco digital menos regrabable/videodisco compacto) solamente)
×2◀ (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)

La velocidad de reproducción "×2▶"/ "×2◀" es aproximadamente el doble que la normal. La velocidad de reproducción "3▶▶"/ "3◀◀" es superior a "2▶▶"/"2◀◀", mientras que la velocidad de reproducción "2▶▶"/"2◀◀" es superior a "1▶▶"/ "1◀◀."

*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

**Nota**

Para CD (disco compacto), la función de Exploración no funciona sólo para CD Graphics (disco compacto de gráficos).

## Visualización cuadro por cuadro (Reproducción en cámara lenta)

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3

Presione ◄❙ ◀◀ o ▶▶ ❙► cuando el reproductor esté en modo de pausa. Para regresar a la velocidad normal, presione ▷. Cada vez que presione ◄❙ ◀◀ o ▶▶ ❙► durante la reproducción en cámara lenta, cambia la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que presione, la indicación cambiará de la manera siguiente:

Sentido de reproducción
2 ❙► ⟷ 1 ❙►

Sentido contrario (DVD/DVD-RW (videodisco digital/videodisco digital menos regrabable) solamente)
2 ◄❙ ⟷ 1 ◄❙

La velocidad de reproducción "2 ❙►"/"2 ◄❙" es más lenta que "1 ❙►"/"1 ◄❙".

*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto).

## Reproducción de un cuadro a la vez (Congelación de cuadros)

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3

Si el reproductor se encuentra en modo de pausa, presione •➡ ❙❙► STEP (paso) para pasar al siguiente cuadro. Presione ⬅• ◄❙❙ STEP (paso) para pasar al cuadro anterior (DVD/DVD-RW (videodisco digital/ videodisco digital menos regrabable) solamente). Para regresar a la reproducción normal, presione ▷.

*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto)

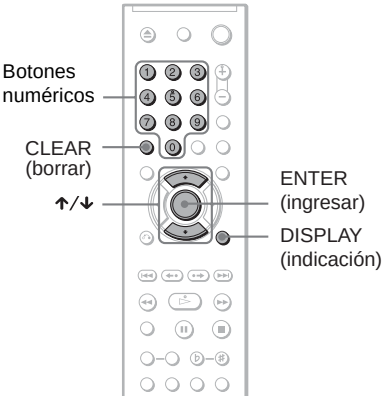
**Nota**

No puede buscar una imagen fija en un DVD-RW/ DVD-R (videodisco digital menos regrabable/ videodisco digital menos grabable) en modo VR (grabación en video).

# Búsqueda de un título/ capítulo/pista/escena, etc.

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4 DATA CD *5 DATA DVD *6

Puede buscar en los discos DVD (videodisco digital) por título o capítulo, y en los discos VIDEO CD/CD/DATA CD/DATA DVD (videodisco compactos/disco compacto/disco compacto de datos/videodisco digital de datos) por pista, índice o escena. Dado que a los títulos y a las pistas se les asigna números únicos en el disco, puede seleccionar el que desee ingresando su número. También puede buscar escenas utilizando el código de tiempo.




*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

**1 Presione DISPLAY (indicación). (si reproduce un DATA CD (disco compacto de datos) o DATA DVD (videodisco digital de datos) con archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía), presione dos veces).**

Aparece el menú de control.

**2 Presione ↑/↓ para seleccionar un método de búsqueda.**

**◆ Al reproducir un DVD VIDEO/DVD-RW (video de videodisco digital/videodisco digital menos regrabable)**

DISCO
TITULO
CAPITULO
TIEMPO/TEXTO

Seleccione "TIEMPO/TEXTO" para buscar un punto de inicio ingresando un código de tiempo.

**◆ Al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto) o Super VCD (Super videodisco compacto) sin reproducción PBC (control de reproducción)**

DISCO
PISTA
INDICE

**◆ Al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto) o Super VCD (Super videodisco compacto) con reproducción PBC (control de reproducción)**

DISCO
ESCENA

**◆ Al reproducir un CD (disco compacto)**

DISCO
PISTA

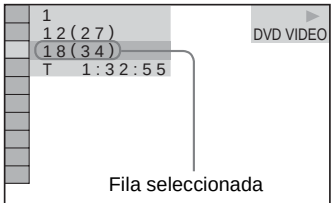
**◆ Al reproducir un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos)**

DISCO
ALBUM
PISTA (pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) solamente)
ARCHIVO (archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) solamente)

Por ejemplo: al seleccionar CAPITULO se selecciona "** (**)" (** hace referencia a un número).
El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, pistas, índices, escenas, álbumes o archivos.

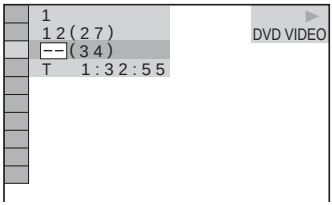


→continúa




## 3 Presione ENTER (ingresar).

"** (**)" pasa a "-- (**)."




## 4 Presione ↑/↓ o botones numéricos para seleccionar el título, capítulo, pista, índice, número de escena etc que desea encontrar.

**◆ Si comete un error**

Presione CLEAR (borrar) para cancelar el número y seleccione otro.

## 5 Presione ENTER (ingresar).

El reproductor inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

---

### Para buscar una escena mediante el código de tiempo (DVD VIDEO/DVD-RW (video de videodisco digital/videodisco digital menos regrabable))

1. En el paso 2, seleccione TIEMPO/TEXTO.
   Se selecciona "T **:**:**" (tiempo de reproducción del título actual).
2. Presione ENTER (ingresar).
   "T **:**:**" pasa a "T --:--:--."
3. Ingrese el código de tiempo mediante los botones numéricos y presione ENTER (ingresar).

   Por ejemplo, para encontrar la escena situada a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos a partir del principio, basta con ingresar "2:10:20".

**Sugerencias**

- Cuando la pantalla del menú de control está apagada, puede buscar un capítulo (DVD VIDEO/DVD-RW (video de videodisco digital/videodisco digital menos regrabable)) o una pista (CD/DATA CD/DATA DVD (disco compacto/disco compacto de datos/videodisco digital de datos)) presionando los botones numéricos y ENTER (ingresar).
- Puede mostrar la primera escena de los títulos, capítulos o pistas grabados en el disco en una pantalla dividida en 9 secciones. Puede iniciar la reproducción directamente si selecciona una de las escenas. Para obtener información detallada, consulte "Búsqueda por escena (NAVEGACION POR LAS IMAGENES)" (page 43).

**Notas**

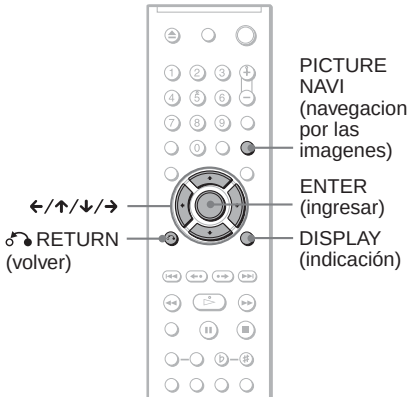
- El número del título, capítulo o pista que aparece coincide con el número grabado en el disco.
- No es posible buscar una escena en un DVD+RW/DVD+R (videodisco digital más regrabable/videodisco digital más grabable) mediante el código de tiempo.

# Búsqueda por escena

## (NAVEGACION POR LAS IMAGENES)

DVD-V *1 VCD *2

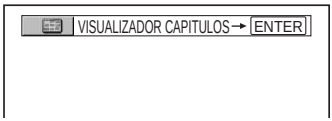
Puede dividir la pantalla en 9 pantallas secundarias y encontrar rápidamente la escena deseada.




*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 VCD (videodisco compacto).

### 1 Presione PICTURE NAVI (navegacion por las imagenes) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.

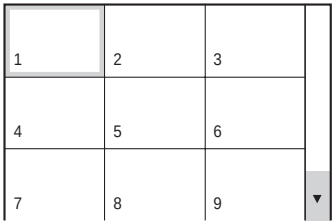



### 2 Presione PICTURE NAVI (navegacion por las imagenes) varias veces para seleccionar un elemento.

- VISUALIZADOR CAPITULOS (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente): muestra la primera escena de cada capítulo.
- VISUALIZADOR TITULOS (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente): muestra la primera escena de cada título.
- VISUALIZADOR PISTA (VIDEO CD/Super VCD) (videodisco compacto/Super videodiscos compactos) solamente): muestra la primera escena de cada pista.

### 3 Presione ENTER (ingresar).

La primera escena de cada capítulo, título o pista aparece de la manera siguiente.




### 4 Presione ←/↑/↓/→ para seleccionar un capítulo, título o pista, a continuación, presione ENTER (ingresar).

La reproducción se inicia desde la escena seleccionada.

---

**Para volver a la reproducción normal durante la configuración**

Presione RETURN (volver), o DISPLAY (indicación).

**Sugerencia**

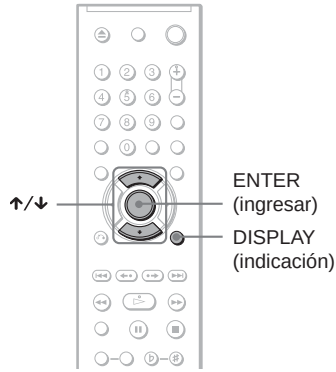
Si hay más de 9 capítulos, títulos o pistas, aparece ▼ en la parte inferior derecha de la pantalla. Para ver los capítulos, títulos o pistas adicionales, seleccione las escenas de la parte inferior y presione ↓. Para volver a la escena anterior, seleccione las escenas de la parte superior y presione ↑.

**Nota**

Algunos discos no permiten seleccionar algunos elementos.

# Uso del karaoke

Podrá disfrutar del karaoke (cantar con un disco) ajustando el reproductor en modo karaoke. Puede conectar hasta dos micrófonos (no suministrado) al reproductor.



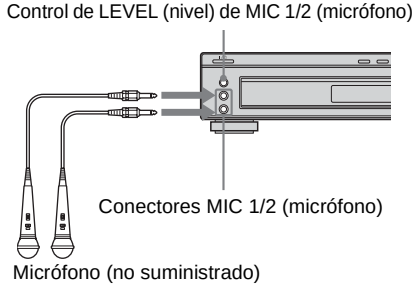

## Ajuste del reproductor en modo karaoke.

**El reproductor entra en modo karaoke al conectar un micrófono al conector MIC (micrófono) 1 ó 2.**

El reproductor sale del modo karaoke al desconectar los micrófonos de los conectores MIC (micrófono) 1 y 2.

También es posible activar y desactivar el modo karaoke seleccionando "MODO KARAOKE" en la pantalla del menú de control con ↑/↓ y, a continuación, presionando ENTER (ingresar). Si desea obtener información detallada acerca del funcionamiento del menú de control, consulte la consulte la "Guía de la pantalla del menú de control" en la página 13.

Si activa el modo karaoke con DVD (videodisco digital) o Super VCD (Super videodiscos compactos), la reproducción del karaoke se realiza por el canal de audio que seleccionó con el botón AUDIO (página 54). Con los CD (disco compacto) o VIDEO CD (videodisco compacto), el ajuste de Audio cambia automáticamente a "1/IZQ.", de modo que sólo se reproduce el acompañamiento al activar el modo karaoke. Si se oye el sonido de voces en algunos discos, seleccione el canal de audio para la reproducción de karaoke con el botón AUDIO (página 54).




**Nota**

Al ajustar el reproductor en el modo karaoke, no es posible utilizar las funciones Fast Play (reproducción rápida) y Slow Play (reproducción lenta) (página 28).

## Ajuste del micrófono

**1** **Ajuste el control del LEVEL del MIC 1/2 (nivel del micrófono 1/2) del conector MIC (micrófono) en MIN (mínimo).**

**2** **Conecte un micrófono (no suministrado) al conector MIC (micrófono).**

Al conectar un micrófono al conector MIC (micrófono) 1 ó 2, el reproductor entra en modo karaoke.

**3** **Ajuste el interruptor ON/OFF (SI/NO) del micrófono en SI y gire el control del MIC 1/2 LEVEL (nivel del micrófono 1/2) para ajustar el volumen del micrófono.**

**Sugerencia**

Si se oyen zumbidos:
– aleje el micrófono de los auriculares.
– reduzca el volumen general.

**Notas**

- El sonido que se recibe desde el micrófono no se emite por los conectores DIGITAL OUT (OPTICAL y COAXIAL) (salida digital óptica y coaxial).
- Es posible apagar el modo karaoke incluso si existe un micrófono conectado a los conectores MIC (micrófono) 1 ó 2 ajustando el "MODO KARAOKE" en "NO" en la pantalla del menú de control.

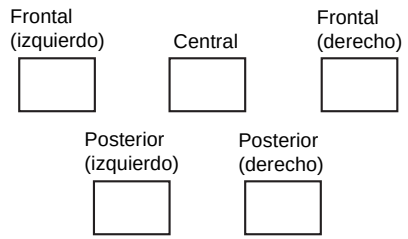
## Formato Dolby Digital Karaoke

DVD-V *1

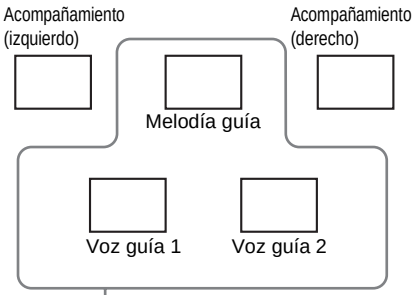
El formato Dolby Digital, que reproduce el sonido envolvente por 5 canales, también puede contener el formato "Dolby Digital Karaoke", que es específico para karaoke. En los discos de formato Dolby Digital Karaoke se graban, además del acompañamiento, melodías guía y pistas de voz guía. Puede seleccionarlas si el reproductor está en modo karaoke.

*1 DVD video (video de videodisco digital).

### Salida de altavoz en formato Dolby Digital normal (sonido envolvente en 5 canales)



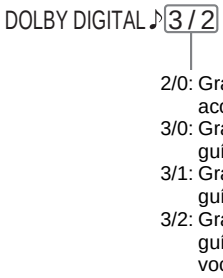

### Salida de altavoz en formato Dolby Digital Karaoke




Puede seleccionar cualquiera. Se emiten desde los altavoces frontales (izquierdo, derecho).

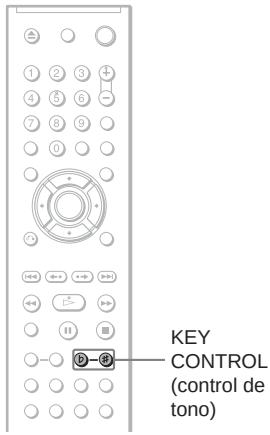
Puede comprobar la información de audio utilizando el botón AUDIO (página 54). Al reproducir un disco Dolby Digital Karaoke, "♪" aparecerá en el formato de audio actual (página 55).

Por ejemplo:


DOLBY DIGITAL ♪ 3 / 2
2/0: Grabación sólo con acompañamiento.
3/0: Grabación con melodía guía.
3/1: Grabación con melodía guía y voz guía.
3/2: Grabación con melodía guía y dos tipos de voces guía.

# Cambiar el tono (Control de tono) DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4 DATA CD *5 DATA DVD *6

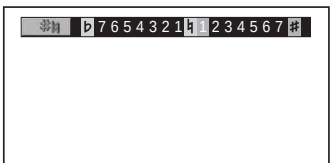
Es posible cambiar el tono para que se adapte a su rango vocal.
Durante la reproducción de karaoke, presione uno de los botones del KEY CONTROL (control de tono) repetidamente para buscar el tono que se ajuste a su rango vocal.




*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

## 1 Presione KEY CONTROL (control de tono) al reproducir un disco en modo karaoke.

Aparece la pantalla siguiente.




## 2 Presione repetidamente KEY CONTROL (control de tono) para seleccionar el rango vocal deseado.

| Para | Presione |
|---|---|
| Subir el tono | ♯ (Subir tono) |
| Bajar el tono | ♭ (Bajar tono) |

Puede ajustar el tono en 15 pasos de medios tono (7 pasos hacia arriba, 7 pasos hacia abajo y el tono original o natural (♮)).

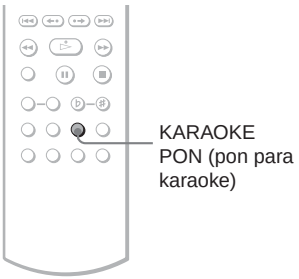
**Sugerencia**
El tono vuelve automáticamente al tono original al:
– Apagar la unidad
– Extraer el disco
– Cambiar el título o la pista

**Nota**
En función de los discos, es posible que no pueda realizar las operaciones anteriores.

# Reproducción de karaoke con discos estéreo (Pon para Karaoke)

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4 DATA CD *5

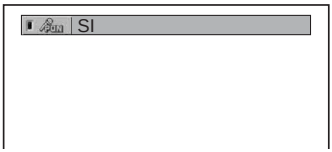
Podrá disfrutar de la función de karaoke con discos grabados en estéreo, aunque no se trate de discos de karaoke, mediante la reducción del sonido de las voces.




*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).

### Presione KARAOKE PON (pon para karaoke) al reproducir un disco en modo karaoke.

Aparece la pantalla siguiente.




### Para cancelar la función de Karaoke Pon (pon para karaoke)

Presione de nuevo KARAOKE PON (pon para karaoke).

**Notas**

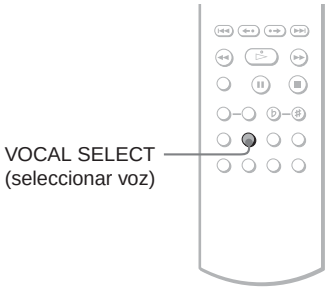
- Es posible que esta opción no funcione correctamente en los casos siguientes:
  – Sólo tocan unos pocos instrumentos
  – Toca un dúo
  – Las voces del disco se desvían del centro
  – Discos grabados de forma monoaural (también se reduce el acompañamiento)
  – Multiplex
- Durante el modo de pon para karaoke se reduce el efecto estéreo.

# Selección de voces

## (Seleccionar Voz)

DVD-V *1 VCD *2 CD *3

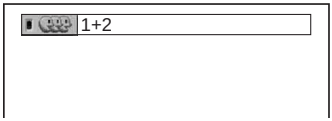
Puede seleccionar distintos tipos de voces grabadas en el disco.




*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 VCD (videodisco compacto).
*3 CD (disco compacto).

### 1 Presione VOCAL SELECT (seleccionar voz) al reproducir un disco en modo karaoke.

Aparece la pantalla siguiente.




### 2 Presione repetidamente VOCAL SELECT (seleccionar voz) para seleccionar el canal de voz deseado.

El canal de salida cambia del modo siguiente. El ajuste predeterminado aparece subrayado.

**◆ Al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital)**

NO
↓
1+2 (Voz guía 1+2)
↓
1 (Voz guía 1)
↓
2 (Voz guía 2)

**◆ Al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto) o un CD (disco compacto)**

NO
↓
I+D (se emite el mismo sonido por ambos altavoces)
↓
ESTEREO (Sonido estéreo estándar)

**◆ Al reproducir un Super VCD (disco compacto súper video)**

NO
↓
1:I+D
↓
1:ESTEREO (Sonido estéreo de la pista de audio 1)
↓
2:I+D
↓
2:ESTEREO (Sonido estéreo de la pista de audio 2)

**Sugerencias**

- El canal vuelve a la configuración predeterminada cuando:
  – Apagar la unidad
  – Extraer el disco
- Al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital) grabado sólo con un tipo de voz guía, seleccione “1”.

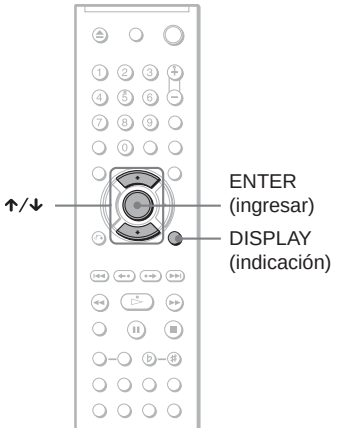
**Notas**

- Al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital), la opción sólo funciona con el formato Dolby Digital Karaoke.
- En función de los discos, es posible que no pueda realizar las operaciones anteriores.
- Al reproducir un Super VCD (Super videodisco compacto) en el que la pista de audio 2 no esté grabada, no se escuchará ningún sonido cuando seleccione “2:I+D” o “2:ESTÉREO”.

# Encender y apagar la Melodía Guía (Melodía Guía)

DVD-V *1

Puede escuchar la melodía guía.

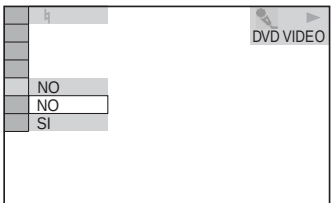



*1 DVD video (video de videodisco digital).

**1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces cuando esté reproduciendo un disco en modo karaoke.**

**2 Presione ↑/↓ para seleccionar (MELODÍA GUÍA), y a continuación, presione ENTER (ingresar).**

Aparecen las opciones para "MELODÍA GUÍA".




**3 Presione ↑/↓ para seleccionar el ajuste.**

- NO: Para cancelar la melodía guía.
- SI: Para activar la melodía guía.

**4 Presione ENTER (ingresar).**

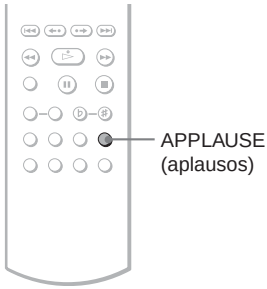
## Notas

- Esta opción sólo funciona con el formato Dolby Digital Karaoke.
- Si no se ha grabado melodía guía en el disco, no podrá escucharla aunque la active.

# Insertar el efecto aplausos (Aplausos)

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4
DATA CD *5 DATA DVD *6

Es posible insertar el efecto de aplausos con ovaciones al utilizar el modo karaoke.




*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

**Presione APPLAUSE (aplausos) al reproducir un disco en modo karaoke.**
Cada vez que presione el botón se escucharán los aplausos con ovaciones.

---

**Notas**

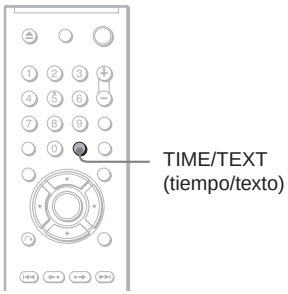
- Es posible que no pueda realizar esta operación, en función del DVD (videodisco digital) o al realizar una reproducción PBC (control de reproducción) de un VIDEO CD/Super VCD (videodisco compacto/Super videodiscos compactos).
- No podrá oír el efecto aplausos a través de la toma DIGITAL OUT (COAXIAL o OPTICAL) si:

– reproduce un disco con pistas de sonido DTS (sistema digital de sala de cine).
– ajusta “DOLBY DIGITAL” en “DOLBY DIGITAL” o “MPEG” (grupo de expertos en imágenes en movimiento) en “MPEG” (grupo de expertos en imágenes en movimiento) después de ajustar “SALIDA DIGITAL” en “SI” en “AJUSTE AUDIO”.

# Comprobación del tiempo de reproducción y del tiempo restante

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4
DATA CD *5 DATA DVD *6

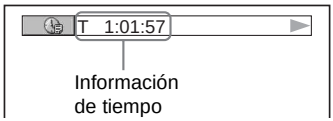
Puede comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título, capítulo o pista actual. También puede comprobar el texto o nombre de pista (audio MP3 (capa de audio 3 de expertos en imágenes en movimiento)) del DVD/CD (videodisco digital/disco compacto) grabado en el disco.




*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

## 1 Presione TIME/TEXT (tiempo/texto) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.




## 2 Presione TIME/TEXT (tiempo/texto) varias veces para cambiar la información de tiempo.

La información de tiempo disponible depende del tipo de disco que se esté reproduciendo.

**◆ Al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital) o un DVD-RW (videodisco digital menos regrabable)**

- T ∗:∗:∗ (horas: minutos: segundos)
  Tiempo de reproducción del título actual
- T–∗:∗:∗
  Tiempo restante del título actual
- C ∗:∗:∗
  Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C–∗:∗:∗
  Tiempo restante del capítulo actual

**◆ Al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto) o Super VCD (Super videodisco compacto) (con funciones PBC (control de reproducción))**

- ∗:∗ (minutos: segundos)
  Tiempo de reproducción de la escena actual

**◆ Al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto) (sin funciones PBC (control de reproducción)) o un CD (disco compacto)**

- T ∗:∗ (minutos: segundos)
  Tiempo de reproducción de la pista actual
- T–∗:∗
  Tiempo restante de la pista actual
- D ∗:∗
  Tiempo de reproducción del disco actual
- D–∗:∗
  Tiempo restante del disco actual

**◆ Al reproducir un Super VCD (disco compacto súper video) (sin funciones PBC (control de reproducción))**

- T ∗:∗ (minutos: segundos)
  Tiempo de reproducción de la pista actual

**◆ Al reproducir un DATA CD (disco compacto de datos) o DATA DVD (videodisco digital de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento))**

- T ∗:∗ (minutos: segundos)
  Tiempo de reproducción de la pista actual



➡continúa 

## Comprobación de la información de reproducción del disco

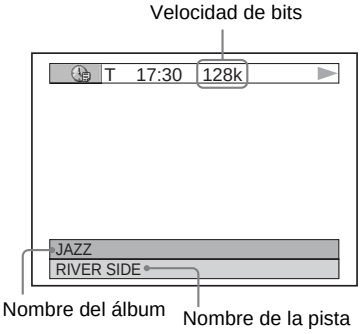
**Para comprobar el texto de un DVD/CD (videodisco digital/disco compacto)**

Presione TIME/TEXT (tiempo/texto) varias veces en el paso 2 para mostrar el texto grabado en el DVD/CD (videodisco digital/disco compacto).

El texto del DVD/CD (videodisco digital/disco compacto) aparece solamente cuando éste se grabo en el disco. No es posible modificarlo. Si el disco no contiene texto, aparece “NO TEXT” (sin texto).

**Para comprobar el nombre del álbum, etc de un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento))**

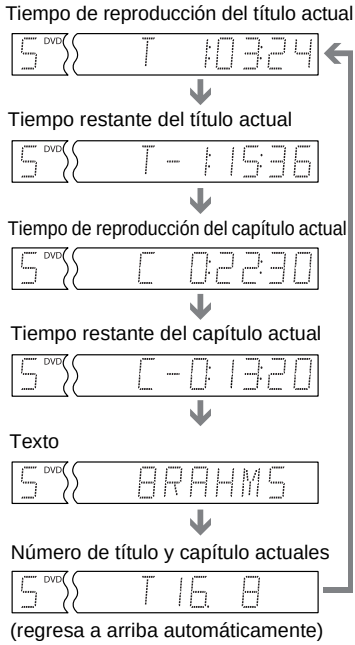
Si presiona TIME/TEXT (tiempo/texto) mientras se reproducen pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) de un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos), puede mostrar el nombre del álbum o de la pista y la velocidad de bits de audio (cantidad de datos por segundo del pista audio actual) en la pantalla del televisor.



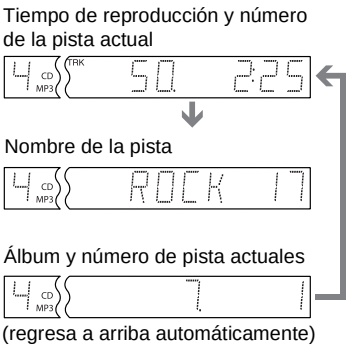

## Comprobación de la información en la pantalla del panel frontal

En la pantalla del panel frontal también puede ver la información relativa al tiempo y texto que se muestra en la pantalla del televisor. La información de la pantalla del panel frontal cambia de la siguiente forma cuando cambia la información de tiempo en la pantalla del televisor.

**Al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital) o un DVD-RW (videodisco digital menos regrabable)**



### Al reproducir un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento))




### Al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto) (sin funciones PBC (control de reproducción)) o un CD (disco compacto)

* La pista actual y el número de índice aparecen sólo al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto).

**Sugerencias**

- Al reproducir VIDEO CD (videodisco compacto) sin funciones PBC (control de reproducción), aparecen el número de pista y el número de índice tras el texto.
- Al reproducir VIDEO CD (videodisco compacto) con funciones PBC (control de reproducción), aparece el número de escena o el tiempo de reproducción.
- Los textos largos que no quepan en una única línea se desplazarán a lo largo de la pantalla del panel frontal.
- También puede comprobar la información de tiempo y texto mediante el menú de control (page 13).

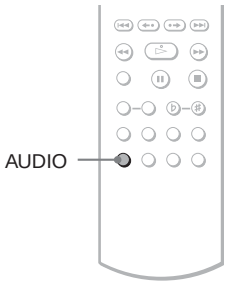
## Notas

- Según el tipo de disco que se reproduce, es posible que el texto o el nombre de pista del DVD/CD (videodisco digital/disco compacto) no se visualicen.
- El reproductor sólo puede mostrar el primer nivel de texto del DVD/CD (videodisco digital/disco compacto), como el título o el nombre del disco.
- Es posible que el tiempo de reproducción de las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) no se muestren correctamente.
- Si reproduce un disco que sólo contiene archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía), en el visor frontal aparece “NO AUDIO DATA” (Sin datos de audio) cuando “MODALIDAD (MP3, JPEG)” (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento, grupo conjunto de expertos en fotografía) está ajustado en “AUTO” y “JPEG” (grupo conjunto de expertos en fotografía) cuando “MODALIDAD (MP3, JPEG)” (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento, grupo conjunto de expertos en fotografía) está ajustado en “IMAGEN (JPEG)” (grupo conjunto de expertos en fotografía).

# Modificación del sonido

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4
DATA CD *5 DATA DVD *6

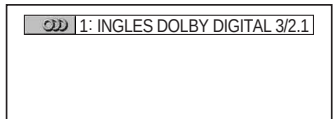
Al reproducir un DVD VIDEO (video de videodisco digital) grabado en varios formatos de audio (PCM (modulación de código de pulso), Dolby Digital o DTS (sistema digital de sala de cine)), puede cambiar el formato de audio. Si el DVD VIDEO (video de videodisco digital) está grabado con pistas en varios idiomas, también podrá cambiar el idioma.
Con CD (discos compactos), DATA CD (discos compactos de datos), DATA DVD (videodisco digital de datos) o VIDEO CD (videodiscos compactos), puede seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado por los altavoces derecho e izquierdo. Por ejemplo, al reproducir un disco que contenga una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, es posible seleccionar el canal izquierdo y escuchar el instrumental por ambos altavoces.




*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

## 1 Presione AUDIO durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.




## 2 Presione AUDIO varias veces para seleccionar la señal de audio deseada.

**◆ Cuando reproduce un DVD VIDEO (video de videodisco digital)**
Según el DVD VIDEO (video de videodisco digital), la elección de idioma varía.
Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de un idioma. Consulte “Lista de códigos de idiomas” en la página 91 para ver el idioma que representa el código. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD VIDEO (video de videodisco digital) está grabado en varios formatos de audio.

**◆ Cuando reproduce un DVD-RW (videodisco digital menos regrabable)**
Se muestran los tipos de pistas de sonido grabados en un disco. El ajuste predeterminado aparece subrayado.
Por ejemplo:
- 1: PRINCIPAL (sonido principal)
- 1: SECUNDARIA (sonido secundario)
- 1: PRINCIPAL+SECUNDARIA (sonido principal y secundario)

**◆ Al reproducir un VIDEO CD (videodisco compacto), CD (disco compacto) o DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento))**
El ajuste predeterminado aparece subrayado.
- ESTEREO: sonido estéreo estándar
- 1/IZQ.: sonido del canal izquierdo (monofónico)
- 2/DER.: sonido del canal derecho (monofónico)

**◆ Al reproducir un Super VCD (disco compacto súper video)**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- 1:ESTEREO: sonido estéreo de la pista de audio 1
- 1:1/IZQ.: sonido del canal izquierdo de la pista de audio 1 (monofónico)
- 1:2/DER.: sonido del canal derecho de la pista de audio 1 (monofónico)
- 2:ESTEREO: sonido estéreo de la pista de audio 2
- 2:1/IZQ.: sonido del canal izquierdo de la pista de audio 2 (monofónico)
- 2:2/DER.: sonido del canal derecho de la pista de audio 2 (monofónico)

**Nota**

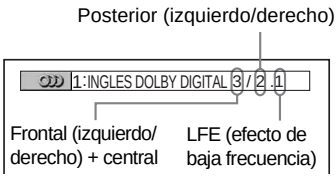
Al reproducir un Super VCD (disco compacto súper video) que no tiene grabado la pista de audio 2, no se producirá ningún sonido al seleccionar "2:ESTEREO", "2:1/IZQ." o "2:2/DER.".

## Comprobación del formato de la señal de audio DVD-V *1

Puede comprobar el formato de la señal de audio presionando AUDIO varias veces durante la reproducción. El formato de la señal de audio actual (Dolby Digital, DTS (sistema digital de sala de cine), PCM (modulación de código de pulso), etc.) aparece como se indica a continuación.

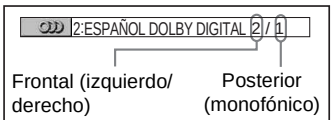
**Por ejemplo:**

Dolby Digital de 5,1 canales


Posterior (izquierdo/derecho)
1:INGLES DOLBY DIGITAL 3 / 2 .1
Frontal (izquierdo/ derecho) + central
LFE (efecto de baja frecuencia)

**Por ejemplo:**

Dolby Digital de 3 canales




**Acerca de las señales de audio**

Las señales de audio grabadas en un disco contienen los elementos de sonido (canales) que aparecen a continuación. Cada canal se emite desde un altavoz distinto.

- Frontal (IZQ.(izquierdo))
- Frontal (DER.(derecho))
- Central
- Posterior (IZQ.(izquierdo))
- Posterior (DER.(derecho))
- Posterior (monofónico): esta señal puede ser tanto señales de sonido Dolby Surround procesadas o señales de audio posteriores monofónicas de sonido Dolby Digital.
- Señal LFE (efecto de baja frecuencia)

*1 DVD video (video de videodisco digital).

**Nota**

Si "DTS" (sistema digital de sala de cine) en "AJUSTE AUDIO" (página 83) está establecido en "NO", la opción de selección de pistas DTS (sistema digital de sala de cine) no aparecerá en la pantalla aunque el disco contenga pistas DTS (sistema digital de sala de cine).

# Configuración de sonido envolvente virtual de televisor (TVS (sonido envolvente virtual de televisor))

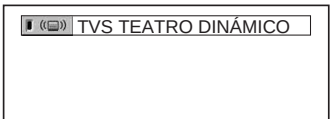
**DVD-V** *1

Cuando conecta un televisor estéreo o dos altavoces frontales, el sonido envolvente virtual de televisor (TVS) le permite disfrutar de los efectos de sonido envolvente mediante imagen de sonido para crear altavoces posteriores virtuales con el sonido de los altavoces frontales (IZQ.: izquierda, DER.: derecha) sin utilizar realmente altavoces posteriores. TVS (sonido envolvente virtual de televisor) fue desarrollado por Sony para producir sonido envolvente de uso doméstico utilizando únicamente un televisor estéreo. Esta opción sólo funciona al reproducir una pista de audio Dolby multicanal. Además, si se ajustó el reproductor para emitir la señal desde la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) (salida digital óptica o coaxial), el efecto de sonido envolvente sólo se apreciará cuando ajuste "DOLBY DIGITAL" en "D-PCM" (modulación de código de pulsos diferencial) en "AJUSTE AUDIO" (página 83).

*1 DVD video (video de videodisco digital).

## 1 Presione SUR (sonido envolvente) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.




## 2 Presione SUR (sonido envolvente) varias veces para seleccionar uno de los sonidos TVS (sonido envolvente virtual de televisor)

Consulte las explicaciones proporcionadas para cada elemento en la sección siguiente.

- TVS TEATRO DINÁMICO
- TVS DINÁMICO
- TVS ENVOLVENTE
- TVS NOCTURNO
- TVS ESTANDAR

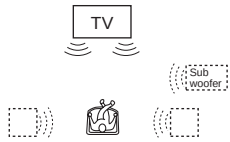
---

### Para cancelar el ajuste

Seleccione "NO" en el paso 2.

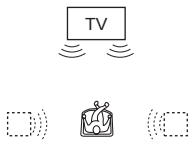
### ◆TVS TEATRO DINÁMICO (sonido envolvente virtual de televisor teatro dinámico)

A partir al sonido de los altavoces frontales (L (izquierdo), R (derecho)), crea un conjunto virtual de GRANDES altavoces posteriores y potenciador de graves sin usarlos realmente (como se muestra a continuación).
Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo (L) y derecho (R), como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.




### ◆TVS DINÁMICO (sonido envolvente virtual de televisor dinámico)

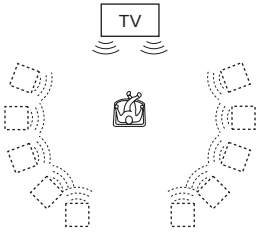
Crea un grupo de altavoces posteriores virtuales con el sonido de los altavoces frontales (L (izquierdo)), (R (derecho)) sin utilizar los altavoces posteriores reales (como se indica a continuación).
Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo (L) y derecho (R), como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.



**◆TVS ENVOLVENTE (sonido envolvente virtual de televisor panorámico)**

Crea cinco grupos de altavoces posteriores virtuales con el sonido de los altavoces frontales (L (izquierdo)), R (derecho)) sin utilizar los altavoces posteriores reales (como se indica a continuación).

Este modo resulta efectivo cuando hay poca distancia entre los altavoces frontales izquierdo (L) y derecho (R), como en el caso de los altavoces incorporados de los televisores estéreo.

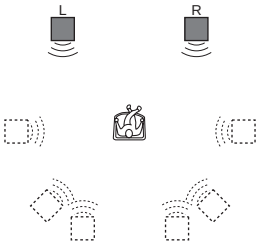



**◆TVS NOCTURNO (sonido envolvente virtual de televisor nocturno)**

Los sonidos tipo explosiones se suprimen pero esto no afecta a los sonidos más suaves. Esta función es útil si desea escuchar el diálogo y disfrutar de los efectos de sonido envolvente de “TVS ENVOLVENTE” a un volumen bajo.

**◆TVS ESTANDAR (sonido envolvente virtual de televisor estándar)**

Crea tres conjuntos de altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales (L (izquierdo), R (derecho)) sin utilizar altavoces posteriores reales (según se indica abajo). Utilice esta configuración cuando desee utilizar TVS (sonido envolvente virtual de televisor) con 2 altavoces independientes.




L: altavoz frontal (izquierdo)
R: altavoz frontal (derecho)
⬚: Altavoz virtual

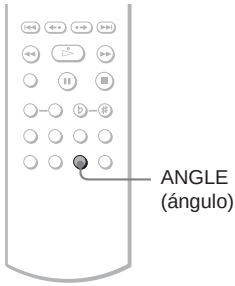
## Notas

- Cuando seleccione uno de los modos TVS (sonido envolvente virtual de televisor), desconecte la configuración de sonido envolvente del televisor o amplificador (receptor) conectado.
- No todos los discos responden a la función “TVS NOCTURNO” de la misma forma.
- Si la señal de reproducción no contiene una señal para los altavoces posteriores, resultará difícil percibir los efectos de sonido envolvente.
- Cuando seleccione uno de los modos TVS (sonidoenvolvente virtual del televisor), el reproductor no emite el sonido del altavoz central.
- Para escuchar, ubíquese entre los altavoces y a la misma distancia de éstos, y asegúrese de que estén situados en entornos similares.
- Los efectos TVS (sonido envolvente virtual de televisor) no funcionan cuando se usan las funciones Fast Play (reproducción rápida) o Slow Play (reproducción lenta), aunque se pueda cambiar de un modo TVS (sonido envolvente virtual de televisor) a otro.

# Cambio de los ángulos

DVD-V *1

Si el DVD VIDEO (video de videodisco digital) contiene distintos ángulos (multiángulos) para una escena, "" aparecerá en la pantalla del panel frontal. Esto significa que puede cambiar el ángulo de visualización.




*1 DVD video (video de videodisco digital).

## 1 Presione ANGLE (ángulo) durante la reproducción.

El número del ángulo aparece en la pantalla.

## 2 Presione ANGLE (ángulo) varias veces para seleccionar un número de ángulo.

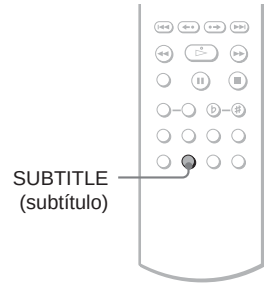
La escena cambia al ángulo seleccionado.

**Nota**

Según el DVD VIDEO (video de videodisco digital), es posible que no pueda cambiar los ángulos aunque se hayan grabado varios ángulos en el DVD VIDEO (video de videodisco digital).

# Presentación de los subtítulos DVD-V *1 DVD-RW *2

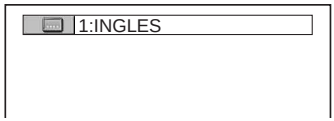
Si se graban subtítulos en los discos, podrá cambiarlos, activarlos o desactivarlos siempre que lo desee mientras reproduce un DVD (videodisco digital).




*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).

## 1 Presione SUBTITLE (subtítulo) durante la reproducción.

Aparece la pantalla siguiente.




## 2 Presione SUBTITLE (subtítulo) varias veces para seleccionar un ajuste.

**◆ Cuando reproduce un DVD VIDEO (video de videodisco digital)**
Seleccione el idioma.
Según el DVD VIDEO (video de videodisco digital), la elección de idioma varía.
Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de un idioma. Consulte "Lista de códigos de idiomas" en la página 91 para ver el idioma que representa el código.

**◆ Cuando reproduce un DVD-RW (videodisco digital menos regrabable)**
Seleccione "SI".

**Para desactivar los subtítulos**

Seleccione “NO” en el paso 2.

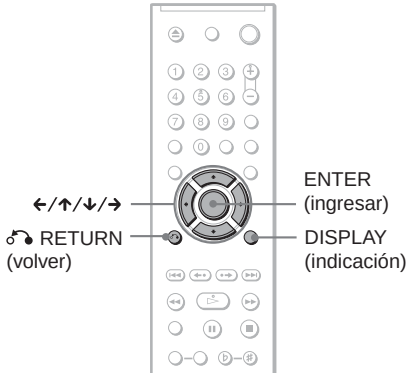
**Notas**

- Según el DVD VIDEO (video de videodisco digital), es posible que no pueda cambiar los subtítulos multilingües aunque los tenga grabados. También es posible que no pueda desactivarlos.
- Cuando reproduzca un disco con subtítulos, es posible que éstos desaparezcan al presionar el botón FAST PLAY (reproducción rápida) o SLOW PLAY (reproducción lenta).

# Ajuste de la imagen de reproducción (MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO)

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4 DATA CD *5 DATA DVD *6

Puede ajustar la señal de video del DVD (videodisco digital), VIDEO CD (videodisco compacto) o DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) en formato JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) desde el reproductor para obtener la calidad de imagen que desee. Seleccione el valor que se ajuste mejor al programa que está viendo. Si selecciona “MEMORIA”, podrá modificar ajustes más adelante para cada elemento de la imagen (color, brillo, etc.).



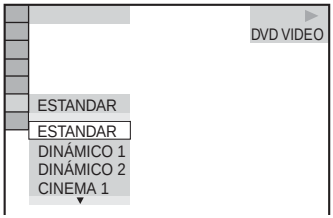

*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

## 1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

**2 Presione ↑/↓ para seleccionar (MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**

Aparecen las opciones para “MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO”.




**3 Presione ↑/↓ para seleccionar el valor deseado.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- ESTANDAR: muestra una imagen estándar.
- DINÁMICO 1: produce una imagen dinámica aumentando el contraste y la intensidad de color de la imagen.
- DINÁMICO 2: produce una imagen más dinámica que DINÁMICO 1 aumentando aún más el contraste y la intensidad de color de la imagen.
- CINE 1: mejora los detalles de las áreas oscuras aumentando el nivel de negro.
- CINE 2: los colores blancos se vuelven más brillantes y los colores negros se vuelven más ricos, al tiempo que aumenta el contraste de colores.
- MEMORIA: ajusta la imagen con más precisión.

**4 Presione ENTER (ingresar).**

El ajuste seleccionado se activará.

---

**Sugerencia**

Para ver una película, se recomienda “CINE 1” o “CINE 2”.

## Ajuste de los elementos de una imagen en “MEMORIA”

Puede ajustar los elementos de una imagen en forma individual.

- IMAGEN: cambia el contraste
- BRILLO: cambia el brillo general
- COLOR: aumenta o disminuye la intensidad de color
- TONALIDAD: cambia el balance de color

**1 En el paso 3 de “Ajuste de la imagen de reproducción”, seleccione “MEMORIA” y presione ENTER (ingresar).**

Aparece la barra de ajuste “IMAGEN”.

**2 Presione ←/→ para ajustar el contraste de imagen.**

Para ir a la imagen siguiente o anterior sin guardar los ajustes actuales, presione ↑/↓.

**3 Presione ENTER (ingresar).**

El ajuste se guarda y aparece la barra de ajuste “BRILLO”.

**4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar “BRILLO”, “COLOR” y “TONALIDAD”.**

---

**Para encender o apagar la pantalla**

Presione RETURN (volver), o DISPLAY (indicación).

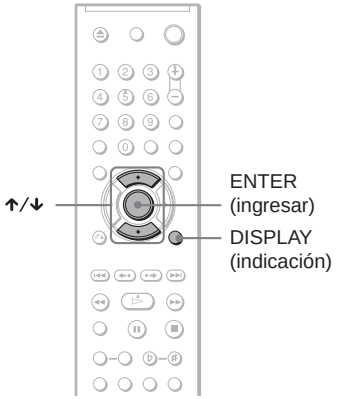
**Notas**

- El ajuste “BRILLO” no se activará si conecta el reproductor a través de la toma LINE OUT (VIDEO) (salida línea (vídeo)) o S VIDEO OUT (salida de s vídeo) y presiona PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal para seleccionar “PROGRESSIVE AUTO” (progresivo automático) o “PROGRESSIVE VIDEO” (progresivo video).
- Para CD (disco compacto), puede ajustar la imagen de reproducción sólo en CD Graphics (disco compacto de gráficos).

# Aumento de la nitidez de las imágenes (NITIDEZ)

DVD-V *1 DVD-RW *2 VCD *3 CD *4
DATA CD *5 DATA DVD *6

Es posible realzar los contornos de las imágenes para hacerlas más nítidas.



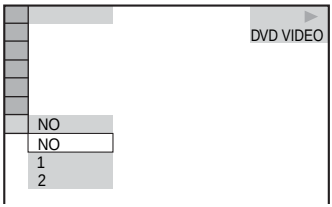

*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 DVD-RW (videodisco digital menos regrabable).
*3 VCD (videodisco compacto).
*4 CD (disco compacto).
*5 DATA CD (disco compacto de datos).
*6 DATA DVD (videodisco digital de datos).

## 1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

## 2 Presione ↑/↓ para seleccionar (NITIDEZ) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

Aparecen las opciones para “NITIDEZ”.




## 3 Presione ↑/↓ para seleccionar un nivel.

- 1: realza el contorno.
- 2: realza el contorno más que 1.

## 4 Presione ENTER (ingresar).

Se aplica el efecto seleccionado.

---

**Para cancelar el ajuste “NITIDEZ”**

Seleccione “NO” en el paso 3.

**Notas**

- Este ajuste no se activará si conecta el reproductor a través de la toma LINE OUT (VIDEO) (salida línea (vídeo)) o S VIDEO OUT (salida de s vídeo) y presiona PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal para seleccionar “PROGRESSIVE AUTO” (progresivo automático) o “PROGRESSIVE VIDEO” (progresivo video).
- Para CD (disco compacto), puede aumentar la nitidez del contorno de una imagen sólo en CD Graphics (disco compacto de gráficos).

# Acerca de las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y los archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)

MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) es una tecnología de compresión de audio que cumple las regulaciones ISO (organización internacional de normalización)/IEC (Comisión Electrotécnica Internacional) MPEG (grupo de expertos en imágenes en movimiento). JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) es una tecnología de compresión de imágenes.
Puede reproducir DATA CD/DATA DVD (discos compactos de datos/videodisco digital de datos) que incluyen pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía).

## DATA CD/DATA DVD (discos compactos de datos/videodisco digital de datos) que pueden utilizarse con el reproductor

Puede reproducir DATA CD (discos compactos de datos) (CD-ROM/CD-R/CD-RW (discos compactos de memoria de sólo lectura/discos compactos grabables/disco compactos regrabables)) o DATA DVD (videodisco digital de datos) (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R) (videodisco digital de memoria de sólo lectura/videodisco digital más regrabable/videodisco digital más grabable/videodisco digital menos regrabable/videodisco digital menos grabable) grabados en formato MP3 (MPEG-1 Audio Layer III) (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y formato JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía).
Sin embargo, este reproductor sólo reproduce DATA CD (disco compacto de datos) cuyo formato lógico corresponda al nivel 1/nivel 2 o Joliet de la norma ISO 9660 y DATA DVD (videodisco digital de datos) con formato UDF (Universal Disk Format (Formato de disco universal)).
Consulte las instrucciones suministradas con las unidades disco y el software de grabación (no suministrado) para obtener más información sobre el formato de grabación.

**Nota**

Es posible que el reproductor no pueda reproducir algunos DATA CD/DATA DVD (discos compactos de datos/videodisco digital de datos) creados en el formato Packet Write (es critura de paquetes).

## Pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) que el reproductor puede reproducir

El reproductor puede reproducir las pistas y los archivos siguientes:

– Pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) con la extensión ".MP3" (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento).
– Archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) con la extensión ".JPEG" o ".JPG".
– Archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) que se adecuan al formato de archivo de imagen DCF*.

* "Design rule for Camera File system" (Norma de diseño para sistemas de archivos de cámaras): Norma de diseño para sistemas de archivos de cámaras digitales reguladas por JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association (Asociación de industrias de la tecnología de la información y de la electrónica)).

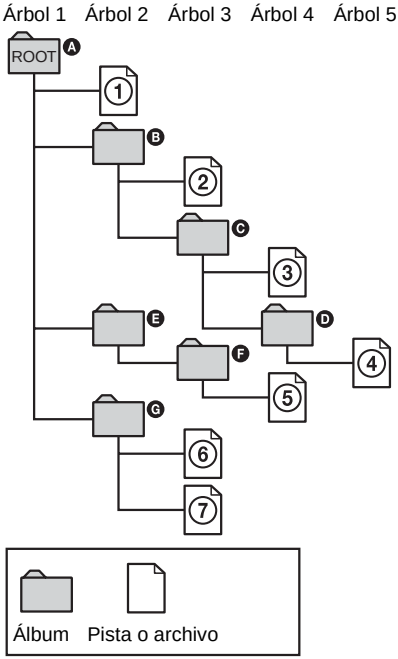
### Notas

- El reproductor reproducirá todos los datos con la extensión ".MP3", ".JPG" o ".JPEG", aunque no estén en formato MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía). Es posible que la reproducción de estos datos genere mucho ruido, que podría dañar el sistema de altavoces.
- El reproductor no admite pistas de audio en formato mp3PRO.
- Algunos archivos JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) no pueden reproducirse.

## Acerca del orden de reproducción de álbumes, pistas y archivos

Los álbumes se reproducen conforme al orden siguiente:

**◆Estructura del contenido del disco**




Si inserta un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) y presiona ▷, las pistas (o archivos) numerados se reproducen en forma secuencial desde ① hasta ⑦. Si el álbum seleccionado contiene subálbumes/pistas (o archivos), éstos tienen prioridad respecto al álbum siguiente del mismo árbol. (Por ejemplo: ❸ contiene ❹, por lo que ④ se reproduce antes que ⑤).

Si presiona MENU (menú) y aparece la lista de álbumes (página 65), los nombres de éstos se visualizan en este orden:
❶ → ❷ → ❸ → ❹ → ❺ → ❻. Los álbumes que no contienen pistas (o archivos) (como el álbum ❺) no aparecen en la lista.

**Sugerencias**

- Si añade números (01, 02, 03, etc.) delante de los nombres de archivos/pistas al almacenar las pistas (o archivos) en un disco, las pistas y los archivos se reproducirán en este orden.
- Dado que un disco con muchos árboles demora más para iniciar la reproducción, se recomienda no crear álbumes que contengan más de dos árboles.

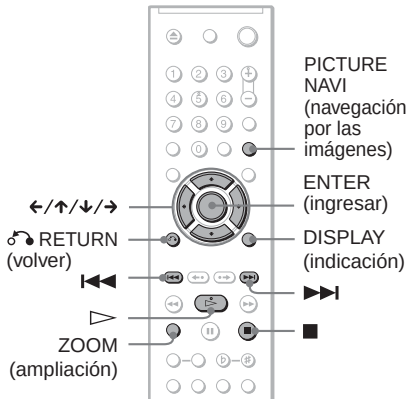
**Notas**

- Según el software que utilice para crear el DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/ videodisco digital de datos), el orden de reproducción puede ser distinto del que se muestra en la ilustración anterior.
- Es posible que el orden de reproducción anterior no se aplique si existen más de 200 álbumes y 300 pistas/archivos en cada álbum.
- El reproductor puede reconocer hasta 200 álbumes (cuenta únicamente álbumes, incluyendo los que no contienen pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)). El reproductor no reproducirá ningún álbum más allá de los 200 primeros.
- Es posible que pasar al álbum siguiente o a otro álbum se prolongue un tiempo.

# Reproducción de un pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)

DATA CD *1 DATA DVD *2

Puede reproducir pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) grabados en DATA CD (discos compactos de datos) (CD-ROM/CD-R/CD-RW (discos compactos de memoria de sólo lectura/discos compactos grabables/discos compactos regrabables)) o DATA DVD (videodisco digital de datos) (DVD-ROM/DVD+RW/ DVD+R/DVD-RW/DVD-R) (videodisco digital de memoria de sólo lectura/videodisco digital más regrabable/videodisco digital más grabable/videodisco digital menos regrabable/ videodisco digital menos grabable).




*1 DATA CD (disco compacto de datos)
*2 DATA DVD (videodisco digital de datos).

**Sugerencia**

Puede visualizar la información del disco mientras reproduce pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) (página 51).

**Notas**

- Los DATA CD (discos compactos de datos) grabados en formato KODAK Picture CD (disco compacto) empezarán a reproducirse automáticamente al insertarse.
- Si en el DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) no hay ninguna pista de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o archivo de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía), en la pantalla aparecerá "Sin datos de audio" o "Sin datos de imagen".

## Selección de un álbum

**1 Presione MENU (menú).**

Aparece la lista de álbumes del disco. Cuando se reproduce un álbum, el título aparece sombreado.

**2 Presione ↑/↓ para seleccionar el álbum que desea reproducir.**

**3 Presione ▷.**

La reproducción se inicia desde el álbum seleccionado.

Para seleccionar pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento), consulte "Selección de una pista de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)" (página 65).

Para seleccionar archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía), consulte "Selección de un archivo de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)" (página 66).

### Para detener la reproducción

Presione ■.

### Para pasar a la página anterior o a la siguiente

Presione → o ←.

### Para encender o apagar la pantalla

Presione MENU (menú) varias veces.

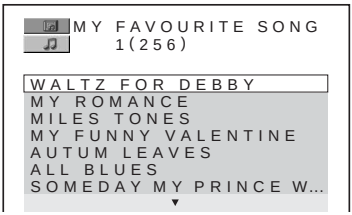
### Sugerencia

En el álbum seleccionado puede elegir reproducir únicamente las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento), los archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) o ambos. Para ello, utilice la opción "MODALIDAD (MP3, JPEG) (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento, grupo conjunto de expertos en fotografía)" (página 68).

## Selección de una pista de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)

**1 Tras el paso 2 de "Selección de un álbum", presione ENTER (ingresar).**

Aparece la lista de pistas que contiene el álbum.




**2 Presione ↑/↓ para seleccionar una pista y presione ENTER (ingresar).**

La reproducción se inicia desde el álbum seleccionado.

### Para detener la reproducción

Presione ■.

### Para pasar a la página anterior o a la siguiente

Presione → o ←.

### Para volver a la pantalla anterior

Presione RETURN (volver).

### Para pasar a la pista de audio MP3 anterior o siguiente

Presione ▶▶| o |◀◀ durante la reproducción. Puede seleccionar la primera pista del álbum siguiente presionando ▶▶| durante la reproducción de la última pista del álbum actual.

Tenga en cuenta que no podrá volver al álbum anterior mediante |◀◀ y que deberá seleccionarlo en la lista de álbumes.

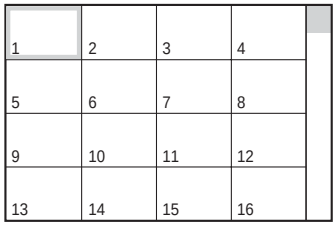


→continúa

## Selección de un archivo de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)

**1 Tras el paso 2 de "Selección de un álbum", presione PICTURE NAVI (navegación por las imágenes).**

Los archivos de imagen del álbum aparecen en 16 subpantallas. A la derecha se muestra una barra de desplazamiento.




Para mostrar la imagen adicional, seleccione las imágenes de la parte inferior y presione ↓. Para volver a la imagen anterior, seleccione las imágenes de la parte superior y presione ↑.

**2 Presione ←/↑/↓/→ para seleccionar la imagen que desea ver y presione ENTER (ingresar).**

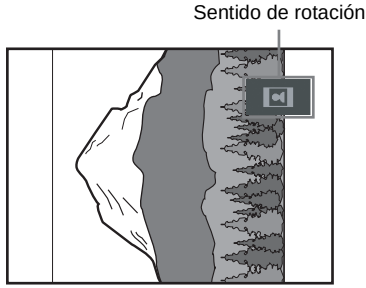
Aparece la imagen seleccionada.
Por ejemplo

**Para desplazarse al archivo de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) anterior o siguiente**

Presione ← o → durante la reproducción.
Puede seleccionar el primer archivo del álbum siguiente presionando → durante la reproducción del último archivo del álbum actual.
Tenga en cuenta que no podrá volver al álbum anterior mediante ← y que deberá seleccionarlo en la lista de álbumes.

**Para rotar una imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)**

Presione ↑/↓ mientras visualiza la imagen.
Cada vez que presione ↑, la imagen rotará 90 grados hacia la izquierda.
Para volver a la vista normal, presione CLEAR (borrar). Tenga en cuenta que también volverá a la vista normal si presiona ←/→ para pasar a la imagen siguiente o la anterior.
Por ejemplo: cuando se presiona ↑ una vez.




**Para aumentar una imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) (ZOOM (ampliación))**

Presione ZOOM (ampliación) mientras ve la imagen. Puede aumentar la imagen hasta cuatro veces su tamaño original y desplazarse mediante ←/↑/↓/→.
Para volver a la vista normal, presione CLEAR (borrar).

**◆Cuando se presiona una vez (x2)**

La imagen multiplica su tamaño original por dos.

**◆Cuando se presiona dos veces (x4)**

La imagen multiplica su tamaño original por cuatro.

**Para dejar de ver la imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía)**

Presione ■.

**Sugerencias**

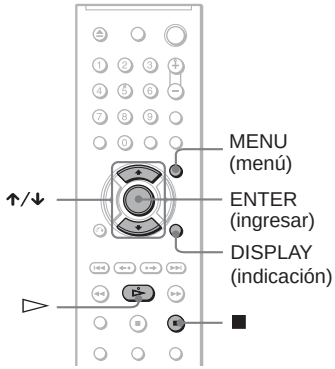
- Cuando visualice archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía), puede ajustar opciones como “INTERVALO” (página 69), “EFECTO” (página 70) y “NITIDEZ” (página 61).
- Puede ver archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) sin audio MP3 ajustando “MODALIDAD (MP3, JPEG)” en “IMAGEN (JPEG)” (página 68).
- La fecha en la que se tomó la fotografía aparece junto a “FECHA” en el menú de control (página 13). Tenga en cuenta que, en función de la cámara digital, es posible que no aparezca ninguna fecha.

**Nota**

PICTURE NAVI (navegación por las imágenes) no funciona si “AUDIO (MP3)” está seleccionado en “MODALIDAD (MP3, JPEG)” (página 68).

# Visualización de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) como presentación de diapositivas DATA CD *1 DATA DVD *2

Puede reproducir archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) de un DATA CD (disco compacto de datos) o DATA DVD (videodisco digital de datos) sucesivamente como presentación de diapositivas.




*1 DATA CD (disco compacto de datos).
*2 DATA DVD (videodisco digital de datos).

## 1 Presione MENU (menú).

Aparece la lista de álbumes del DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos).

## 2 Presione ↑/↓ para seleccionar un álbum.



➡continúa

**3 Presione ▷.**

Las imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) del álbum seleccionado se reproducen como presentación de diapositivas.

---

**Para detener la reproducción**

Presione ■.

**Notas**

- La presentación de diapositivas se detiene cuando se presiona ↑/↓ o ZOOM (ampliación). Para continuar con la presentación de diapositivas, presione ▷.
- Esta función no surte efecto si "MODALIDAD (MP3, JPEG)" está ajustado en "AUDIO (MP3)" (página 68).

## Visualización de una presentación de diapositivas con sonido (MODALIDAD (MP3, JPEG))

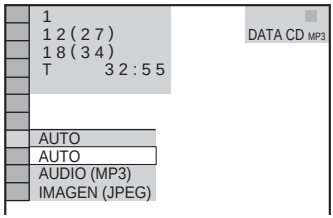
Cuando en el mismo álbum existen archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) y pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento), puede visualizar una presentación de diapositivas con sonido.

**1 Presione DISPLAY (indicación) durante el modo de detención.**

Aparece el menú de control.

**2 Presione ↑/↓ para seleccionar (MODALIDAD (MP3, JPEG)) y presione ENTER (ingresar).**

Aparecen las opciones de "MODALIDAD (MP3, JPEG)".




**3 Presione ↑/↓ para seleccionar "AUTO" (predeterminado) y presione ENTER (ingresar).**

- AUTO: reproduce tanto los archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) como las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) del mismo álbum como presentación de diapositivas.
- AUDIO (MP3): reproduce únicamente pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) en forma continua.
- IMAGEN (JPEG): reproduce únicamente archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) en forma continua.

**4 Presione MENU (menú).**

Aparece la lista de álbumes del DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos).

**5 Presione ↑/↓ para seleccionar el álbum que contiene tanto las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) como las imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) que desea reproducir.**

**6 Presione ▷.**

Se inicia una presentación de diapositivas con sonido.

---

**Sugerencias**

- Para repetir pistas de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) en un único álbum, repita la misma pista de audio MP3 (audio de nivel 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) o álbum cuando "MODALIDAD (MP3, JPEG)" esté ajustado en "AUTO". Consulte "Reproducción repetida (Reproducción repetida)" (página 37) para repetir la pista o el álbum.
- El reproductor reconoce un máximo de 200 álbumes independientemente del modo seleccionado. De cada álbum, el reproductor reconoce hasta 300 pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y 300 archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) con "AUTO" seleccionado, 600 pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) con "AUDIO (MP3)" seleccionado y 600 archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) con "IMAGEN (JPEG)" seleccionado.

**Notas**

- Esta función no surte efecto si las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y los archivos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) no se encuentran en el mismo álbum.
- Si el tiempo de reproducción de la imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) o el audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) difieren, el más largo continúa sin sonido o imagen.
- Si reproduce una gran cantidad de datos de pistas de MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y datos de imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) al mismo tiempo, el sonido puede saltar. Se recomienda que ajuste la velocidad de bit de MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) a 128 kbps o menos al crear el archivo. Si se continúan produciendo saltos de sonido, disminuya el tamaño del archivo JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía).
- El reproductor pasa al disco siguiente si el disco actual contiene sólo pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y la "MODALIDAD (MP3, JPEG)" está ajustada en "IMAGEN (JPEG)", o el disco contiene sólo archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) y la "MODALIDAD (MP3, JPEG)" está ajustada en "AUDIO (MP3)". Es recomendable usar la "MODALIDAD (MP3, JPEG)" ajustada en "AUTO".

## Ajuste de la velocidad de la presentación de diapositivas (INTERVALO)

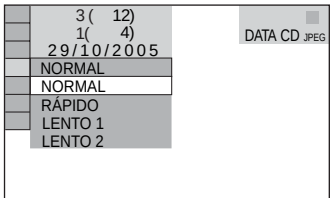
Es posible ajustar el tiempo de aparición de las diapositivas en pantalla.

**1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces mientras visualiza una imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) o cuando el reproductor se encuentra en modo de detención.**

Aparece el menú de control.

**2 Presione ↑/↓ para seleccionar (INTERVALO) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**

Aparecen las opciones para "INTERVALO".




**3 Presione ↑/↓ para seleccionar un ajuste.**

El ajuste predeterminado aparece subrayado.

- NORMAL: ajusta la duración entre 6 y 9 segundos.
- RÁPIDO: ajusta una duración menor que NORMAL.
- LENTO 1: ajusta una duración superior a NORMAL.
- LENTO 2: ajusta una duración superior a LENTO 1.

**4 Presione ENTER (ingresar).**

**Nota**

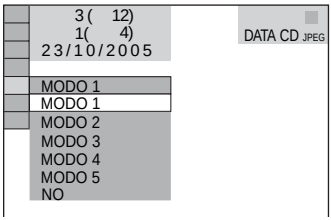
Algunos archivos JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía), sobre todo si son archivos JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) progresivos o de 3 000 000 de píxeles o más, demorarán más en mostrarse que los otros archivos, lo que puede hacer que la duración parezca superior a la seleccionada.

## Selección de la apariencia de las diapositivas (EFECTO)

Puede seleccionar cómo se mostrarán las diapositivas durante su presentación.

**1 Presione DISPLAY (indicación) dos veces mientras visualiza una imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) o cuando el reproductor se encuentra en modo de detención.**

**2 Presione ↑/↓ para seleccionar (EFECTO) y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**
Aparecen las opciones para "EFECTO".




**3 Presione ↑/↓ para seleccionar un ajuste.**
El ajuste predeterminado aparece subrayado.
- MODO 1: la imagen pasa de la parte superior a la inferior.
- MODO 2: la imagen pasa de la izquierda a la derecha.
- MODO 3: la imagen se extiende por la pantalla desde el centro.
- MODO 4: todos los efectos se aplican cíclicamente a las imágenes.
- MODO 5: la siguiente imagen se sobrepone a la anterior.
- NO: desactiva esta función.

**4 Presione ENTER (ingresar).**

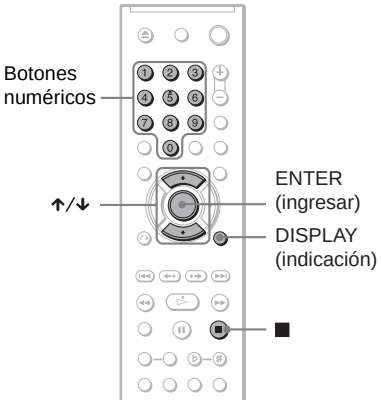
# Bloqueo de discos

## (REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL, CONTROL DE BLOQUEO)

Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para un disco.

- Reproducción prohibida personal
  Puede establecer restricciones de reproducción para que el reproductor no reproduzca discos inapropiados.
- Control de bloqueo
  Es posible limitar la reproducción de ciertos DVD VIDEO (video de videodiscos digitales) a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. Se pueden bloquear escenas o sustituirlas por otras.

Se utiliza la misma contraseña para el control de bloqueo y la reproducción prohibida personal.




## Reproducción prohibida personal DVD-V *1 VCD *2 CD *3

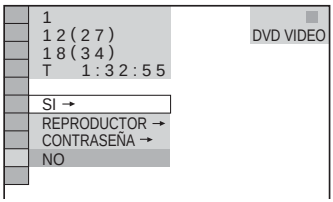
Puede establecer la misma contraseña de reproducción prohibida personal para un máximo de 40 discos. Cuando ajuste el disco número 41, el primer disco se cancelará.

*1 DVD video (video de videodisco digital).
*2 VCD (videodisco compacto).
*3 CD (disco compacto).

**1 Inserte el disco que desee bloquear.**
Si el disco está reproduciéndose, presione ■ para detener la reproducción.

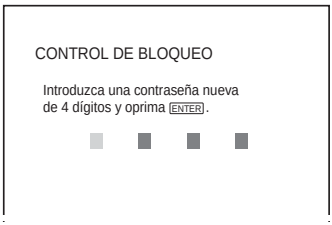
**2 Presione DISPLAY (indicación) mientras el reproductor se encuentra en el modo de detención.**
Aparece el menú de control.

**3 Presione ↑/↓ para seleccionar (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (ingresar).**
Aparecen las opciones para "CONTROL DE BLOQUEO".




**4 Presione ↑/↓ para seleccionar "SI →" y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**

**◆ Si no ha ingresado ninguna contraseña**
Aparece la pantalla de registro de contraseñas nuevas.




Ingrese una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y presione ENTER (ingresar).
Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

**◆ Si ya registró una contraseña**
Aparece la pantalla para ingresar la contraseña.

**5 Ingrese o vuelva a ingresar la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y presione ENTER (ingresar).**



→continúa 

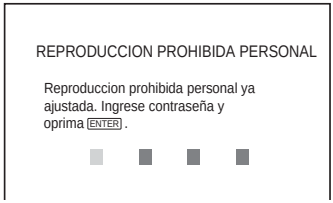
Aparece el mensaje “Reproducción prohibida personal ajustada.” y, a continuación, la pantalla regresa al menú de control.

### Para desactivar la función Reproducción prohibida personal

1. Siga los pasos 1 a 3 de “Reproducción prohibida personal”.
2. Presione ↑/↓ para seleccionar “NO →” y, a continuación, ENTER (ingresar).
3. Ingrese una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (ingresar).

### Reproducción de un disco bloqueado con la opción Reproducción prohibida personal ajustada

1. Inserte el disco bloqueado con la opción Reproducción prohibida personal.
   Aparece la pantalla “REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL”.




2. Ingrese una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (ingresar).
   El reproductor está preparado para la reproducción.

**Sugerencia**

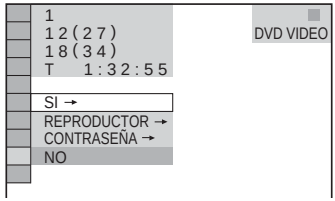
Si olvida su contraseña, utilice los botones numéricos para ingresar el número de 6 dígitos “199703” cuando la pantalla “REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL” le solicite la contraseña y, a continuación, presione ENTER (ingresar). Se le pedirá que ingrese una contraseña nueva de 4 dígitos.

## Control de bloqueo (reproducción limitada) DVD-V *1

Es posible limitar la reproducción de ciertos DVD VIDEO (video de videodiscos digitales) a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función “CONTROL DE BLOQUEO” permite definir un nivel de limitación de reproducción.

*1 DVD video (video de videodisco digital).

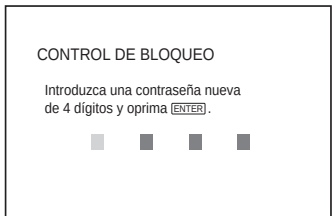
1. **Presione DISPLAY (indicación) mientras el reproductor se encuentra en el modo de detención.**
   Aparece el menú de control.
2. **Presione ↑/↓ para seleccionar (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (ingresar).**
   Aparecen las opciones para “CONTROL DE BLOQUEO”.




3. **Presione ↑/↓ para seleccionar “REPRODUCTOR →” y, a continuación, ENTER (ingresar).**

   **◆ Si no ha ingresado ninguna contraseña**

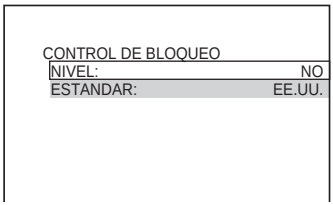
   Aparece la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



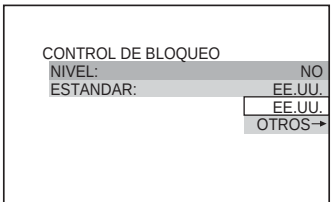

   Ingrese una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y presione ENTER (ingresar).
   Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

**◆ Si ya registró una contraseña**
Aparece la pantalla para ingresar la contraseña.

**4 Ingrese o vuelva a ingresar la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y presione ENTER (ingresar).**
Aparece la pantalla para ajustar el nivel de limitación de reproducción.

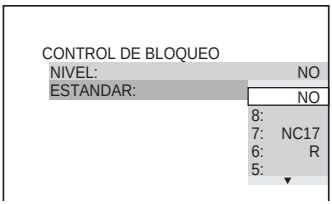



**5 Presione ↑/↓ para seleccionar "ESTANDAR" y, a continuación, ENTER (ingresar).**
Aparecen los elementos de selección para "ESTANDAR".

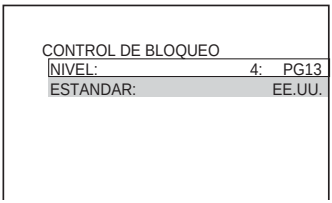



**6 Presione ↑/↓ para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**
El área queda seleccionada.
Si selecciona "OTROS →", seleccione e ingrese el código estándar de la tabla de la página 91 con los botones numéricos.

**7 Presione ↑/↓ para seleccionar "NIVEL" y, a continuación, ENTER (ingresar).**
Aparecen los elementos de selección para "NIVEL".




**8 Seleccione el nivel deseado con ↑/↓ y presione ENTER (ingresar).**
El ajuste de Parental Control (Control de bloqueo) finaliza.




Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

---

### Para desactivar la función de Control de bloqueo

Ajuste "NIVEL" en "NO" en el paso 8.

### Para reproducir un disco bloqueado con la opción Control de bloqueo ajustada

1. Inserte el disco y presione ▷.
   Aparece la pantalla para ingresar su contraseña.
2. Ingrese una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (ingresar).
   El reproductor inicia la reproducción.

**Sugerencia**

Si olvida la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 3 de "Control de bloqueo (reproducción limitada)". Cuando el sistema le solicite la contraseña, ingrese "199703" con los botones numéricos y presione ENTER (ingresar). Se le pedirá que ingrese una contraseña nueva de 4 dígitos. Después de ingresarla, cambie el disco del reproductor y presione ▷. Cuando aparezca la pantalla para la contraseña, ingrese la contraseña nueva.

**Notas**

- Si reproduce discos sin la función Parental Control (Control de bloqueo), no será posible limitar la reproducción en este reproductor.
- Con algunos discos, es posible que se le solicite cambiar el nivel de control de bloqueo mientras se reproduce el disco. En este caso, ingrese la contraseña y cambie el nivel. Si el modo de reanudación de reproducción se cancela, se recuperará el nivel original.

## Cambio de la contraseña

**1 Presione DISPLAY (indicación) mientras el reproductor se encuentra en el modo de detención.**

Aparece el menú de control.

**2 Presione ↑/↓ para seleccionar (CONTROL DE BLOQUEO) y presione ENTER (ingresar).**

Aparecen las opciones para "CONTROL DE BLOQUEO".

**3 Presione ↑/↓ para seleccionar "CONTRASEÑA →" y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**

Aparece la pantalla para ingresar la contraseña.

**4 Ingrese una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, presione ENTER (ingresar).**

**5 Ingrese una contraseña nueva de 4 dígitos con los botones numéricos y presione ENTER (ingresar).**

**6 Para confirmar la contraseña, ingrésela de nuevo con los botones numéricos y presione ENTER (ingresar).**

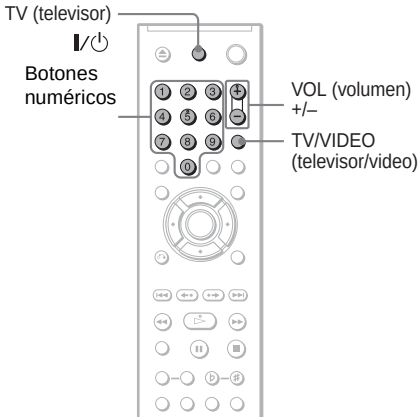
---

**Si comete un error al ingresar la contraseña**

Presione ← antes de presionar ENTER (ingresar) e ingrese el número correcto.

# Control del televisor mediante el control remoto

Puede controlar el nivel del sonido, la fuente de entrada y el interruptor de alimentación del televisor Sony con el control remoto suministrado.




Puede controlar el televisor mediante los botones que se indican a continuación.

| Presionando | Puede |
|---|---|
| TV (televisor) I/⏻ | Encender o apagar el televisor |
| VOL (volumen) +/– | Ajustar el volumen del televisor |
| TV/VIDEO (televisor/video) | Cambiar la fuente de entrada del televisor entre éste y otras fuentes de entrada |

**Nota**

Según la unidad conectada, podrá controlar el televisor utilizando algunos o todos los botones del control remoto suministrado.

## Control de un televisor de otro proveedor con el control remoto

También puede controlar el nivel del sonido, la fuente de entrada y el interruptor de alimentación de un televisor de otro proveedor con el control remoto suministrado.
Si el televisor figura en la tabla que aparece a continuación, establezca el código del fabricante correspondiente.

**1 Mientras mantiene presionado TV (televisor) I/⏻, presione los botones numéricos para seleccionar el código del fabricante del televisor (consulte la tabla que se proporciona a continuación).**

**2 Suelte TV (televisor) I/⏻.**

### Códigos de televisores controlables

Si aparece más de un código, ingréselos uno tras otro hasta encontrar el que funciona con su televisor.

| Fabricante | Número de código |
|---|---|
| Sony | 01 (predeterminado) |
| Daewoo | 04, 22 |
| Hitachi | 02, 04 |
| JVC | 09 |
| LG/Goldstar | 04 |
| MGA/Mitsubishi | 04, 13 |
| Panasonic | 19 |
| Philips | 21 |
| RCA | 04, 10 |
| Samsung | 04, 20 |
| Sharp | 18 |
| Toshiba | 07, 18 |

**Notas**

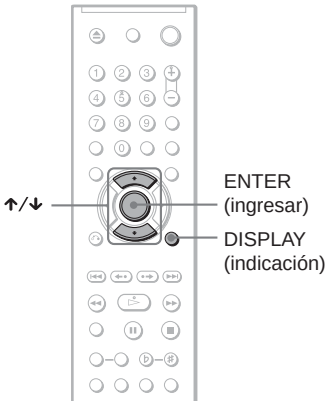
- Al sustituir las pilas del control remoto, es posible que el código recupere el valor de fábrica. Vuelva a ajustar el código apropiado.
- Según la unidad que conecte, podrá controlar el televisor utilizando algunos o todos los botones del control remoto suministrado.

# Uso de la pantalla de ajustes

La pantalla de ajustes permite realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido. También puede establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras cosas.
Para obtener información detallada sobre los elementos de esta pantalla, consulte las páginas 77 a 83.

**Nota**

Los valores de reproducción almacenados en el disco tienen prioridad sobre los valores de la pantalla de ajustes y puede que no todas las funciones descritas funcionen.

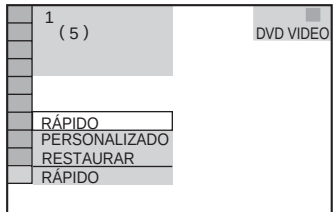



**1 Presione DISPLAY (indicación) cuando el reproductor se encuentre en el modo de detención.**

Aparece el menú de control.

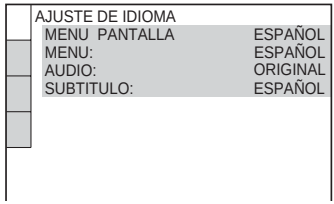
**2 Presione ↑/↓ para seleccionar (AJUSTE) y, a continuación, ENTER (ingresar).**

Aparecen las opciones para “AJUSTE”.



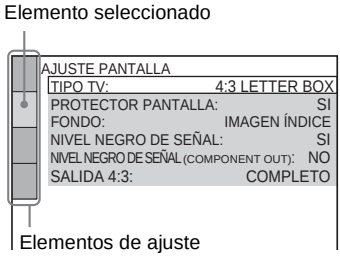

**3 Presione ↑/↓ para seleccionar “PERSONALIZADO” y, a continuación, ENTER (ingresar).**

Aparece la pantalla de ajustes.



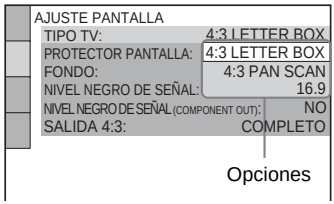

**4 Presione ↑/↓ para seleccionar el elemento de ajuste de la lista mostrada: “AJUSTE DE IDIOMA”, “AJUSTE PANTALLA”, “AJUSTE PERSONALIZADO” o “AJUSTE AUDIO”. A continuación, presione ENTER (ingresar).**

Se selecciona el elemento de ajuste.
Por ejemplo: “AJUSTE PANTALLA”



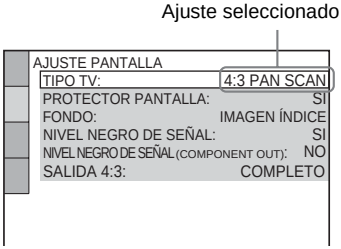

**5 Presione ↑/↓ para seleccionar un elemento y, a continuación, ENTER (ingresar).**

Aparecen las opciones correspondientes al elemento seleccionado.
Por ejemplo: “TIPO TV”




## 6 Presione ↑/↓ para seleccionar un ajuste y, a continuación, ENTER (ingresar).

El valor queda seleccionado y el ajuste finaliza.
Por ejemplo: “4:3 PAN SCAN”




### Para entrar en el modo Quick Setup (Ajuste rápido)

Seleccione “RÁPIDO” en el paso 3. Siga la explicación de Quick Setup (Ajuste rápido) a partir del paso 5 para realizar los ajustes básicos (página 24).

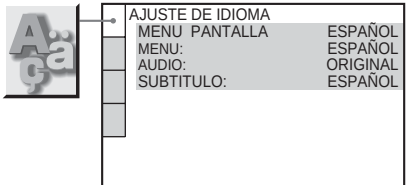
### Para restaurar todos los ajustes de “AJUSTE”

1. Seleccione “RESTAURAR” en el paso 3 y presione ENTER (ingresar).
2. Seleccione “SI” con ↑/↓.
   También puede abandonar el proceso y regresar al menú de control al seleccionar “NO” aquí.
3. Presione ENTER (ingresar).
   Todos los ajustes que se explican desde páginas 77 hasta 83 regresan a los ajustes predeterminados. No presione I/⏻ mientras restaura los ajustes del reproductor, lo que tarda unos segundos para completarse.

# Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)

“AJUSTE DE IDIOMA” permite ajustar diferentes idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione “AJUSTE DE IDIOMA” en la pantalla de ajustes. Para usar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 76).




### ◆ MENU PANTALLA (menú pantalla)

Cambia el idioma de las indicaciones en pantalla.

### ◆ MENU (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)

Puede seleccionar el idioma deseado para el menú del disco.

### ◆ AUDIO (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)

Cambia el idioma de la pista de sonido.
Si elige “ORIGINAL”, se seleccionará el idioma que tenga prioridad en el disco.

### ◆ SUBTITULO (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)

Cambia el idioma de los subtítulos grabados en el DVD VIDEO (video de videodisco digital).
Si selecciona “SEGUIR EL AUDIO”, el idioma de los subtítulos cambiará de acuerdo al idioma seleccionado para la pista de sonido.

**Sugerencia**

Si selecciona “OTROS →” en “MENU”, “SUBTITULO” o “AUDIO”, seleccione e ingrese un código de idioma de la “Lista de códigos de idiomas” en la página 91 con los botones numéricos.

**Nota**

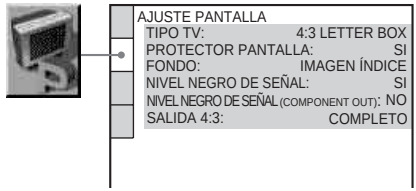
Si selecciona un idioma en “MENU”, “SUBTITULO” o “AUDIO” que no está grabado en un DVD VIDEO (video de videodisco digital), se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados.

# Ajustes de la pantalla

## (AJUSTE PANTALLA)

Elija los valores según el televisor que vaya a conectar.

Seleccione “AJUSTE PANTALLA” en la pantalla de ajustes. Para usar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 76).
Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.


AJUSTE PANTALLA
TIPO TV: 4:3 LETTER BOX
PROTECTOR PANTALLA: SI
FONDO: IMAGEN ÍNDICE
NIVEL NEGRO DE SEÑAL: SI
NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT): NO
SALIDA 4:3: COMPLETO

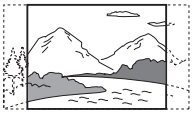
### ◆ TIPO TV

Selecciona la relación de aspecto del televisor conectado (4:3 estándar o panorámico).

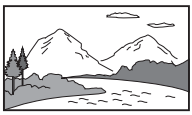
| | |
|---|---|
| 4:3 LETTER BOX (tipo buzón) | Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla. |
| 4:3 PAN SCAN (exploración PAN) | Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en la pantalla y recorta las partes que no caben en ella. |
| 16:9 | Seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico. |

4:3 LETTER BOX (4:3 formato panorámico)

4:3 PAN SCAN (4:3 formato recortado)



16:9



**Nota**

Con algunos discos DVD (videodisco digital), es posible que "4:3 LETTER BOX" se seleccione automáticamente en lugar de "4:3 PAN SCAN" o viceversa.

### ◆ PROTECTOR PANTALLA

La imagen del protector de pantalla aparecerá cuando deje el reproductor en modo de pausa o detención durante 15 minutos o cuando se reproduzca un CD (disco compacto) o DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/ videodisco digital de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)) durante más de 15 minutos. Éste evita que su pantalla o monitor se dañe (imágenes fantasma). Presione ▷ para desactivar el protector de pantalla.

| | |
|---|---|
| SI | Activa el protector de pantalla. |
| NO | Desactiva el protector de pantalla. |

### ◆ FONDO

Selecciona el color de fondo o la imagen de la pantalla del televisor cuando el reproductor se halla en modo de pausa o detención o cuando se reproduce un CD (disco compacto) o DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos) (audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento)).

| | |
|---|---|
| IMAGEN ÍNDICE | La imagen índice (imagen fija) aparecerá sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-Extra (disco compacto extra), etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen "GRÁFICOS". |
| GRÁFICOS | Aparece una imagen preseleccionada almacenada en el reproductor. |
| AZUL | El color de fondo es azul. |
| NEGRO | El color de fondo es negro. |

### ◆ NIVEL NEGRO DE SEÑAL

Selecciona el nivel de negro (nivel de configuración) para la salida de señales de vídeo de tomas que no sean COMPONENT VIDEO OUT (salida de video componente).

| | |
|---|---|
| SI | Establece el nivel de negro de la señal de salida en el nivel estándar. |
| NO | Disminuye el nivel de negro estándar. Utilice esta opción si la imagen se vuelve demasiado blanca. |

### ◆ NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT) (salida componente)

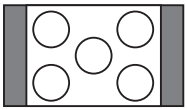
Selecciona el nivel de negro (nivel de ajuste) para la salida de las señales de video de las tomas COMPONENT VIDEO OUT (salida de video componente). No puede seleccionar esta opción cuando el reproductor emite señales progresivas (página 21).

| | |
|---|---|
| NO | Ajusta el nivel de negro de la señal de salida al nivel estándar. Ésta es la posición que se debe seleccionar normalmente. |
| SI | Aumenta el nivel de negro estándar. Utilice este ajuste cuando la imagen es demasiado oscura. |

### ◆ SALIDA 4:3

Este ajuste se activa sólo si ajusta “TIPO TV” de “AJUSTE PANTALLA” en “16:9”. Ajuste esta opción para ver señales progresivas de formato 4:3. Si puede cambiar el formato del televisor compatible con formato progresivo (480p), cámbielo en el televisor, no el reproductor. Tenga presente que este ajuste sólo se activará cuando seleccione “PROGRESSIVE AUTO” (progresivo automático) o “PROGRESSIVE VIDEO” (progresivo video) con el botón PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal.

| | |
|---|---|
| COMPLETO | Seleccione este ajuste cuando pueda cambiar el formato del televisor. |
| NORMAL | Seleccione este ajuste cuando no pueda cambiar el formato del televisor. Muestra una señal de formato 16:9 con franjas negras en los laterales izquierdo y derecho de la imagen. |



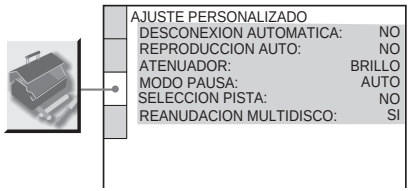
Televisor con formato 16:9

# Ajustes personalizados

## (AJUSTE PERSONALIZADO)

Utilice esta opción para ajustar valores relacionados con la reproducción y demás ajustes.

Seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en la pantalla de ajustes. Para usar la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 76).
Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.




### ◆ DESCONEXION AUTOMATICA

Activa y desactiva el ajuste de desconexión automática.

| | |
|---|---|
| NO | Desactiva esta función. |
| SI | El reproductor entra en modo de espera cuando se deja en modo de detención más de 30 minutos. |

### ◆ REPRODUCCION AUTO

Activa y desactiva el ajuste de reproducción automática. Se trata de una función útil cuando el reproductor está conectado a un temporizador (no suministrado).

| | |
|---|---|
| NO | Desactiva esta función. |
| SI | Inicia automáticamente la reproducción cuando el reproductor se enciende mediante un temporizador (no suministrado). |

### ◆ ATENUADOR

Ajusta la iluminación de la pantalla del panel frontal.

| | |
|---|---|
| BRILLO | Permite que la iluminación sea brillante. |
| OSCURO | Permite que la iluminación sea oscura. |

### ◆ MODO PAUSA (DVD VIDEO/DVD-RW (video de videodisco digital/videodisco digital menos regrabable) solamente)

Selecciona la imagen en el modo de pausa.

| | |
|---|---|
| AUTO | Se emite la imagen estable, incluidos motivos con movimiento dinámico. Ésta es la posición que se debe seleccionar normalmente. |
| CUADRO | Se emite la imagen, incluidos motivos sin movimiento dinámico, con alta resolución. |

### ◆ SELECCION PISTA (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)

Da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales al reproducir un DVD VIDEO (videodisco digital de video) en el que haya grabados varios formatos de audio (PCM (modulación de código de pulsos), DTS (sistema digital de sala de cine) o Dolby Digital).

| | |
|---|---|
| NO | No se da prioridad. |
| AUTO | Se da prioridad. |

**Notas**

- Si ajusta el elemento en “AUTO”, es posible que el idioma cambie. El ajuste “SELECCION PISTA” tiene mayor prioridad que los ajustes de “AUDIO” en “AJUSTE DE IDIOMA” (página 77).
- Si ajusta “DTS” en “NO” (página 83), la pista de sonido DTS (sistema digital de sala de cine) no se reproduce aunque “SELECCION PISTA” esté establecido en “AUTO”.
- Si las pistas de audio PCM (modulación de código de pulsos), DTS (sistema digital de sala de cine) y Dolby Digital tienen la misma cantidad de canales, el reproductor selecciona las pistas de audio PCM (modulación de código de pulsos), DTS (sistema digital de sala de cine) y Dolby Digital en este orden.

### ◆ REANUDACION MULTIDISCO (DVD VIDEO/VIDEO CD (video de videodisco digital/videodisco compacto) solamente)

Activa y desactiva la función Multi-disc Resume (Reanudación multidisco). El punto de reanudación de reproducción se puede almacenar en la memoria para un máximo de 6 discos DVD VIDEO/VIDEO CD (video de videodiscos digitales/videodiscos compactos) distintos (página 30).

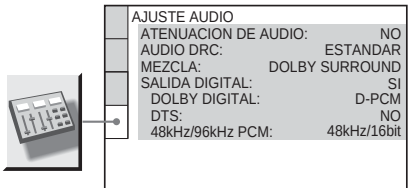
| | |
|---|---|
| SI | Almacena el ajuste de reanudación en la memoria para un máximo de 6 discos. |
| NO | No almacena el ajuste de reanudación en memoria. La reproducción se inicia en el punto de reanudación sólo para el disco que se encuentra en el reproductor. |

# Ajustes de sonido

## (AJUSTE AUDIO)

"AJUSTE AUDIO" permite ajustar el sonido según las condiciones de reproducción y conexión.

Seleccione "AJUSTE AUDIO" en la pantalla de ajustes. Para usar la pantalla, consulte "Uso de la pantalla de ajustes" (página 76). Los ajustes de fábrica aparecen subrayados.




### ◆ ATENUACION DE AUDIO (atenuación)

Si el sonido de reproducción se distorsiona, ajuste este elemento en "SI". El reproductor reduce el nivel de salida de audio.
Esta función afecta a la salida de las tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea izquierda/derecha):

| | |
|---|---|
| NO | Ésta es la posición que se debe seleccionar normalmente.. |
| SI | Seleccione esta posición cuando se distorsione el sonido de reproducción de los altavoces. |

### ◆ AUDIO DRC (control de gama dinámica) (DVD VIDEO/DVD-RW (video de videodisco digital/videodisco digital menos regrabable) solamente)

Produce un sonido nítido al disminuir el volumen cuando se reproduce un DVD (videodisco digital) con la función "AUDIO DRC". Esta función afecta a la salida de las siguientes tomas:
– Tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea izquierda/derecha)
– Toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) (salida digital óptica o coaxial) solamente cuando "DOLBY DIGITAL" está establecido en "D-PCM" (modulación de código de pulsos diferencial) (página 83).

| | |
|---|---|
| ESTANDAR | Ésta es la posición que se debe seleccionar normalmente. |
| TV | Hace que los sonidos bajos sean nítidos aunque baje el volumen. |
| GAMA AMPLIA | Produce la sensación de asistir a una actuación en vivo. |

### ◆ MEZCLA (DVD VIDEO/DVD-RW (video de videodisco digital/videodisco digital menos regrabable) solamente)

Cambia el método de mezcla de 2 canales si el DVD (videodisco digital) que reproduce tiene elementos de sonido (canales) posteriores o está grabado en formato Dolby Digital. Para más información acerca de los componentes de señales posteriores, consulte "Comprobación del formato de la señal de audio" (página 55). Esta función afecta a la salida de las siguientes tomas:
– Tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea izquierda/derecha)
– Toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) (salida digital óptica o coaxial) cuando se ajusta "DOLBY DIGITAL" en "D-PCM" (modulación de código de pulsos diferencial) (página 83).

| | |
|---|---|
| DOLBY SUR-ROUND | Ésta es la posición que se debe seleccionar normalmente. Las señales de audio multicanal se emiten en dos canales para disfrutar de sonido envolvente. |
| NORMAL | Las señales de audio multicanal se mezclan en dos canales para utilizarlas con el estéreo. |

### ◆ SALIDA DIGITAL

Seleccione esta opción si desea que las señales de audio se emitan desde la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) (salida digital óptica o coaxial).

| | |
|---|---|
| SI | Ésta es la posición que se debe seleccionar normalmente. Si selecciona "SI", consulte "Ajuste de la señal de salida digital" para realizar más ajustes. |
| NO | La influencia del circuito digital sobre el circuito analógico es mínima. |

## Ajuste de la señal de salida digital

Cambia el método de emisión de las señales de audio cuando conecta un componente, por ejemplo, un amplificador (receptor) o una pletina MD (mini disco) con una toma de entrada digital.
Para obtener información detallada sobre la conexión, consulte la página 22.
Seleccione “DOLBY DIGITAL”, “DTS” (sistema digital de sala de cine) y “48kHz/96kHz PCM” después de ajustar “SALIDA DIGITAL” en “SI”.
Si conecta un componente no compatible con la señal de audio seleccionada, no se escuchará nada o se emitirá un sonido fuerte por los altavoces, lo cual puede dañar sus oídos o los altavoces.

**◆ DOLBY DIGITAL (DVD VIDEO/DVD-RW (video de videodisco digital/videodisco digital menos regrabable) solamente)**
Selecciona el tipo de señal Dolby Digital.

| | |
|---|---|
| D-PCM (modulación de código de pulsos diferencial) | Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio sin decodificador Dolby Digital incorporado. Puede seleccionar que las señales admitan o no Dolby Surround (Pro Logic) realizando los ajustes correspondientes en la opción “MEZCLA” del menú “AJUSTE AUDIO” (página 82). |
| DOLBY DIGITAL | Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio con decodificador Dolby Digital incorporado. |

**◆ DTS (sistema digital de sala de cine)**
Permite activar o desactivar la emisión de señales DTS (sistema digital de sala de cine).

| | |
|---|---|
| NO | Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio que no tenga decodificador DTS (sistema digital de sala de cine) incorporado. |
| SI | Seleccione esta opción cuando el reproductor esté conectado a un componente de audio con decodificador DTS (sistema digital de sala de cine) incorporado. |

**◆ 48kHz/96kHz PCM (modulación de código de pulsos) (DVD VIDEO (video de videodisco digital) solamente)**
Selecciona la frecuencia de muestreo de la señal de audio.

| | |
|---|---|
| 48kHz/16bit | Las señales de audio de los DVD VIDEO (video de videodiscos digitales) se convierten siempre a 48 kHz/16 bit |
| 96kHz/24bit | Todos los tipos de señal, 96 kHz/24 bit incluido, se emiten en su formato original. No obstante, si la señal está codificada para proteger el copyright, sólo se emitirá como 48 kHz/16 bit |

**Nota**

Las señales de audio analógicas de las tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea izquierda/derecha) no se ven afectadas por este ajuste y mantienen su nivel de frecuencia de muestreo original.

# Solución de problemas

Si surge cualquiera de las siguientes dificultades al utilizar el reproductor, consulte esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, comuníquese con el distribuidor Sony más cercano.

## Alimentación

**La alimentación no se activa.**

➡ Compruebe que el cable de alimentación está correctamente conectado.

## Imagen

**No hay imagen o se produce un ruido en la imagen.**

➡ Vuelva a conectar el cable de conexión firmemente.
➡ Los cables de conexión están dañados.
➡ Compruebe la conexión del televisor (página 18) y cambie el selector de entrada del televisor para que la señal del reproductor aparezca en la pantalla del televisor.
➡ El disco está sucio o es defectuoso.
➡ Si la imagen emitida desde el reproductor se transmite por la videograbadora para llegar al televisor o si está conectado a un reproductor de combinación TV/VIDEO (televisión/video), la señal de protección contra copias aplicada a ciertos programas DVD (videodisco digital) podría afectar la calidad de imagen. Si los problemas persisten al conectar el reproductor directamente al televisor, intente conectarlo a la entrada S VIDEO (s vídeo) del televisor (página 18).
➡ Seleccionó "PROGRESSIVE AUTO" (progresivo automático) o "PROGRESSIVE VIDEO" (progresivo video) mediante el botón PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal (se enciende el indicador PROGRESSIVE (progresivo)) pero el televisor no admite señales progresivas. En este caso, seleccione "NORMAL (INTERLACE)" (normal (entrelazado)) para apagar el indicador PROGRESSIVE (progresivo).
➡ Aunque su televisor sea compatible con señales de formato progresivo 480p, la imagen puede verse afectada al ajustar el reproductor en formato progresivo. En este caso, seleccione "NORMAL (INTERLACE)" (normal (entrelazado)) mediante el botón PROGRESSIVE (progresivo) del panel frontal para apagar el indicador PROGRESSIVE (progresivo) y el reproductor se establezca en el formato normal (entrelazado).

**La imagen no ocupa toda la pantalla aunque la relación de aspecto de "AJUSTE PANTALLA" se ajuste en "TIPO TV".**

➡ La relación de aspecto del disco es fija en el DVD (videodisco digital).

## Sonido

**No se escucha el sonido.**

➡ Vuelva a conectar el cable de conexión firmemente.
➡ El cable de conexión está dañado.
➡ El reproductor está conectado a la toma de entrada incorrecta del amplificador (receptor) (página 22).
➡ La entrada del amplificador (receptor) no está ajustada correctamente.
➡ El reproductor se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción en cámara lenta.
➡ El reproductor se encuentra en el modo de avance o retroceso rápido.
➡ Si la señal de audio no se transmite a través de la toma DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) (salida digital óptica o coaxial), compruebe los ajustes de audio (página 83).
➡ Cuando se reproduzca un Super VCD (Super videodisco compacto) cuya pista de audio 2 no está grabada, no se escuchará nada al seleccionar "2:ESTEREO," "2:1/IZQ" o "2:2/DER".

**El sonido se distorsiona.**

➡ Ajuste “ATENUACION DE AUDIO” de “AJUSTE AUDIO” en “SI” (página 82).

**El volumen del sonido es bajo.**

➡ El volumen del sonido es bajo en algunos DVD (videodiscos digitales). El volumen puede mejorar si ajusta “AUDIO DRC” de “AJUSTE AUDIO” en “TV” (página 82).

➡ Ajuste “ATENUACION DE AUDIO” de “AJUSTE AUDIO” en “NO” (página 82).

## Funcionamiento

**El control remoto no funciona.**

➡ Las pilas del control remoto tienen poca energía.

➡ Hay obstáculos entre el control remoto y el reproductor.

➡ Hay demasiada distancia entre el control remoto y el reproductor.

➡ No orienta el control remoto hacia el sensor remoto del reproductor.

**El disco no se reproduce.**

➡ El disco está insertado al revés. Inserte el disco con la cara de reproducción hacia abajo.

➡ El disco está inclinado.

➡ El reproductor no puede reproducir ciertos discos (página 8).

➡ El código de región del DVD (videodisco digital) no coincide con el reproductor.

➡ Se ha condensado humedad dentro del reproductor (página 3).

➡ El reproductor no puede reproducir un disco grabado si no se ha finalizado correctamente (página 9).

**No es posible reproducir la pista de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) (página 64).**

➡ El DATA CD (disco compacto de datos) no está grabado en el formato MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) compatible con el nivel 1/nivel 2 o Joliet de la norma ISO (organización internacional de normalización) 9660.

➡ El DATA DVD (videodisco digital de datos) no se ha grabado en formato MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) compatible con UDF (Universal Disk Format (Formato de disco universal)).

➡ La pista de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) no tiene la extensión “.MP3”.

➡ Los datos no tienen el formato MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento), aunque se lea la extensión “.MP3”.

➡ Los datos no son del tipo MPEG-1 Audio Layer III (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento).

➡ El reproductor no puede reproducir pistas de audio en formato mp3PRO.

➡ “MODALIDAD (MP3, JPEG)” está establecido en “IMAGEN (JPEG)” (página 68).

**El archivo de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) no puede reproducirse (página 64).**

➡ El DATA CD (disco compacto de datos) no está grabado en el formato JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) compatible con el nivel 1/nivel 2 o Joliet de la norma ISO (organización internacional de normalización) 9660.

➡ El DATA DVD (videodisco digital de datos) no se ha grabado en formato JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) compatible con UDF (Universal Disk Format (Formato de disco universal)).

➡ El archivo tiene una extensión diferente de “.JPEG” o “.JPG”.

➡ La imagen es mayor que 3 072 (ancho) × 2 048 (alto) en modo normal, o mayor de 3 300 000 píxeles en JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) progresivo. (Algunos archivos JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) progresivos no pueden visualizarse aunque tengan un tamaño compatible.)

➡ La imagen no cabe en la pantalla (debe reducirse).

➡ “MODALIDAD (MP3, JPEG)” está establecido en “AUDIO (MP3)” (página 68).

**Las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) y los archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) se reproducen simultáneamente.**

➡ “MODALIDAD (MP3, JPEG)” está establecido en “AUTO” (página 68).



➡*continúa*

**Los nombres de álbum, pista o archivo no aparecen correctamente.**

➡ El reproductor sólo puede mostrar números y letras. Los demás caracteres se muestran como "*".

**El disco no comienza a reproducirse desde el principio.**

➡ Se seleccionó la reproducción de programa, aleatoria, repetida o repetida A-B (página 34).

➡ Se activó la reanudación de reproducción (página 30).

**El reproductor comienza a reproducir el disco automáticamente.**

➡ El disco tiene una función de reproducción automática.

➡ "REPRODUCCION AUTO" de "AJUSTE PERSONALIZADO" está ajustado en "SI" (página 80).

**Al reproducir un disco DVD-RW/DVD-R, aparece el mensaje "Copyright lock" (bloqueo de derechos de autor) y la pantalla se vuelve azul.**

➡ Las imágenes tomadas de emisiones digitales, etc. pueden contener señales de protección contra copias, como señales de protección completa contra copias, señales de copia individual y señales sin restricciones. Cuando se reproducen imágenes que contienen señales de protección contra copias, es posible que aparezca una pantalla azul en lugar de las imágenes. La búsqueda de imágenes para reproducir puede tardar un poco.

**La reproducción se detiene automáticamente.**

➡ Si se reproducen discos con una señal de pausa automática, el reproductor detiene la reproducción en el punto de la señal de pausa automática.

**No es posible realizar algunas funciones, como detención, búsqueda, reproducción rápida, reproducción lenta, reproducción en cámara lenta, repetida, aleatoria o de programa.**

➡ Con algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las anteriores operaciones. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

**No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.**

➡ Intente utilizar el menú del DVD (videodisco digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 31).

➡ El DVD (videodisco digital) en reproducción no tiene pistas grabadas en varios idiomas.

➡ El DVD (videodisco digital) prohíbe el cambio del idioma para la pista de sonido.

**El idioma de subtítulos no se puede cambiar ni desactivar.**

➡ Intente utilizar el menú del DVD (videodisco digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 31).

➡ El DVD (videodisco digital) en reproducción no tiene subtítulos grabados en varios idiomas.

➡ El DVD (videodisco digital) no permite el cambio de los subtítulos.

**No es posible cambiar los ángulos.**

➡ Intente utilizar el menú del DVD (videodisco digital) en lugar del botón de selección directa del control remoto (página 31).

➡ El DVD (videodisco digital) en reproducción no tiene la opción de ángulos múltiples.

➡ El ángulo sólo se puede cambiar cuando se ilumina el indicador "" de la pantalla del panel frontal (página 11).

➡ El DVD (videodisco digital) no permite el cambio de los ángulos.

**El reproductor no funciona correctamente.**

➡ Si la electricidad estática, etc., provoca un funcionamiento anormal del reproductor, desenchúfelo.

**Aparecen 5 números o letras en la pantalla del televisor y en la pantalla del panel frontal.**

➡ Se activó la función de autodiagnóstico. (Consulte la tabla de la página 87.)

**El disco no se expulsa y "LOCKED" (bloqueado) aparece en la pantalla del panel frontal.**

➡ Está activado el bloqueo para niños (página 29).

**La bandeja de discos no se abre y "TRAY LOCKED" (bandeja bloqueada) aparece en el visor del panel frontal.**

➡ Póngase en contacto con el distribuidor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

**En la pantalla del televisor aparece el mensaje "Error en los datos." al reproducir un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/videodisco digital de datos).**

➡ El archivo JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) o la pista de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) que desea reproducir están dañados.

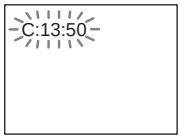
➡ Los datos no son del tipo MPEG-1 Audio Layer III (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento).

➡ El formato de archivo de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) no es compatible con DCF (norma de diseño para el sistema de archivos de cámara) (página 63).

➡ El archivo de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) tiene la extensión ".JPG" o ".JPEG" pero no tiene formato JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía).

# Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en la pantalla)

Cuando la función de autodiagnóstico se activa para evitar que el reproductor funcione incorrectamente, en las pantallas del televisor y del panel frontal se muestra un número de servicio de 5 caracteres (por ejemplo: C 13 50) con una combinación de una letra y 4 dígitos. En este caso, consulte la siguiente tabla.




| Los tres primeros caracteres del número de servicio | Causa o acción correctiva |
|---|---|
| C 13 | El disco está sucio o se ha grabado con un formato que no es compatible con este reproductor (página 8).<br>➡ Limpie el disco con un paño suave o compruebe el formato (página 2). |
| C 31 | El disco no se ha insertado correctamente.<br>➡ Vuelva a insertarlo correctamente. |
| E XX<br>(xx es un número) | Para evitar fallas de funcionamiento, el reproductor activó la función de autodiagnóstico.<br>➡ Póngase en contacto con el distribuidor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado más cercano y proporciónele el número de servicio de 5 caracteres<br>Por ejemplo: E 61 10 |

# Glosario

**Álbum (página 63, 65)**
Una unidad en la que almacenar los archivos de imágenes JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) o las pistas de audio MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) en un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/ videodisco digital de datos). ("Álbum" es un término que se utiliza exclusivamente para este reproductor).

**Archivo (página 63, 66)**
Una imagen JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) grabada en un DATA CD/DATA DVD (disco compacto de datos/ videodisco digital de datos) ("Archivo" es un término que se utiliza exclusivamente para este reproductor). Un archivo único consta de una única imagen.

**Capítulo (página 11)**
Secciones de una imagen o de una pieza musical menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. Es posible que algunos discos no contengan capítulos.

**Dolby Digital (página 23, 83)**
Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories. Esta tecnología admite el sonido envolvente multicanal. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciador de graves independiente en este formato. Dolby Digital proporciona los mismos canales independientes de audio digital de alta calidad presentes en los sistemas de audio cinematográfico "Dolby Digital". La separación entre canales es óptima ya que todos los datos de canal se graban por separado. Esto minimiza el deterioro gracias a que el procesamiento de todos los datos de canal es digital.

**DTS (sistema digital de sala de cine) (página 23, 83)**
Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología genera un sonido envolvente de tipo multicanal. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciador de graves independiente en este formato. DTS (sistema digital de sala de cine) proporciona los mismos canales independientes de sonido digital de alta calidad.
La separación entre canales es óptima ya que todos los datos de canal se graban por separado. Esto minimiza el deterioro gracias a que el procesamiento de todos los datos de canal es digital.

**DVD VIDEO (Video de videodisco digital) (página 6)**
Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD (disco compacto).
La capacidad de datos de un DVD (videodisco compacto) de una capa y una cara es de 4,7 GB (Giga Byte), que es 7 veces mayor que la de un CD (disco compacto). La capacidad de datos de un DVD (videodisco digital) de dos capas y una cara es de 8,5 GB (Giga Byte), uno de una capa y dos caras, de 9,4 GB, y uno de dos capas y dos caras, de 17 GB
Los datos de imagen utilizan el formato 2 MPEG (grupo de expertos en imágenes en movimiento), un estándar mundial de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 (promedio) aproximadamente de su tamaño original. El DVD (videodisco digital) también utiliza una tecnología de codificación de velocidad variable que cambia los datos para asignarlos según el estado de la imagen. La información de audio se graba en un formato multicanal, como Dolby Digital, lo que permite obtener una presencia de audio más real.
Además, el DVD (videodisco digital) proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, multilingüe y de control de bloqueo.

**DVD-RW (videodisco digital menos regrabable) (página 6)**

Un DVD-RW (videodisco digital menos regrabable) es un disco regrabable con el mismo tamaño que un DVD VIDEO (video de videodisco digital). Un DVD-RW (videodisco digital menos regrabable) tiene dos modos diferentes: VR (grabación de video) y Video. Los DVD-RW (videodisco digital menos regrabable) creados en el modo Video tienen el mismo formato que un DVD VIDEO (video de videodisco digital), mientras que los discos creados en el modo VR (grabación de video) permiten programar y editar su contenido.

**DVD+RW (videodisco digital más regrabable) (página 6)**

Un DVD+RW (videodisco digital más regrabable) es un disco regrabable. Los DVD+RW (videodisco digital más regrabable) utilizan un formato de grabación comparable al formato DVD VIDEO (video de videodisco digital).

**Formato normal (entrelazado) (página 21)**

El formato normal (entrelazado) muestra líneas alternas de una imagen como un único "campo" y es el método normalizado para crear imágenes televisivas. Los campos con número par muestran las líneas con número par de una imagen, mientras que el campo con número impar incluye las líneas de la imagen cuyo número es impar.

**Formato progresivo (página 21)**

En comparación con el formato entrelazado, que muestra en forma alterna las líneas par o impar de una imagen (campo) para crear un cuadro, el formato progresivo muestra imágenes completas como un cuadro único. Esto significa que mientras el formato entrelazado puede mostrar 30 cuadros/60 campos por segundo, el formato progresivo puede mostrar 60 cuadros por segundo. La calidad general de la imagen es superior y las imágenes fijas, el texto y las líneas horizontales son más nítidas. Este reproductor es compatible con el formato progresivo 480.

**JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) progresivo**

El formato JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) progresivo se utiliza principalmente en Internet. Se diferencian de otros formatos JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) porque "aumentan" gradualmente en lugar de desplegarse de arriba abajo cuando se muestran en un navegador. Ello permite ver la imagen mientras se está descargando.

**Software basado en cine, software basado en video (página 21)**

Los DVD (videodiscos digitales) se pueden clasificar como software basado en cine o software basado en video. Los DVD (videodiscos digitales) basados en cine contienen las mismas imágenes (24 cuadros por segundo) que las de una proyección de cine. Los DVD (videodiscos digitales) basados en video, como series y comedias de situación, generan imágenes a 30 cuadros o 60 campos por segundo.

**Título (página 11)**

La sección más larga de una imagen o una pieza musical de los discos DVD (videodisco compacto), películas, etc., en software de video o el álbum completo en software de audio.

# Especificaciones

### Sistema

**Láser:** Láser semiconductor
**Sistema de formato de señal:** NTSC (comité nacional de sistema de televisión)

### Características de audio

**Respuesta de frecuencia:** DVD VIDEO (video de videodisco digital) (PCM (modulación de código de pulso) 96 kHz): de 2 Hz a 44 kHz (44 kHz: –2 dB ±1 dB)/CD (disco compacto): 2 Hz a 20 kHz (±0,5 dB)
**Relación señal-ruido (relación S/N):** 115 dB (tomas LINE OUT L/R (AUDIO) (salida línea izquierda/derecha) solamente)
**Distorsión armónica:** 0,003 %
**Gama dinámica:** DVD VIDEO (video de videodisco digital): 103 dB/CD (disco compacto): 99 dB
**Fluctuación y trémolo:** Inferior al valor detectado (±0,001% W pico)

### Salidas y entradas

(**Nombre de la toma:** Tipo de toma/nivel de salida/impedancia de carga)
**LINE OUT (AUDIO) (salida línea):** Toma fono/2 Vrms/10 kilohm
**DIGITAL OUT (OPTICAL) (salida digital, óptica):** Toma de salida óptica/ –18 dBm (longitud de onda: 660 nm)
**DIGITAL OUT (COAXIAL) (salida digital coaxial):** Toma fono/0,5 Vp-p/ 75 ohm
**COMPONENT VIDEO OUT (salida de video para componentes) (Y, $P_B$, $P_R$):** Toma fono/Y: 1.0 Vp-p/$P_B$, $P_R$: entrelazado*[1] = 0,648 Vp-p, progresivo o entrelazado*[2] = 0,7 Vp-p/75 ohm
*[1] BLACK LEVEL (SALIDA COMPONENTE) (NIVEL NEGRO DE SEÑAL) activado (SI)
*[2] BLACK LEVEL (SALIDA COMPONENTE) NIVEL NEGRO DE SEÑAL desactivado (NO)
**LINE OUT (VIDEO) (salida línea (video)):** Toma fono/1,0 Vp-p/75 ohm
**S VIDEO OUT (salida de s video):** Mini DIN/Y de 4 pines:1,0 Vp-p, C: 0,286 Vp-p /75 ohm
**MIC Input 1/2 (entrada del micrófono 1/2):** Tomas fono

### Generales

**Requisitos de alimentación:** ca de 120 V, 60 Hz
**Consumo de energía:** 11 W
**Dimensiones (aprox.):** 430 × 83 × 416 mm ($16\ ^{15}/_{16} \times 3\ ^{17}/_{64} \times 16\ ^{24}/_{64}$ pulgadas) (ancho/alto/profundidad) incluidas partes salientes
**Peso (aprox.):** 4,4 kg ($9\ ^{58}/_{64}$ libra)
**Temperatura de funcionamiento:** de 5 °C a 35 °C
**Humedad de funcionamiento:** de 25 % a 80 %

### Accesorios suministrados

Consulte la página 17.

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

# Lista de códigos de idiomas

Para obtener información detallada, consulte las páginas 54, 58, 77.
La ortografía de los idiomas cumple la norma ISO 639: 1988 (E/F).

| Código de idioma | | Código de idioma | | Código de idioma | | Código de idioma | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 027 | Afar | 1 183 | Irlandés | 1 347 | Maorí | 1 507 | Samoano |
| 1 028 | Abjasiano | 1 186 | Gaélico | 1 349 | Macedonio | 1 508 | Shona |
| 1 032 | Afrikaans | 1 194 | Gallego | 1 350 | Malayalam | 1 509 | Somalí |
| 1 039 | Amharic | 1 196 | Guaraní | 1 352 | Mongoliano | 1 511 | Albano |
| 1 044 | Árabe | 1 203 | Gujaratí | 1 353 | Moldavo | 1 512 | Serbio |
| 1 045 | Assamese | 1 209 | Hausa | 1 356 | Marathi | 1 513 | Siswati |
| 1 051 | Aymara | 1 217 | Hindi | 1 357 | Malayo | 1 514 | Sesotho |
| 1 052 | Azerbayano | 1 226 | Croata | 1 358 | Maltés | 1 515 | Sundanés |
| 1 053 | Bashkir | 1 229 | Húngaro | 1 363 | Burmés | 1 516 | Sueco |
| 1 057 | Bielorruso | 1 233 | Armenio | 1 365 | Nauru | 1 517 | Sawahili |
| 1 059 | Búlgaro | 1 235 | Interlingua | 1 369 | Nepalí | 1 521 | Tamil |
| 1 060 | Bihari | 1 239 | Interlingüe | 1 376 | Holandés | 1 525 | Telugu |
| 1 061 | Bislama | 1 245 | Inupiak | 1 379 | Noruego | 1 527 | Tajiko |
| 1 066 | Bengalí; Bangla | 1 248 | Indonesio | 1 393 | Occitano | 1 528 | Tailandés |
| | | 1 253 | Islandés | 1 403 | (Afan) Oromo | 1 529 | Tigrinya |
| 1 067 | Tibetano | 1 254 | Italiano | | | 1 531 | Turkmeno |
| 1 070 | Bretón | 1 257 | Hebreo | 1 408 | Oriya | 1 532 | Tagalo |
| 1 079 | Catalán | 1 261 | Japonés | 1 417 | Punjabí | 1 534 | Setswana |
| 1 093 | Corso | 1 269 | Yiddish | 1 428 | Polaco | 1 535 | Tonga |
| 1 097 | Checo | 1 283 | Javanés | 1 435 | Pashto; Pushto | 1 538 | Turco |
| 1 103 | Galés | 1 287 | Georgiano | | | 1 539 | Tsonga |
| 1 105 | Danés | 1 297 | Kazajo | 1 436 | Portugués | 1 540 | Tártaro |
| 1 109 | Alemán | 1 298 | Groenlandés | 1 463 | Quechua | 1 543 | Twi |
| 1 130 | Butaní | 1 299 | Camboyano | 1 481 | Retorromance | 1 557 | Ucraniano |
| 1 142 | Griego | 1 300 | Kannada | 1 482 | Kirundi | 1 564 | Urdu |
| 1 144 | Inglés | 1 301 | Coreano | 1 483 | Rumano | 1 572 | Uzbeko |
| 1 145 | Esperanto | 1 305 | Kashmiri | 1 489 | Ruso | 1 581 | Vietnamita |
| 1 149 | Español | 1 307 | Kurdo | 1 491 | Kinyarwanda | 1 587 | Volapük |
| 1 150 | Estonio | 1 311 | Kirguiso | 1 495 | Sánscrito | 1 613 | Wolof |
| 1 151 | Vasco | 1 313 | Latín | 1 498 | Sindhi | 1 632 | Xhosa |
| 1 157 | Persa | 1 326 | Lingala | 1 501 | Sangho | 1 665 | Yoruba |
| 1 165 | Finlandés | 1 327 | Laosiano | 1 502 | Serbo-Croata | 1 684 | Chino |
| 1 166 | Fiji | 1 332 | Lituano | | | 1 697 | Zulú |
| 1 171 | Feroés | 1 334 | Letón; Lettish | 1 503 | Singhalés | | |
| 1 174 | Francés | | | 1 505 | Eslovaco | | |
| 1 181 | Frisio | 1 345 | Malagasio | 1 506 | Eslovenio | 1 703 | Sin especificar |

## Lista de códigos del Bloqueo de seguridad

Para obtener información detallada, consulte las página 72.

| Código | Área | Código | Área | Código | Área | Código | Área |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 109 | Alemania | 2 092 | China | 2 248 | India | 2 427 | Pakistán |
| 2 044 | Argentina | 2 304 | Corea | 2 238 | Indonesia | 2 436 | Portugal |
| 2 047 | Australia | 2 115 | Dinamarca | 2 254 | Italia | 2 184 | Reino Unido |
| 2 046 | Austria | 2 149 | España | 2 276 | Japón | 2 489 | Rusia |
| 2 057 | Bélgica | 2 424 | Filipinas | 2 363 | Malasia | 2 501 | Singapur |
| 2 070 | Brasil | 2 165 | Finlandia | 2 362 | México | 2 499 | Suecia |
| 2 079 | Canadá | 2 174 | Francia | 2 379 | Noruega | 2 086 | Suiza |
| 2 090 | Chile | 2 376 | Holanda | 2 390 | Nueva Zelanda | 2 528 | Tailandia |

# Índice


## Numéricos

16:9 78
4:3 LETTER BOX (tipo buzón) 78
4:3 PAN SCAN 78
48kHz/96kHz PCM (modulación de código de pulsos) 83

## A

A-B REPETICION 38
ADVANCE (avance) 28
AJUSTE 76
AJUSTE AUDIO 82
AJUSTE DE IDIOMA 77
AJUSTE PANTALLA 78
AJUSTE PERSONALIZADO 80
Ajuste rápido 24, 77
ALBUM 41
Álbum 63, 88
ALEATORIA 36
Altavoces
  Conexión 22
ANGULO 58
APPLAUSE (Aplausos) 50
ARCHIVO 41
Archivo 88
ATENUACION DE AUDIO 82
ATENUADOR 80
AUDIO 54, 77
AUDIO DRC (control del rango dinámico) 82
Avance rápido 39

## B

Bloqueo para niños 29
Búsqueda 39

## C

Cambio de discos mientras está reproduciendo un disco 29
CAPITULO 41
Capítulo 52, 88
CD (disco compacto de música) 7, 26
CD Graphics (disco compacto de gráficos) 6, 28
Comprobación del formato de la señal de audio 55
Conexión 17
Congelación de cuadros 39
CONTROL DE BLOQUEO 71
CONTROL DE TONO 46
Control remoto 12, 17, 75

## D

DATA CD (disco compacto de datos) 6, 62
DATA DVD (videodisco digital de datos) 6, 62
DESCONEXION AUTOMATICA 80
DISC SKIP (omitir disco) 27
Discos que se pueden usar 7
DOLBY DIGITAL 54, 83, 88
DTS (sistema digital de sala de cine) 54, 83, 88
DVD (videodisco digital) 6, 26, 88
DVD+RW (videodisco digital más regrabable) 28, 89
DVD-RW (videodisco digital menos regrabable) 6, 32, 89

## E

EFECTO 70
ESCENA 41
EXCHANGE (intercambiar) 29
Exploración 39

## F

FAST PLAY (reproducción rápida) 28
FECHA 67
FONDO 79
Formato entrelazado 89
Formato normal (entrelazado) 89
Formato progresivo 89

## I

Indicación en pantalla
  Pantalla de ajustes 76
  Pantalla del menú de control 13
INDICE 41
INTERVALO 69

## J

JPEG (grupo conjunto de expertos en fotografía) 6, 62

## K

Karaoke 44

## L

Localización
  de un punto específico mientras mira la pantalla del televisor 39

## M

Manejo de discos 2
MELODÍA GUÍA 49
MEMORIA 60
MENU (menú) 77
Menú de control 13
Menú del DVD (videodisco digital) 31
MENU PANTALLA 77
MEZCLA 82
MIC (micrófono) LEVEL (nivel) 44
MODALIDAD (MP3, JPEG) 68
MODO DE VISUALIZACION PERSONALIZADO 59
MODO KARAOKE 44
MODO PAUSA 81
MP3 (capa de audio 3 del grupo de expertos en imágenes en movimiento) 6, 62

## N

NAVEGACION POR LAS IMAGENES 43, 66
NITIDEZ 61
NIVEL NEGRO DE SEÑAL 79
NIVEL NEGRO DE SEÑAL (COMPONENT OUT) 79
NORMAL (INTERLACE) (normal entrelazado) 21

## O

ORIGINAL 32
ORIGINAL/PLAY LIST (lista de reproducción) 32

## P

Pantalla
  Pantalla de ajustes 76
  Pantalla del menú de control 13
  Pantalla del panel frontal 11
Pantalla de ajustes 76
Pantalla del panel frontal 11
PERSONALIZADO 76
Pilas 17
PISTA 41
Pista 11
PLAY LIST (lista de reproducción) 32
PON PARA KARAOKE 47
Presentación de diapositivas 67
PROGRAMA 34
PROGRESSIVE AUTO (progresivo automático) 21
PROGRESSIVE VIDEO (progresivo video) 21
PROTECTOR PANTALLA 79

## R

RÁPIDO 77
REANUDACION

MULTIDISCO 30, 81
REPETICION 37
REPLAY (reproducción) 28
Reproducción aleatoria 36
REPRODUCCION AUTO 80
Reproducción continua
CD/VIDEO CD (disco compacto/disco compacto de video) 26
DVD 26
Reproducción de programa 34
Reproducción en cámara lenta 40
Reproducción PBC (control de reproducción) 33
REPRODUCCION PROHIBIDA PERSONAL 71
Reproducción repetida 37
RESTAURAR 77
Retroceso rápido 39

## S

SALIDA DIGITAL 82
Salida digital 83
SELECCION PISTA 81
Seleccionar un discor 27
SELECCIONAR VOZ 48
SLOW PLAY (reproducción lenta) 28
Software basado en cine 21, 89
Software basado en video 21, 89
Solución de problemas 84
Sonido envolvente de 5.1 canales 55
SUBTITULO 58, 77
Surround (sonido envolvente) 56

## T

TIEMPO/TEXTO 41
TIPO TV 78
TITULO 41
Título 89
TOP MENU (menú superior) 31
TVS (sonido envolvente virtual de televisor) 56

## V

VIDEO CD (videodisco compacto) 6, 26
VISUALIZADOR CAPITULOS 43
VISUALIZADOR PISTA 43
VISUALIZADOR TITULOS 43

## Z

ZOOM (ampliación) 28, 66

Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

2-595-905-**11** (1)

Sony Corporation Printed in Malaysia

http://www.sony.net/